

story & art by
Q Hayashida



Kaiki

Dorohedoro

PARENTAL ADVISORY
**EXPLICIT
CONTENT**

01

Q Hayashida

Known for her bold style and seamless creation of alternate universes, Q Hayashida made her manga debut with *Maken X Another*, which ran in *Magazine Z* and was subsequently adapted into a video game. She followed this series with a sequel, *Maken X Another Jack*. *Dorohedoro* is her latest series.

story & art by
Q Hayashida

Kanjo Dorohedoro

PARENTAL ADVISORY
**EXPLICIT
CONTENT**

01

Q Hayashida

Known for her bold style and seamless creation of alternate universes, Q Hayashida made her manga debut with **Maken X Another**, which ran in **Magazine Z** and was subsequently adapted into a video game. She followed this series with a sequel, **Maken X Another Jack**. **Dorohedoro** is her latest series.

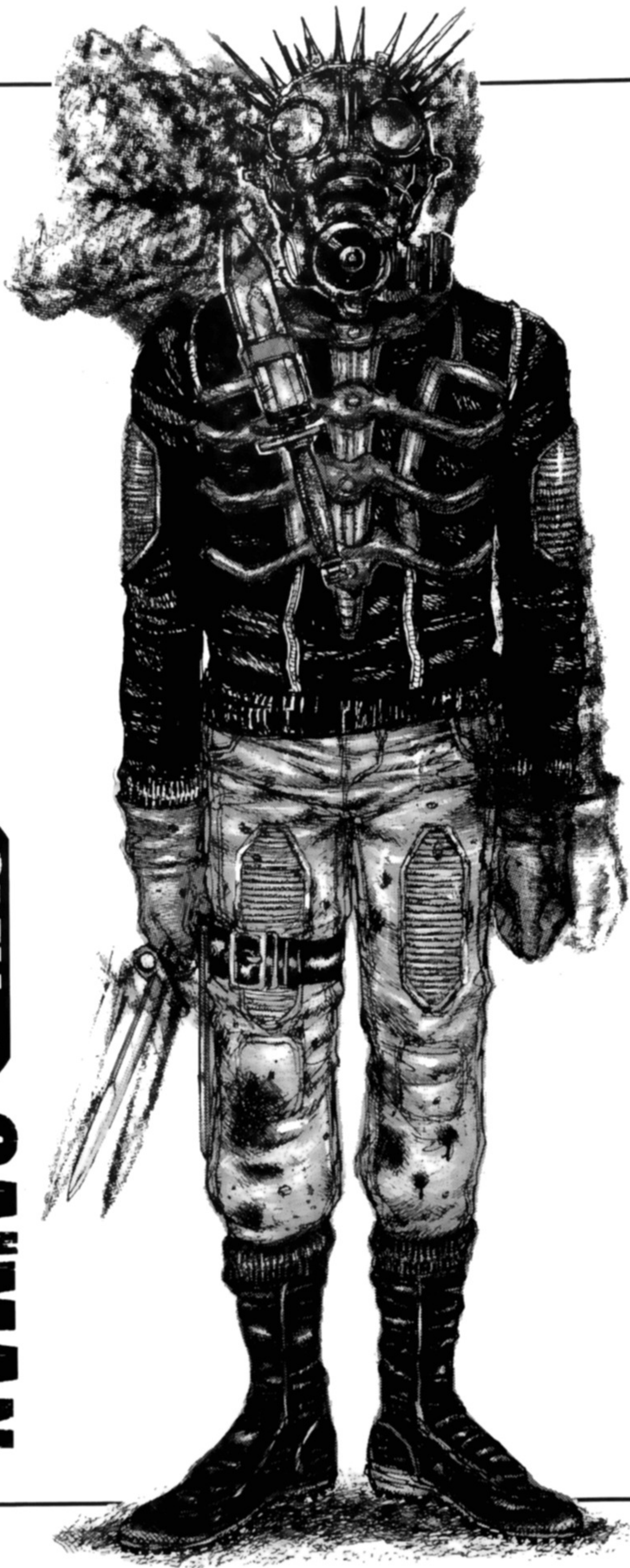




Spell 1: Caiman	003
Spell 2: Hungry Bug	027
Spell 3: The Nightmare Man	053
Spell 4: In the Bag	077
Spell 5: Eat Quietly During Meals	101
Spell 6: My Neighbor the Sorcerer	125
Extra Evil	146

100% to 10

SPELL 1 CHAUMAN





MATSUMURA!



**GET
THE
HELL
OFF
ME!**



FUJITA...
HELP...

TWIK
TWIK



GUH!



MATSU-
MURA!



WHAT
THE
HELL
?!

FUJITA!

THERE'S
A GUY IN
HERE!
IN HIS
MOUTH!
URK!



SQUEEE



SHU
SHU
SHU



WH...

WHO'S THERE?



HUH?

YOU
AREN'T
THE
ONE.





GLARE



!!

FWOOOO



!

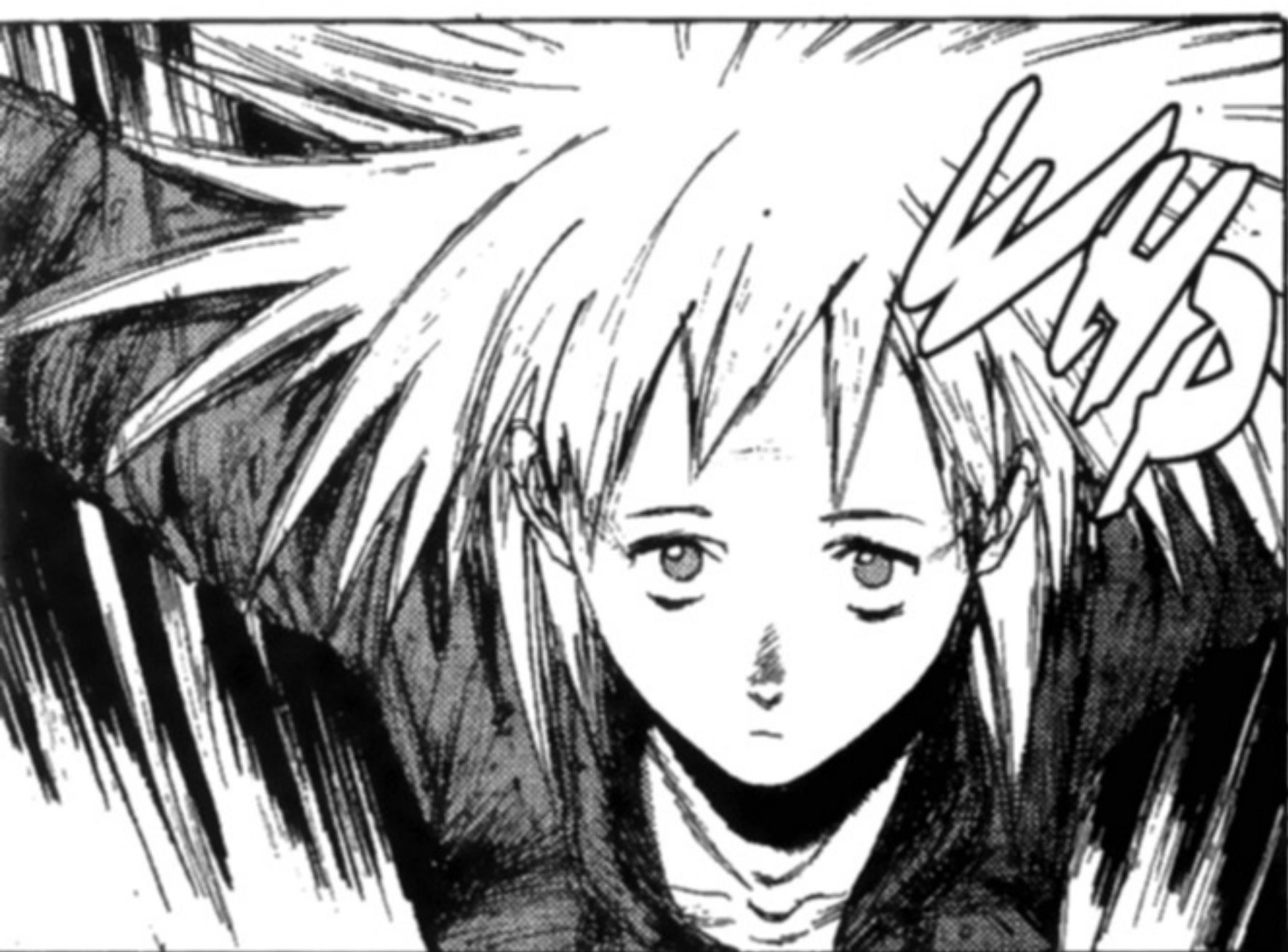
TMP

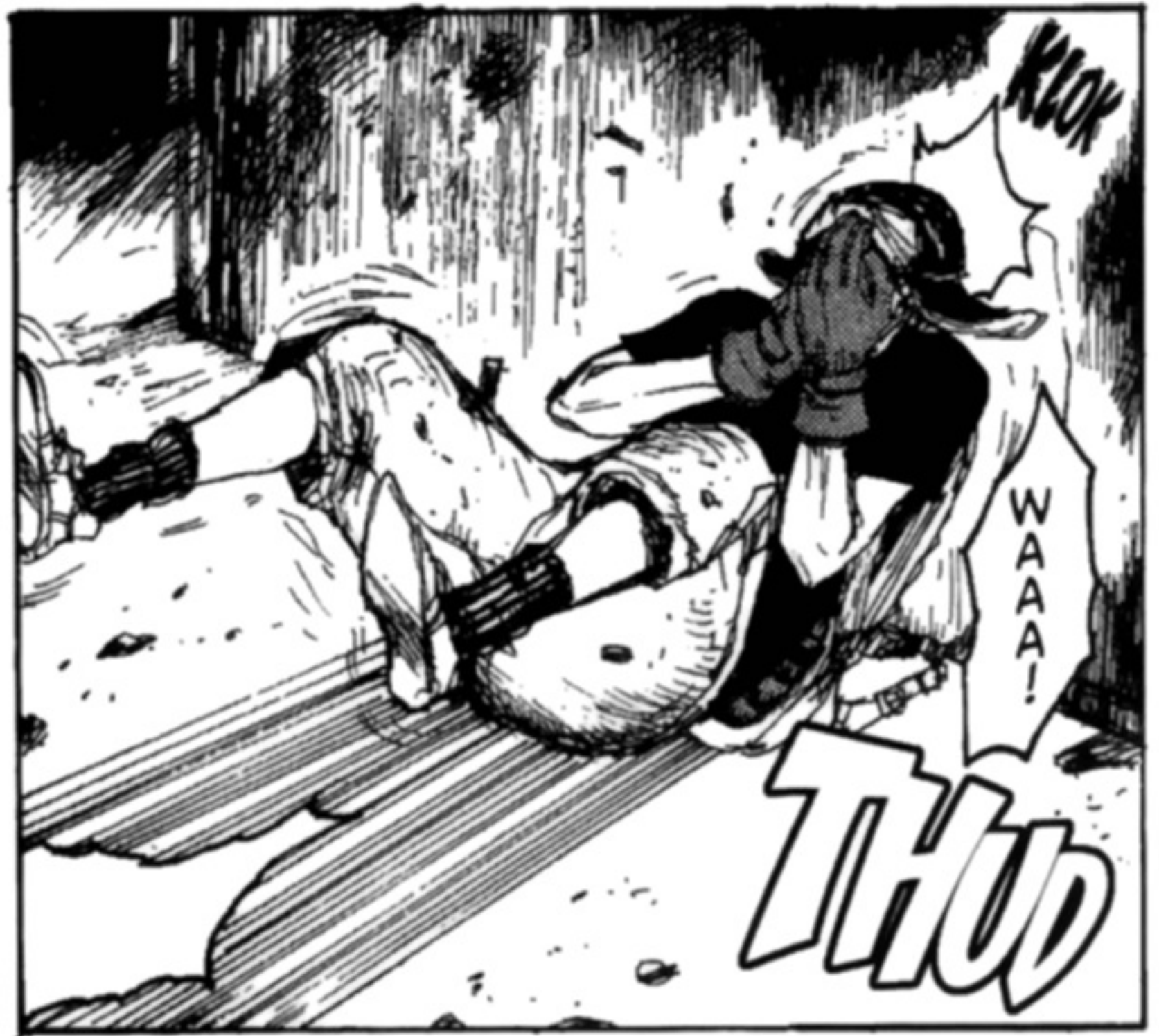


WHO THE
HELL
IS THIS
GUY?!



IT'S
NOT
WORKING!

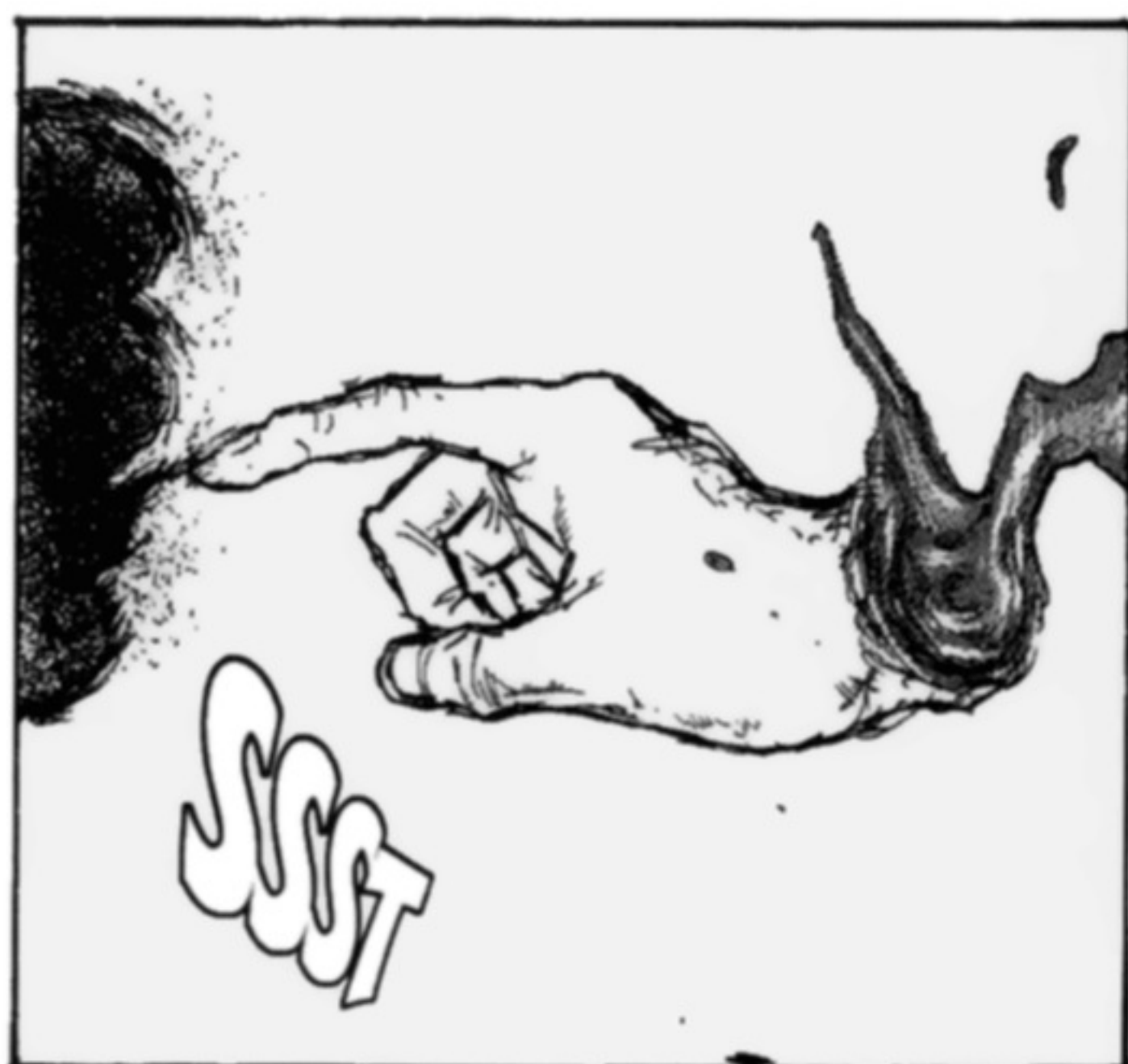








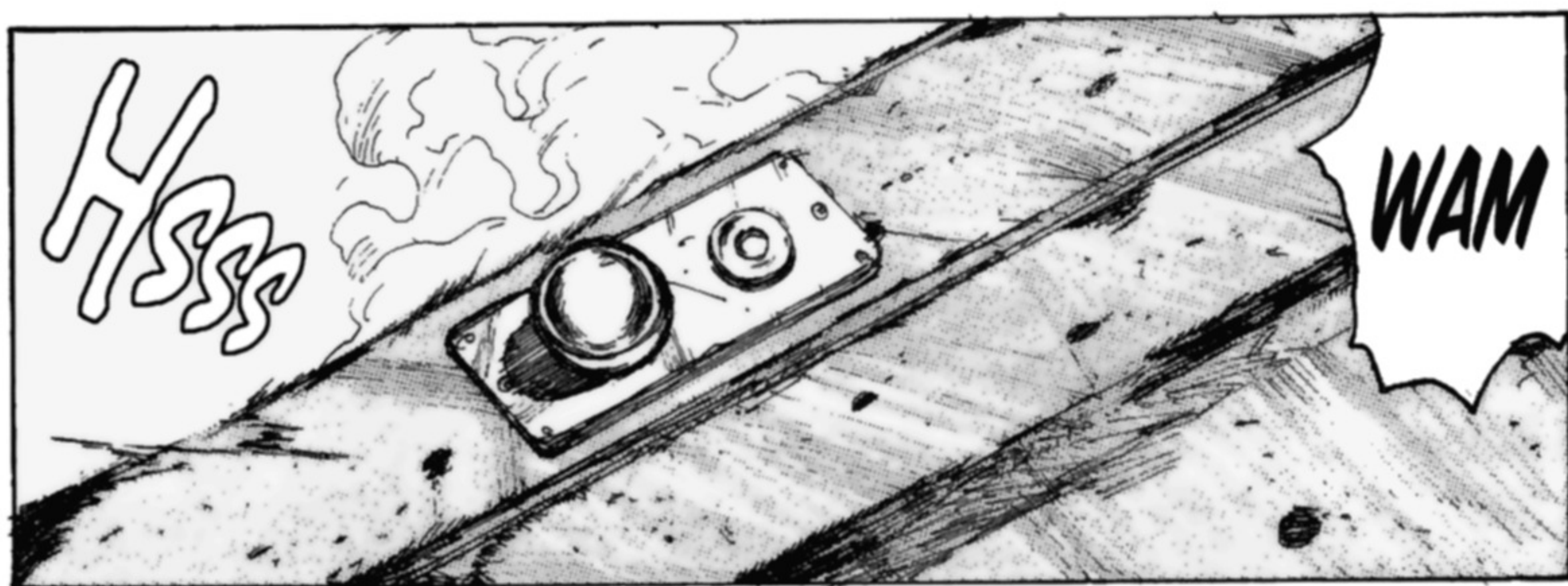
... WE'RE
DONE
HERE!

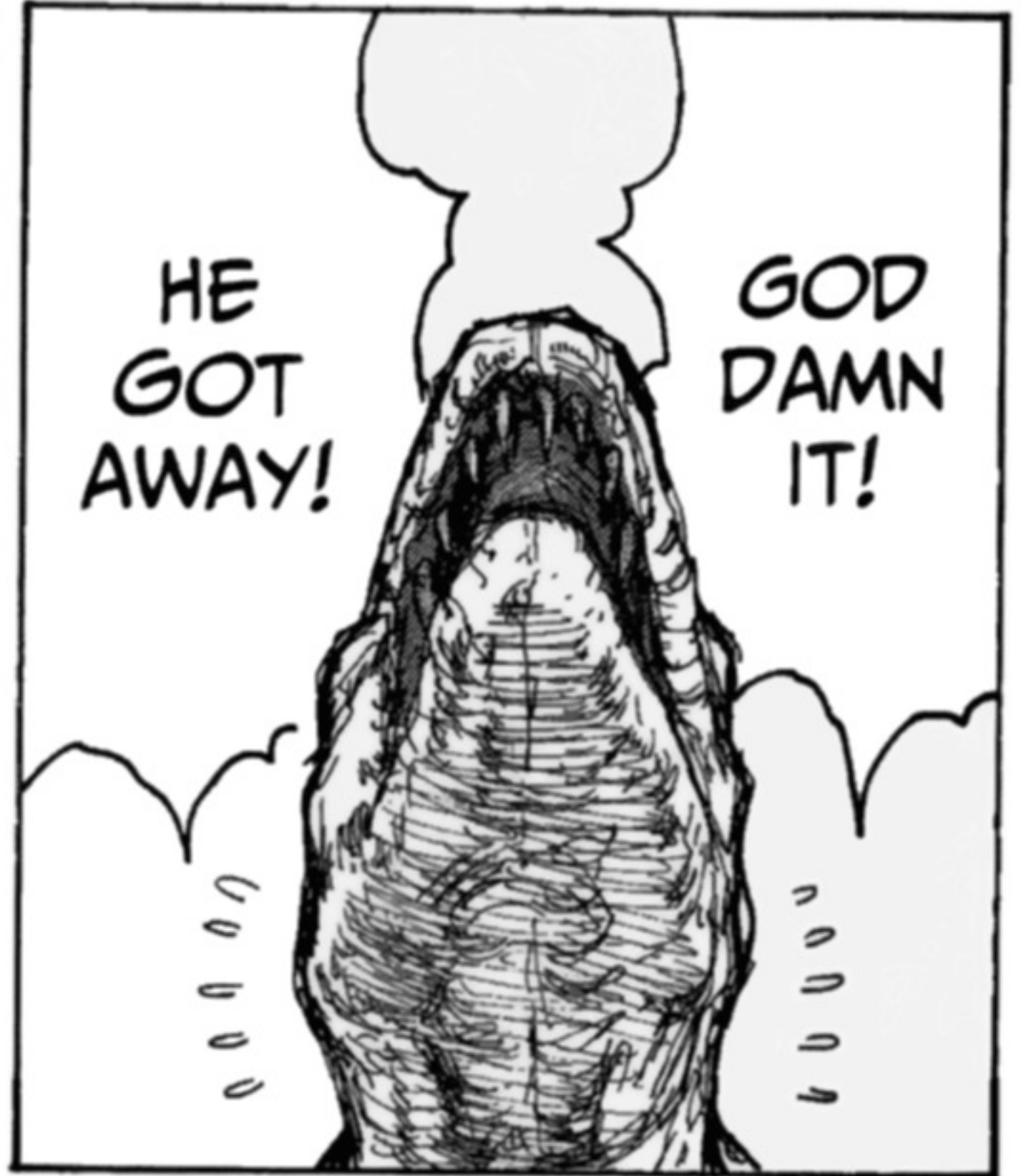


SHIT!



NIKAIDO!
DON'T LET
THE OTHER
ONE GET
AWAY!





They come to
the Hole to
"experiment"
with their magic.

The doors are magic
portals that the
Sorcerers use to enter
our city, the Hole.

Beyond that
door lies the
world of the
Sorcerers.

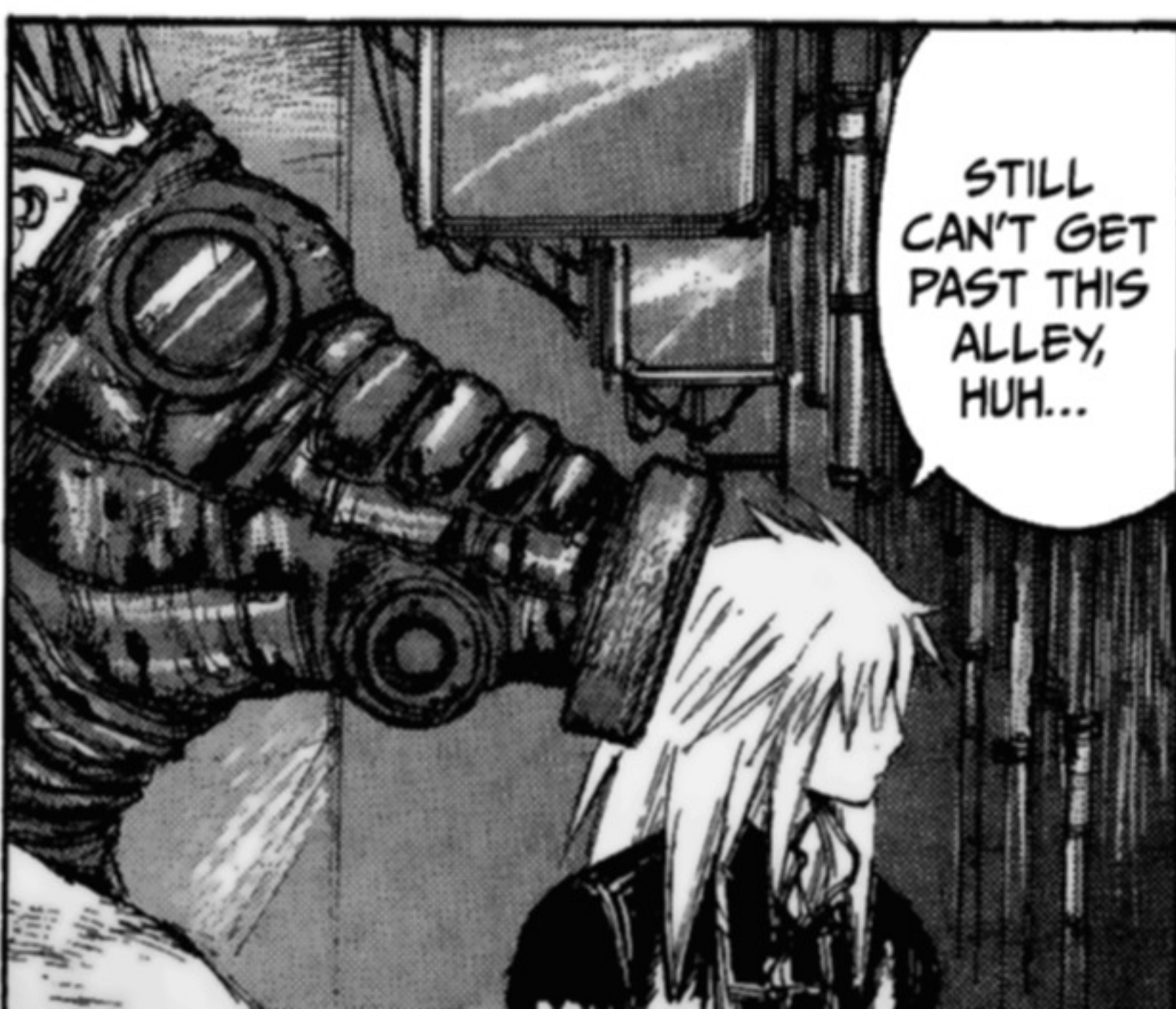
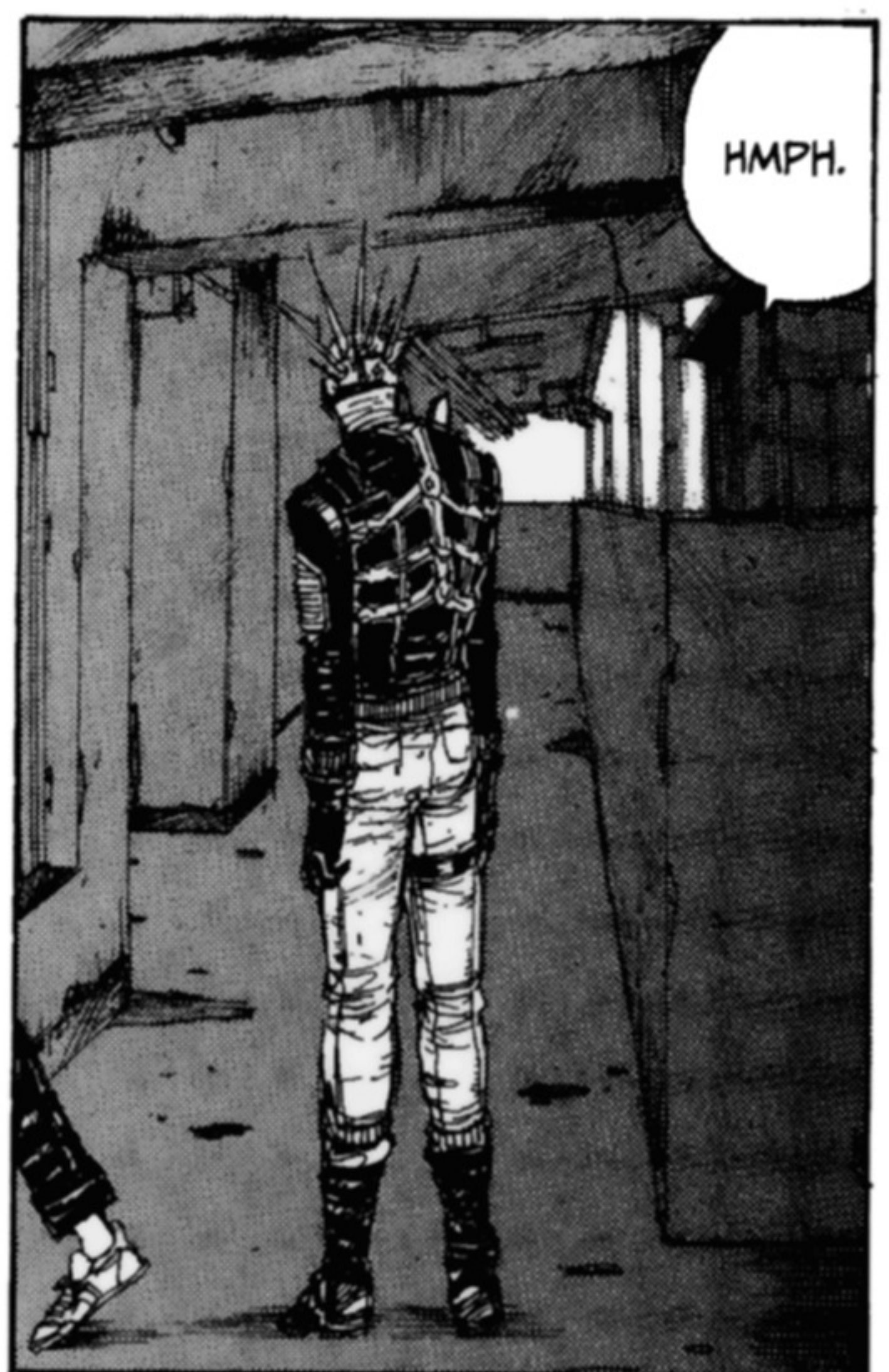


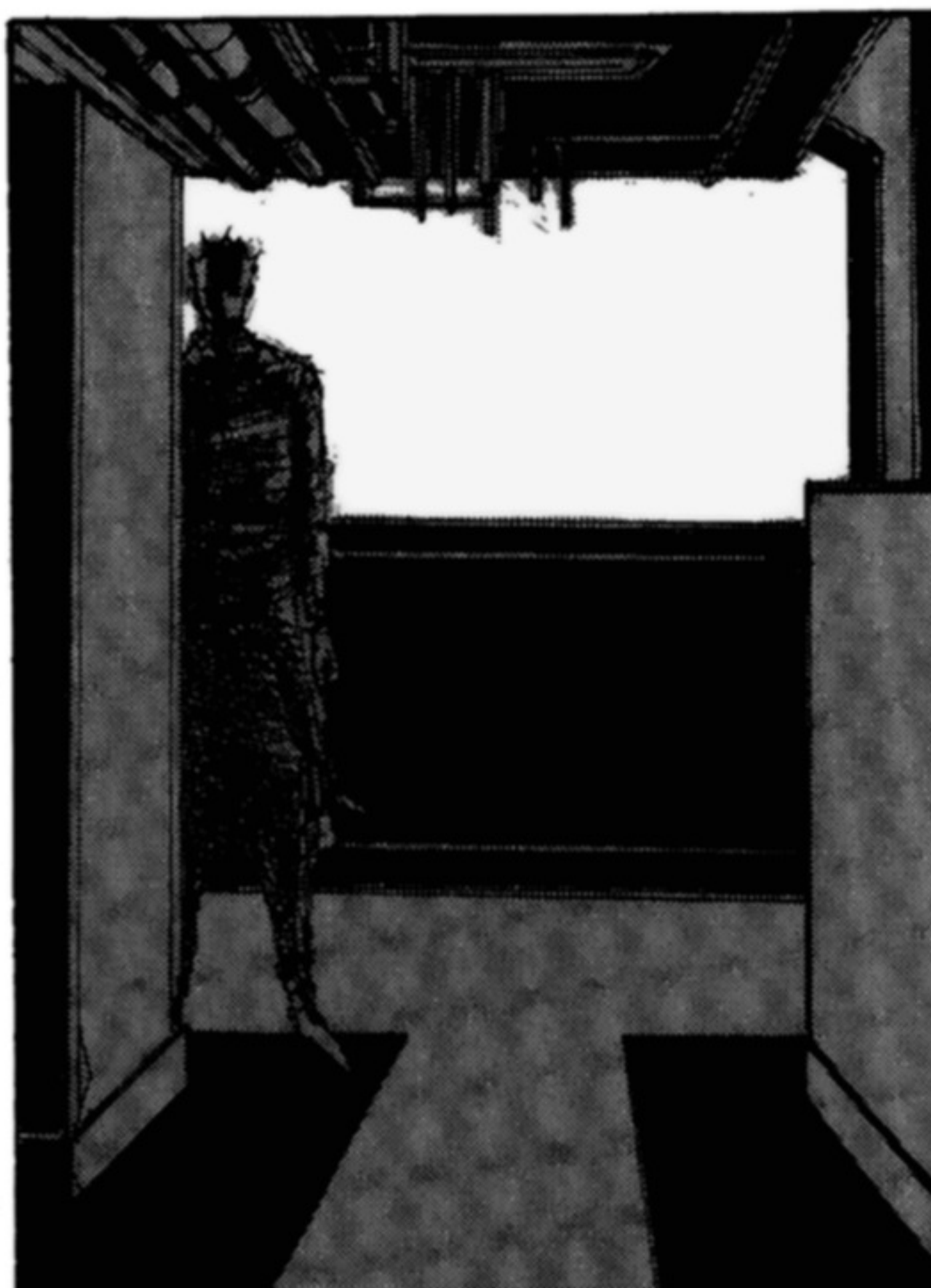
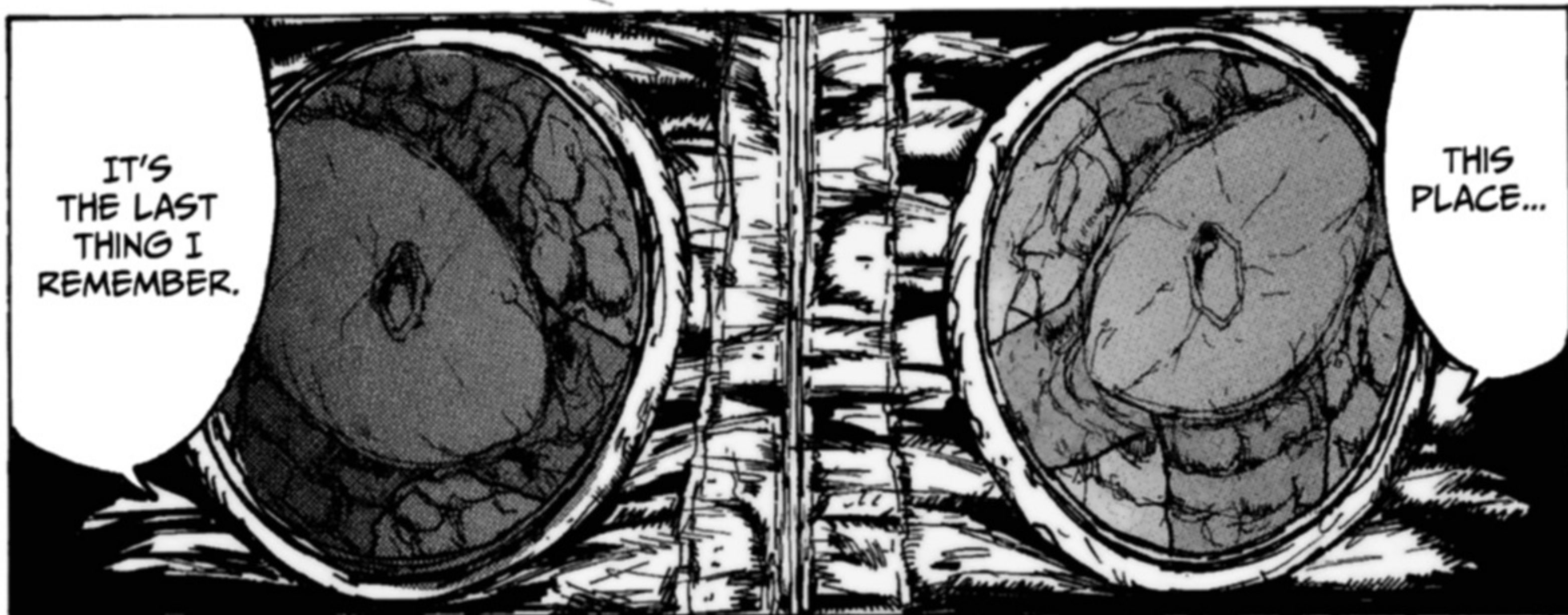
CHEER UP.
I'LL MAKE
YOU SOME
ŌBA GYOZA
WHEN WE
GET
BACK.

MAN,
TODAY
REALLY
SUCKED.



BLAH
BLAH
BLAH







IS HE
THE
ONE I'M
HUNT-
ING?

IS HE THE
SORCERER
WHO
TRANSFORMED
MY HEAD?



AND WHY
DOESN'T MAGIC
AFFECT ME?
DAMN IT! IF
ONLY I COULD
REMEMBER...

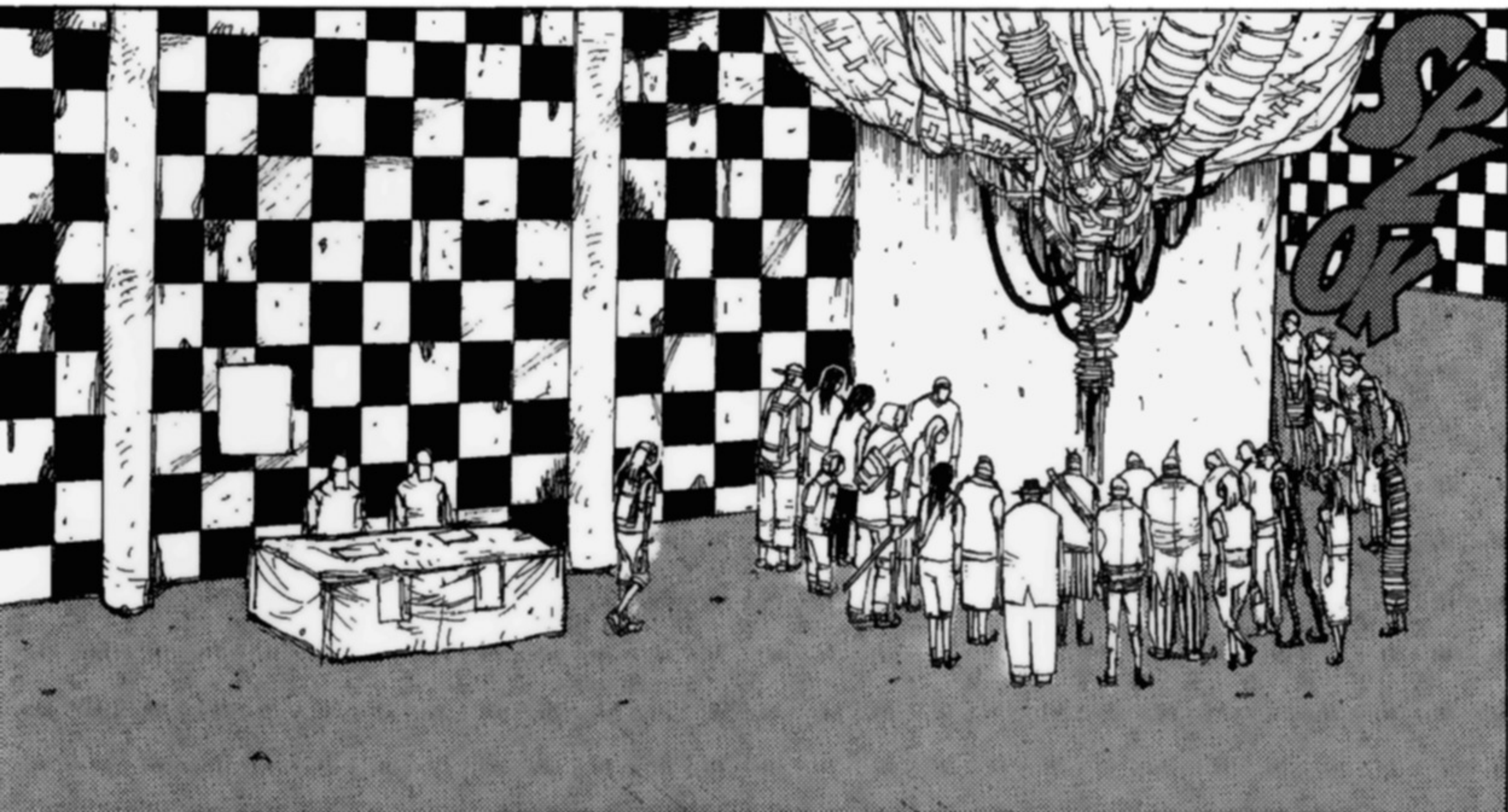
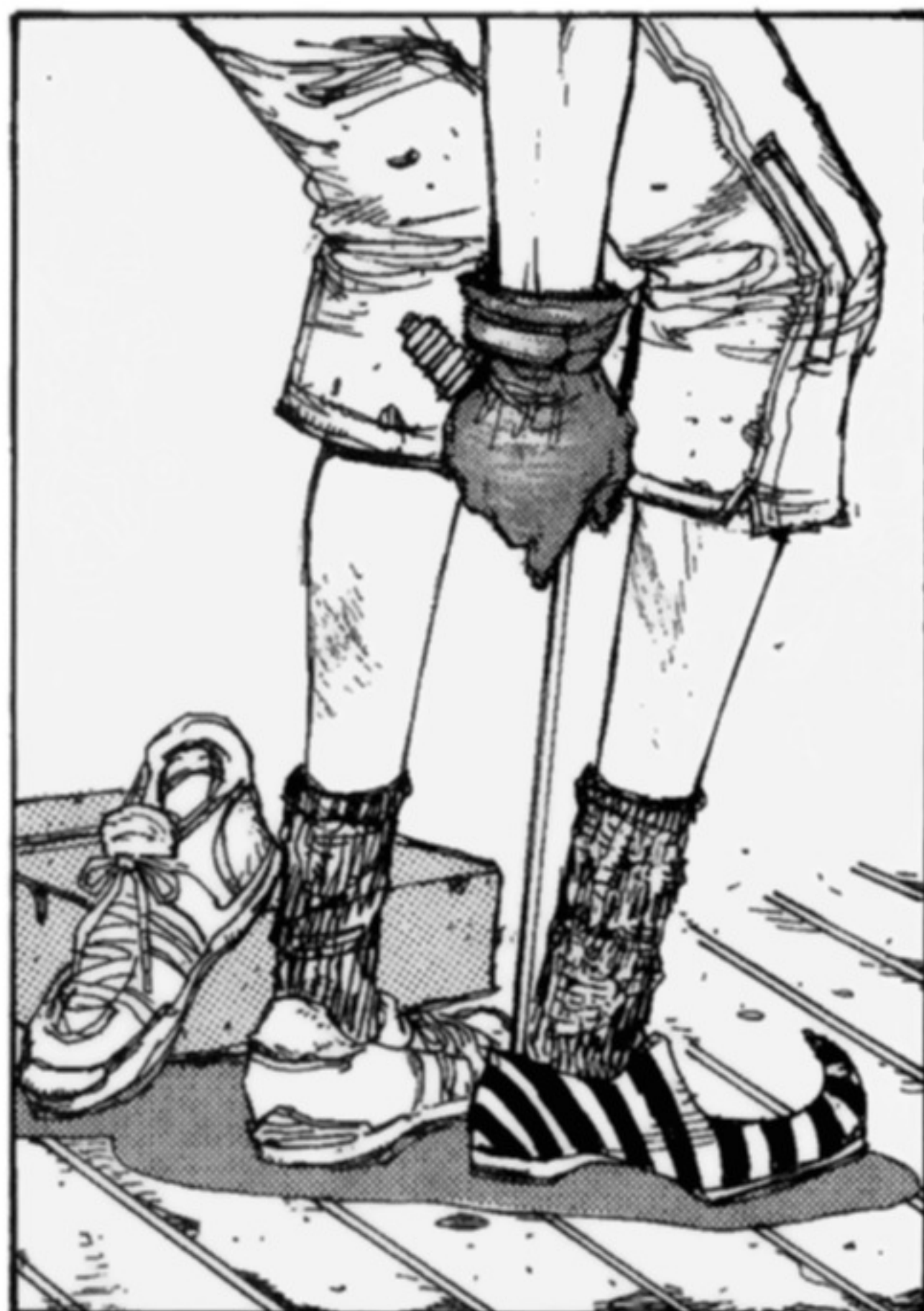
TUP



AND
WHO'S
THE MAN
INSIDE
ME?

IS THAT
WHO I
REALLY
AM?









EN, SIR,
MAY I
SPEAK
WITH
YOU?



DON'T TELL ME
THOSE RATS
FROM THE
HOLE WERE
RESPONSIBLE.

FUJITA! I HEAR
YOU WENT TO
THE HOLE FOR
PRACTICE...
AND YOU
LOST YOUR
PARTNER.



AND WHERE ARE
YOU HURRYING TO
BEFORE YOU'VE
EVEN CHANGED
OUT OF YOUR
FUNERAL
SHOES?



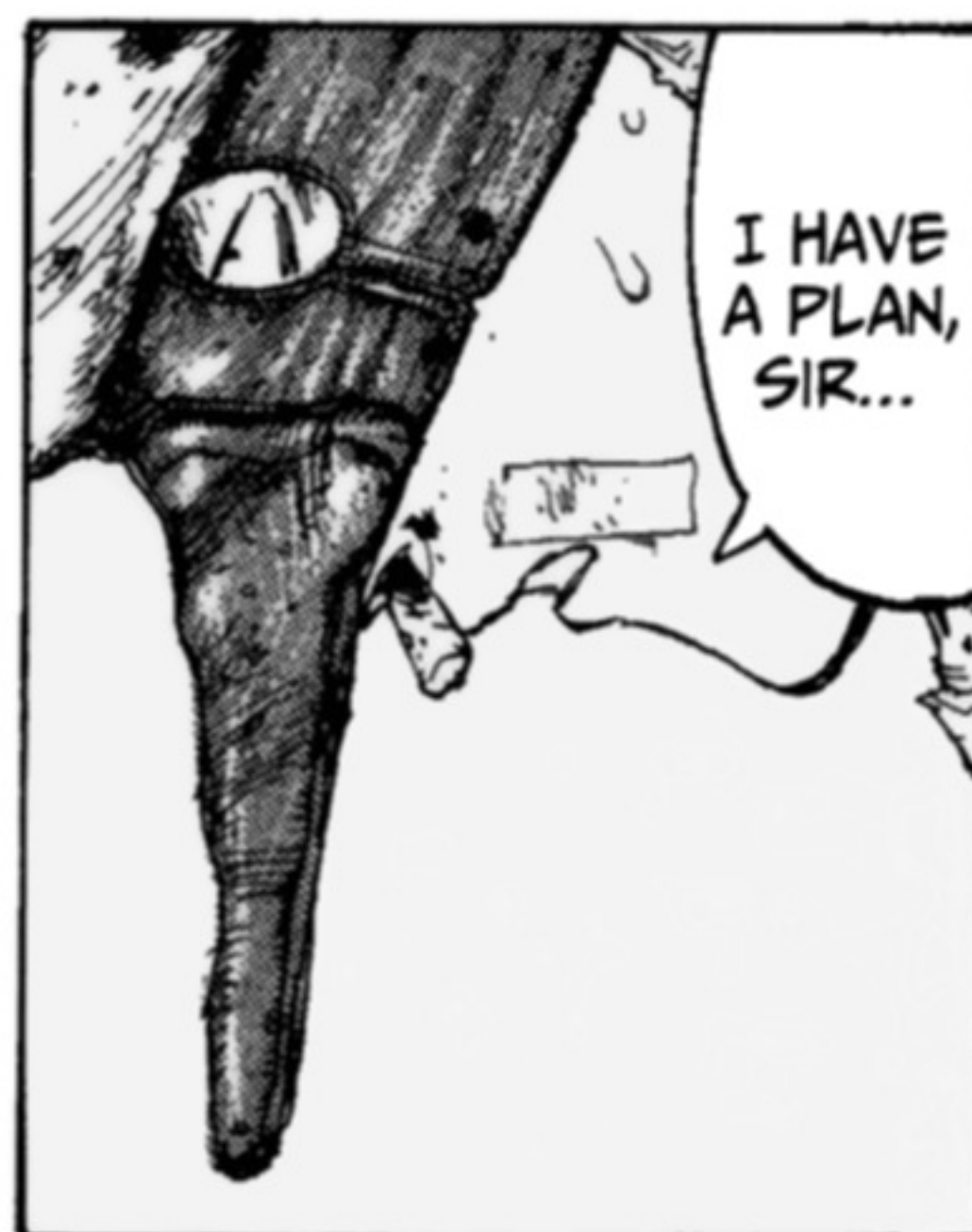
I JUST
CAME
FROM
THE
FUNERAL.

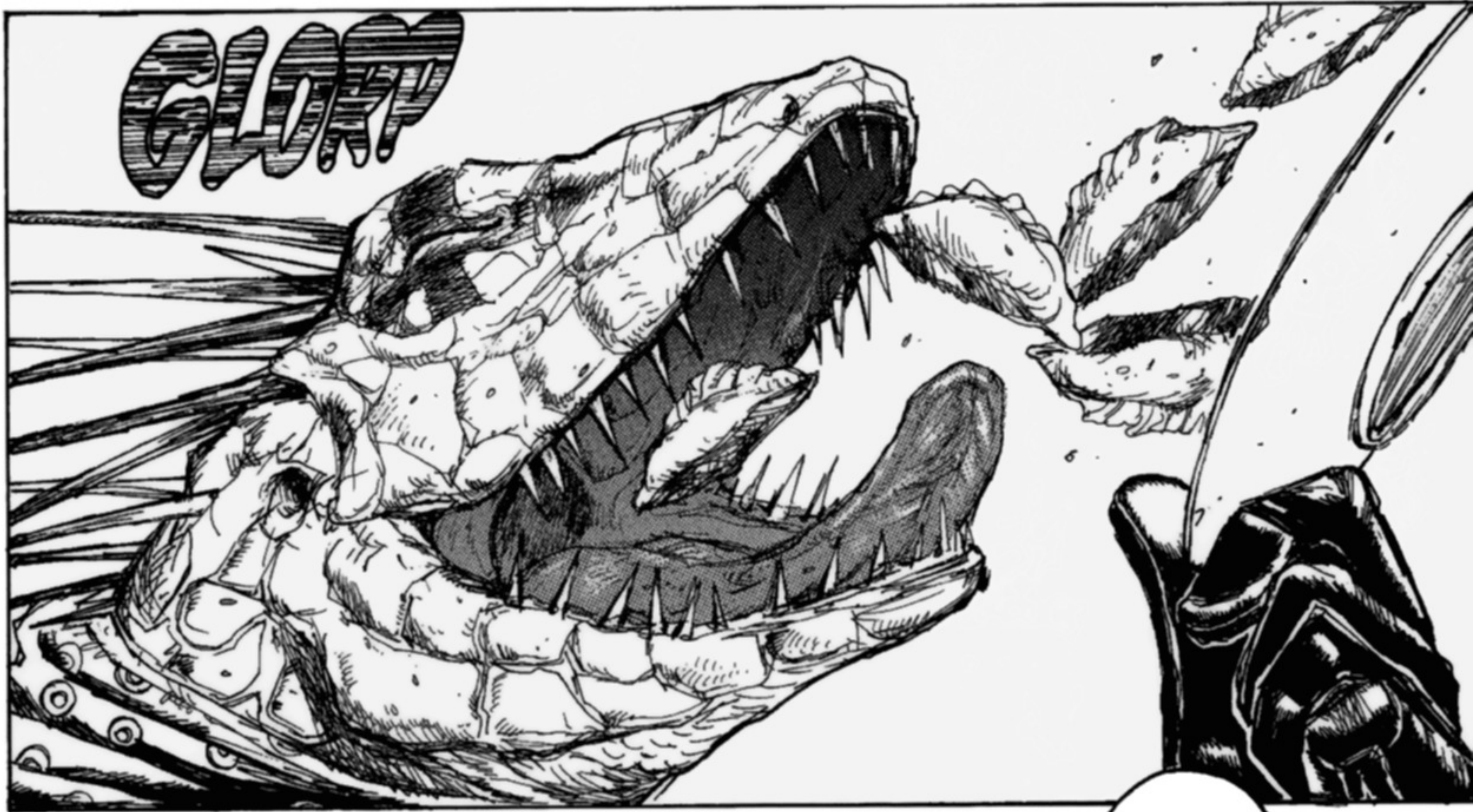
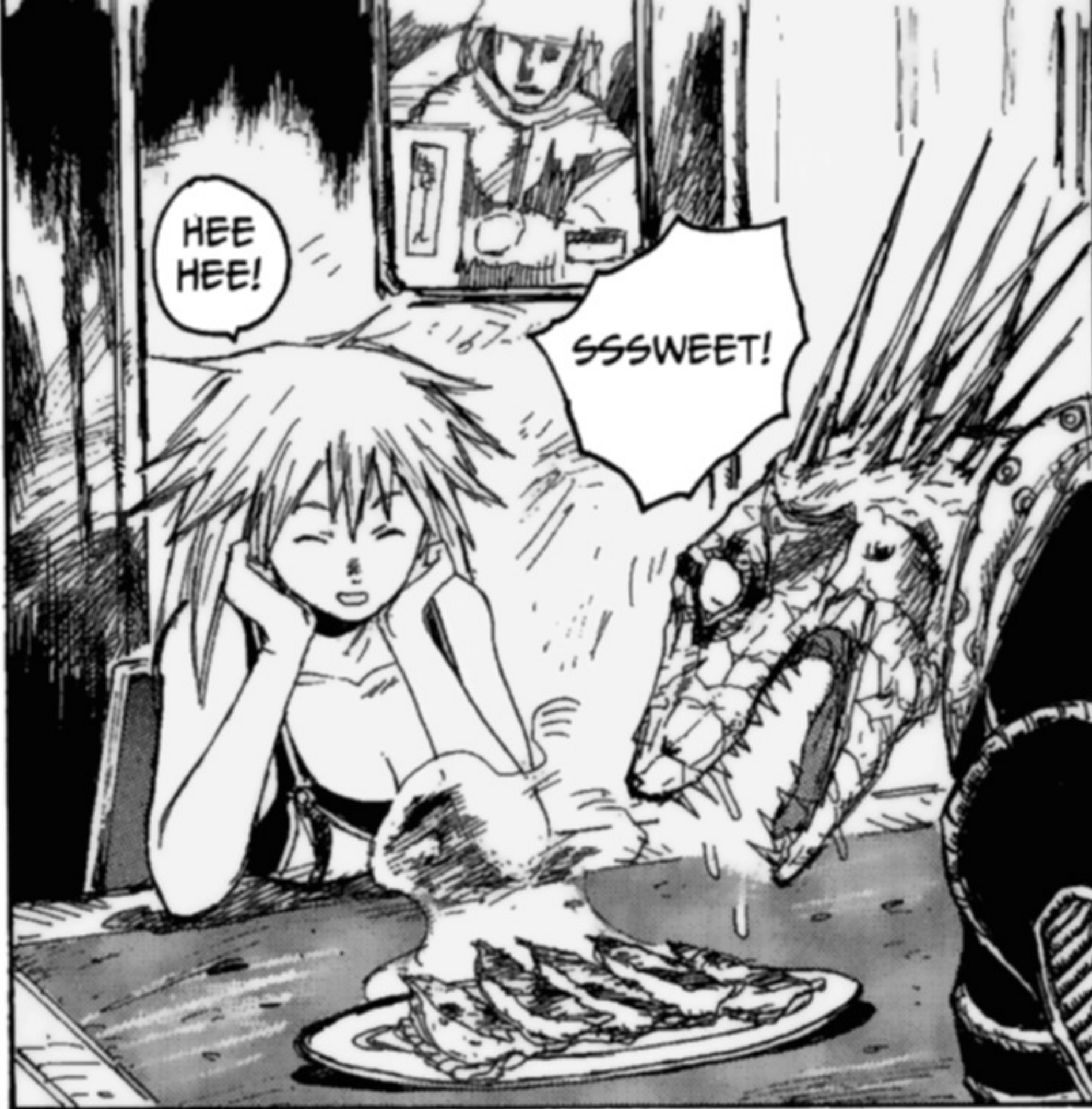
IT'S,
UH... I'M
AFRAID
IT'S
TRUE.



A WOMAN
AND A
MAN WITH
A REPTILE
HEAD.

THERE
WERE
TWO
OF
THEM.



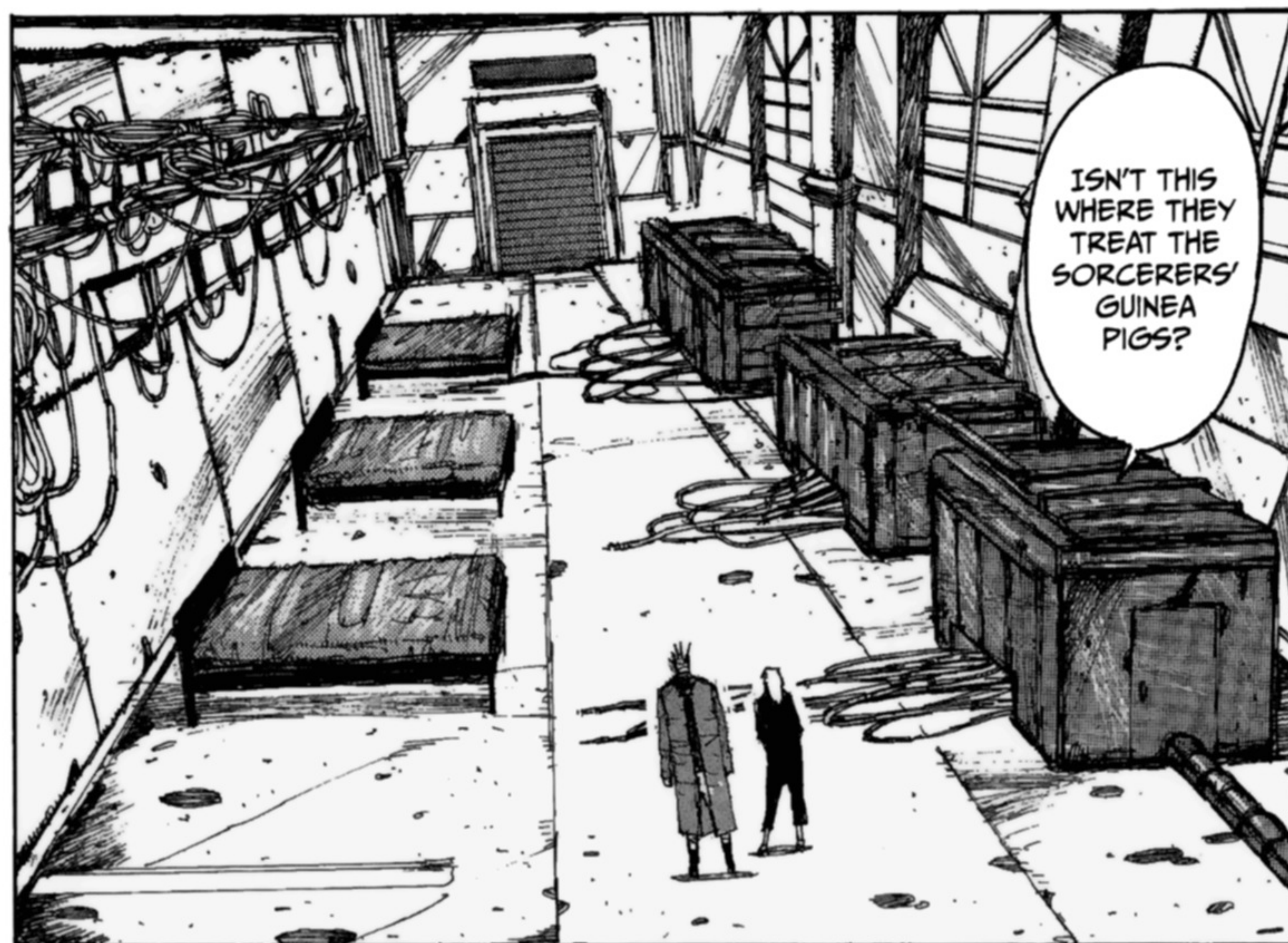
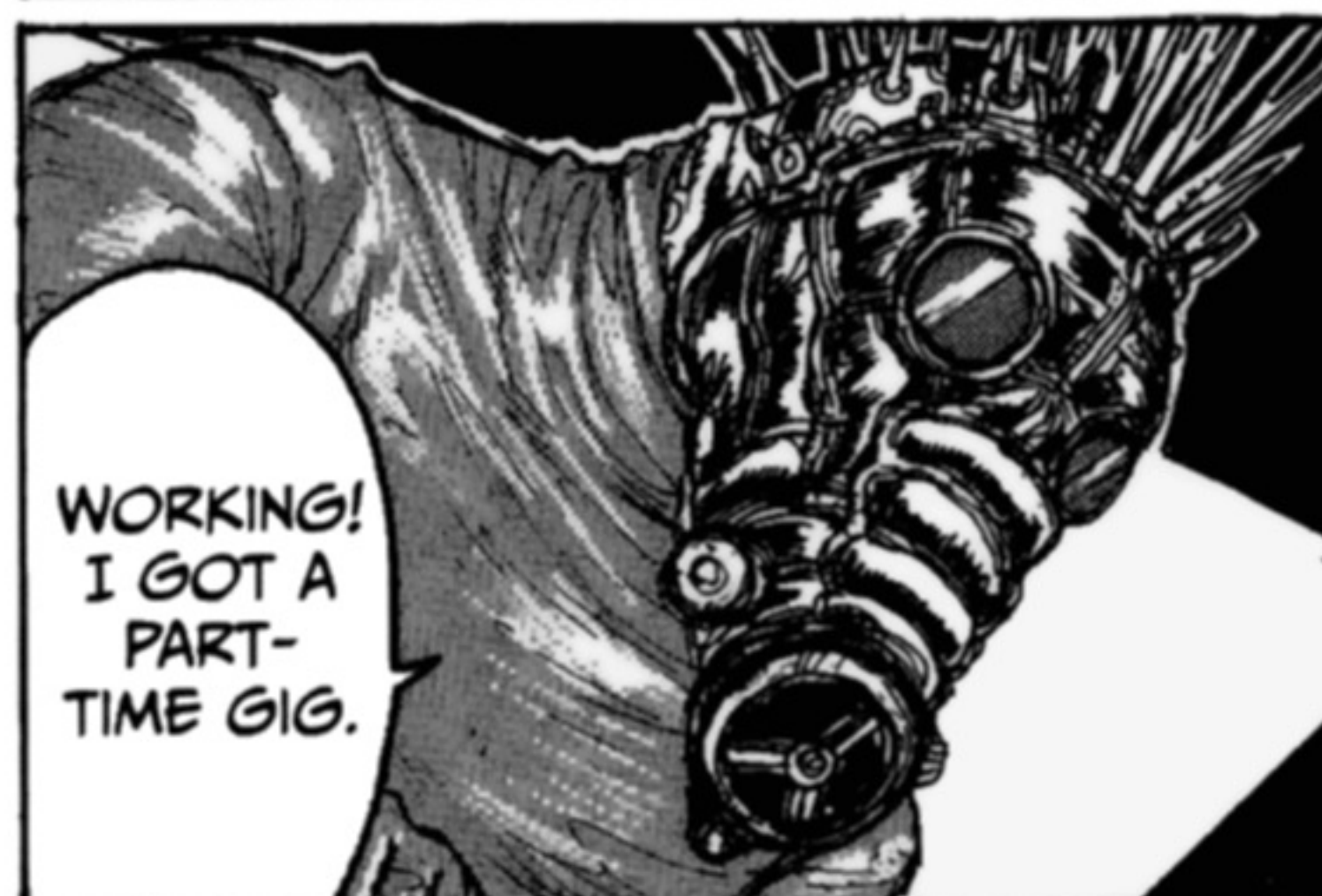


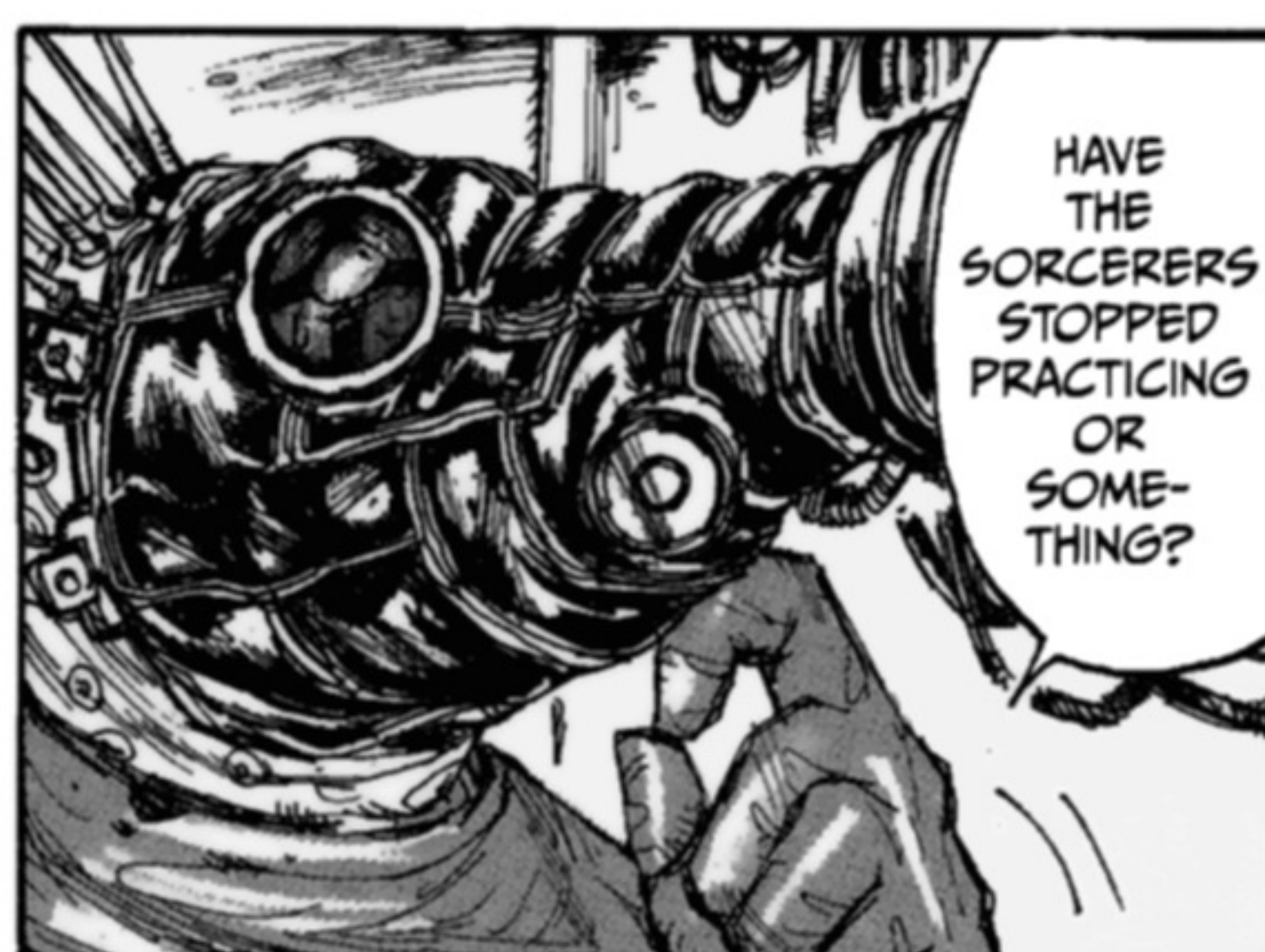
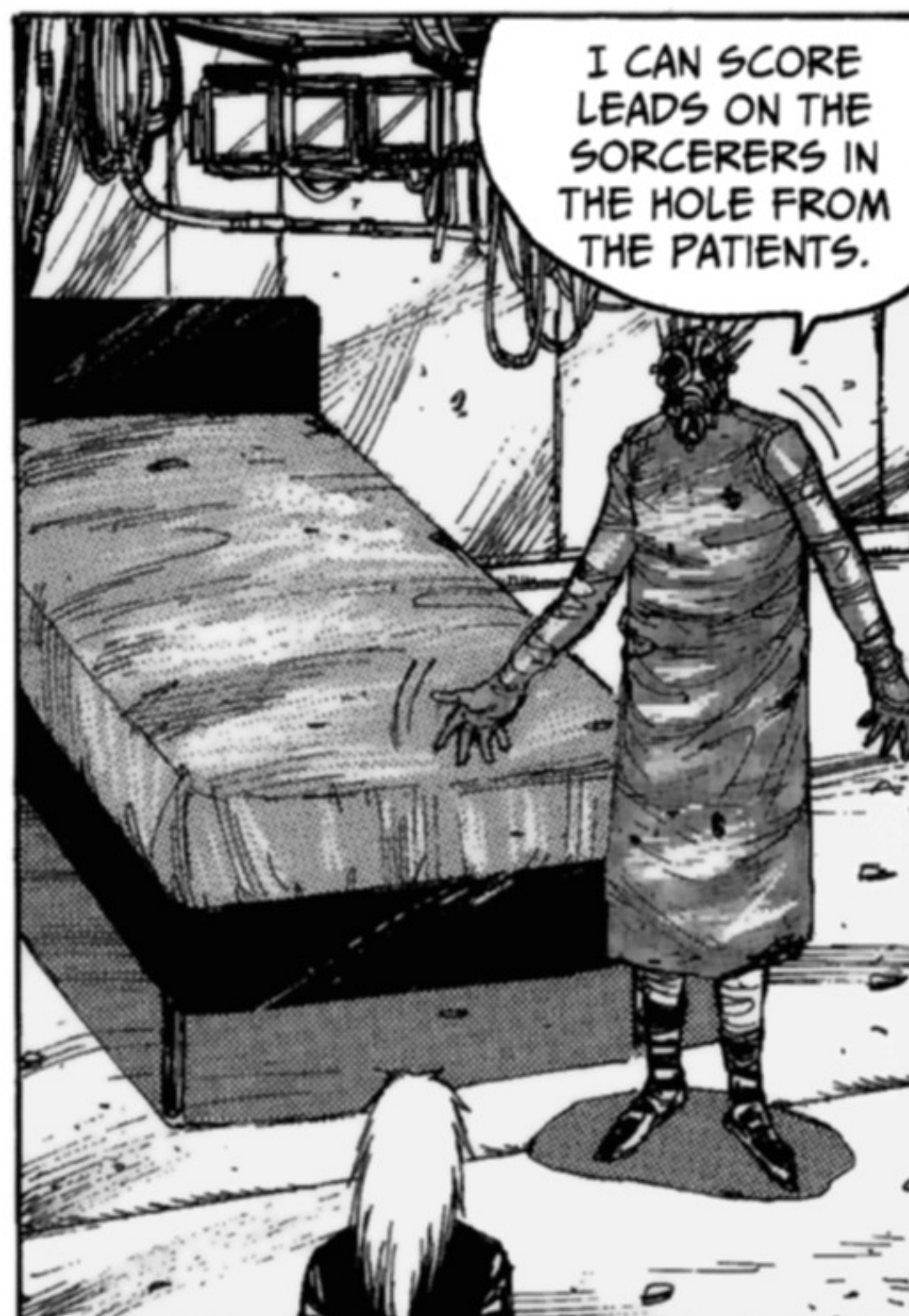


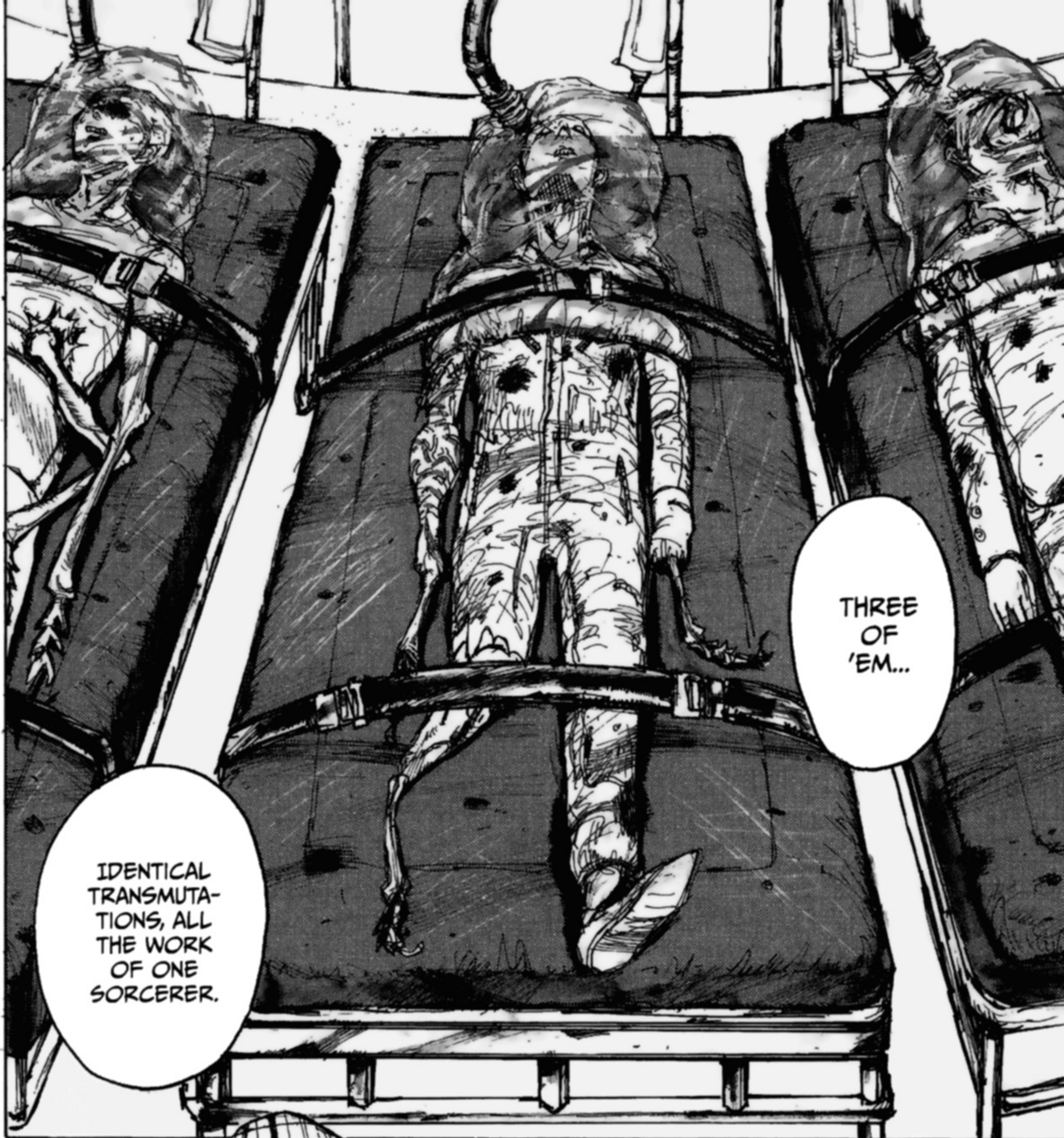
SPELL 2 HUNGRY BUG











IDENTICAL
TRANSMUTA-
TIONS, ALL
THE WORK
OF ONE
SORCERER.

THREE
OF
'EM...



THE
BLOOD'S
CLOTTED
RIGHT
ABOVE THE
TRANSMUTED
AREAS.

WAS HE
TRYING TO
TURN THEM
INTO BUGS?
IT DOESN'T
QUITE MAKE
SENSE
...

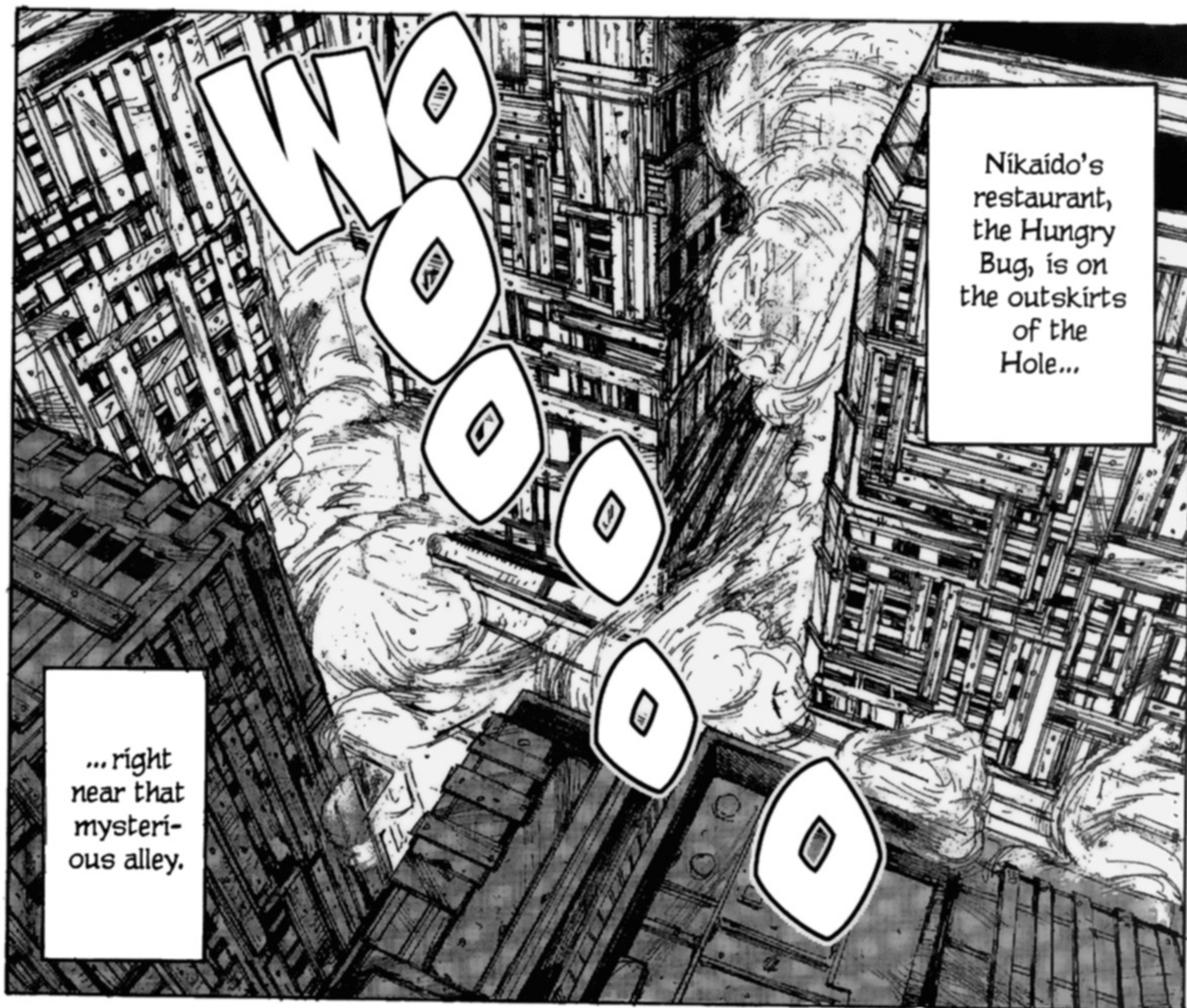
YEESH
...

NO WAY
THE GUY
WHO GOT
ME DID
THIS
CRAP
JOB.

SHUT
UP AND
GET
TO
WORK!

AND BY
THE
LOOKS
OF IT,
MAN
DOES HE
BLOW.





... right
near that
mysteri-
ous alley.

Nikaído's
restaurant,
the Hungry
Bug, is on
the outskirts
of the
Hole...



HUH?

So the
Hungry
Bug never
sees too
many
custom-
ers.



This part
of town is
notorious
for being
frequented
by
Sorcerers.



HEY.
YOU
OKAY?



WHO'S
THAT?
SOME
KID?



GIVE...
ME...
FOOD.

GRRROWL

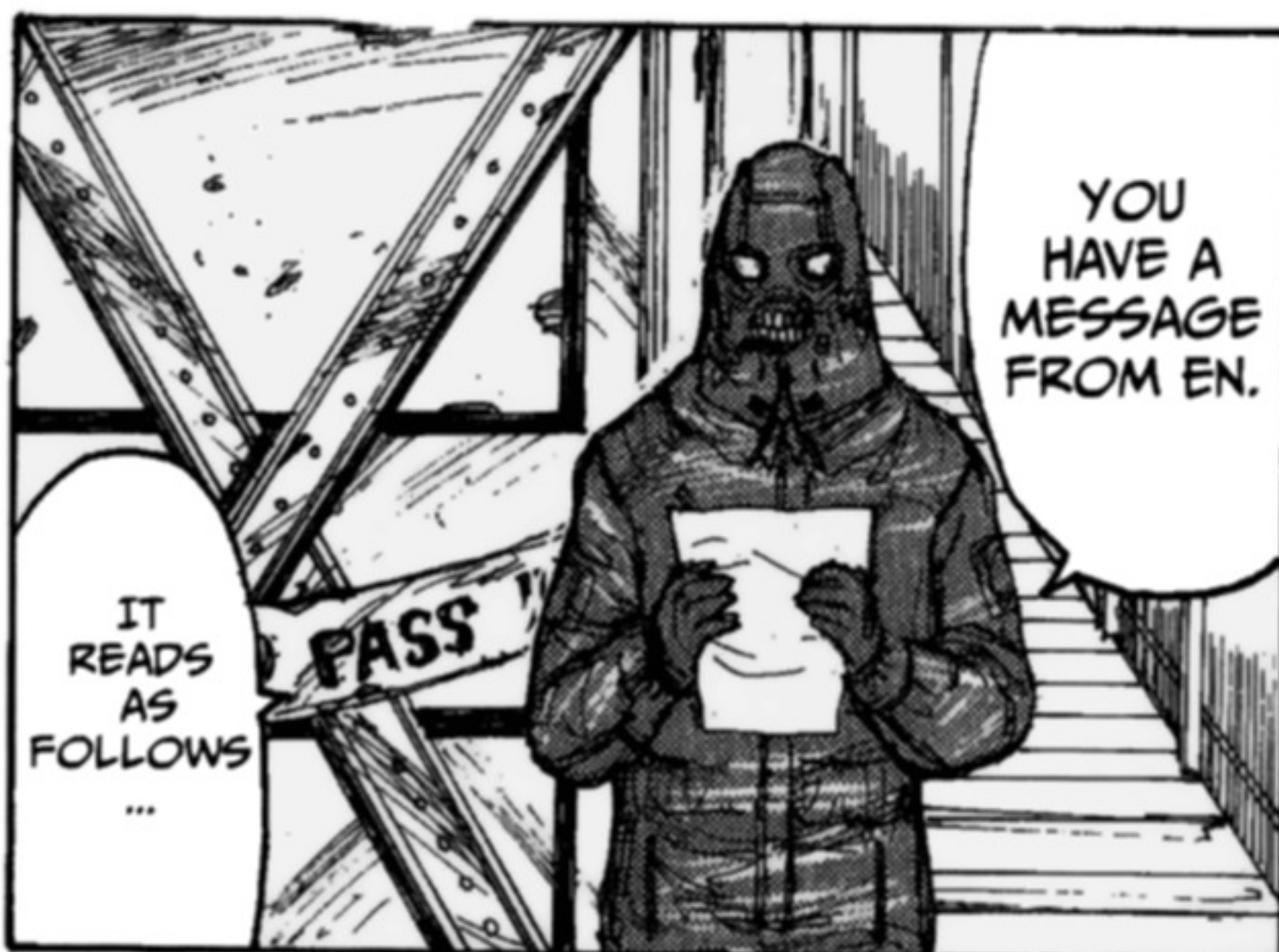




THIS GUY
SUCKS SO
BAD, I
ALMOST
WANNA SEE
HIS PATHETIC
FACE.



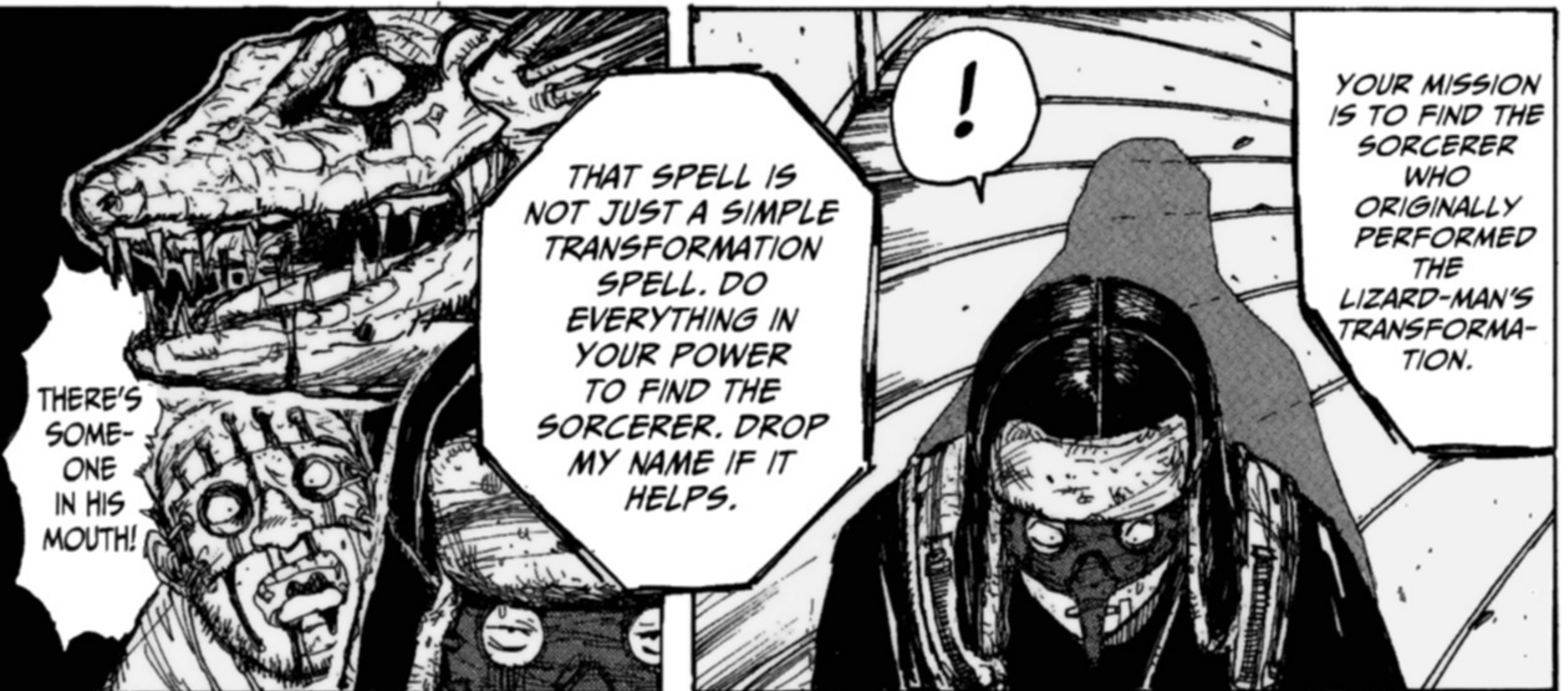






THE LIZARD-MAN IS MORE DANGEROUS THAN I ORIGINALLY THOUGHT. MAGIC DOESN'T FAZE HIM. MY SOURCES TELL ME THAT OVER TEN SORCERERS HAVE GONE MISSING IN THE HOLE RECENTLY. I'VE DETERMINED THAT HE IS THE CULPRIT.

I'VE ALREADY MADE SOME INQUIRIES ON YOUR BEHALF.



! THAT SPELL IS NOT JUST A SIMPLE TRANSFORMATION SPELL. DO EVERYTHING IN YOUR POWER TO FIND THE SORCERER. DROP MY NAME IF IT HELPS.

YOUR MISSION IS TO FIND THE SORCERER WHO ORIGINALLY PERFORMED THE LIZARD-MAN'S TRANSFORMATION.

THERE'S SOMEONE IN HIS MOUTH!

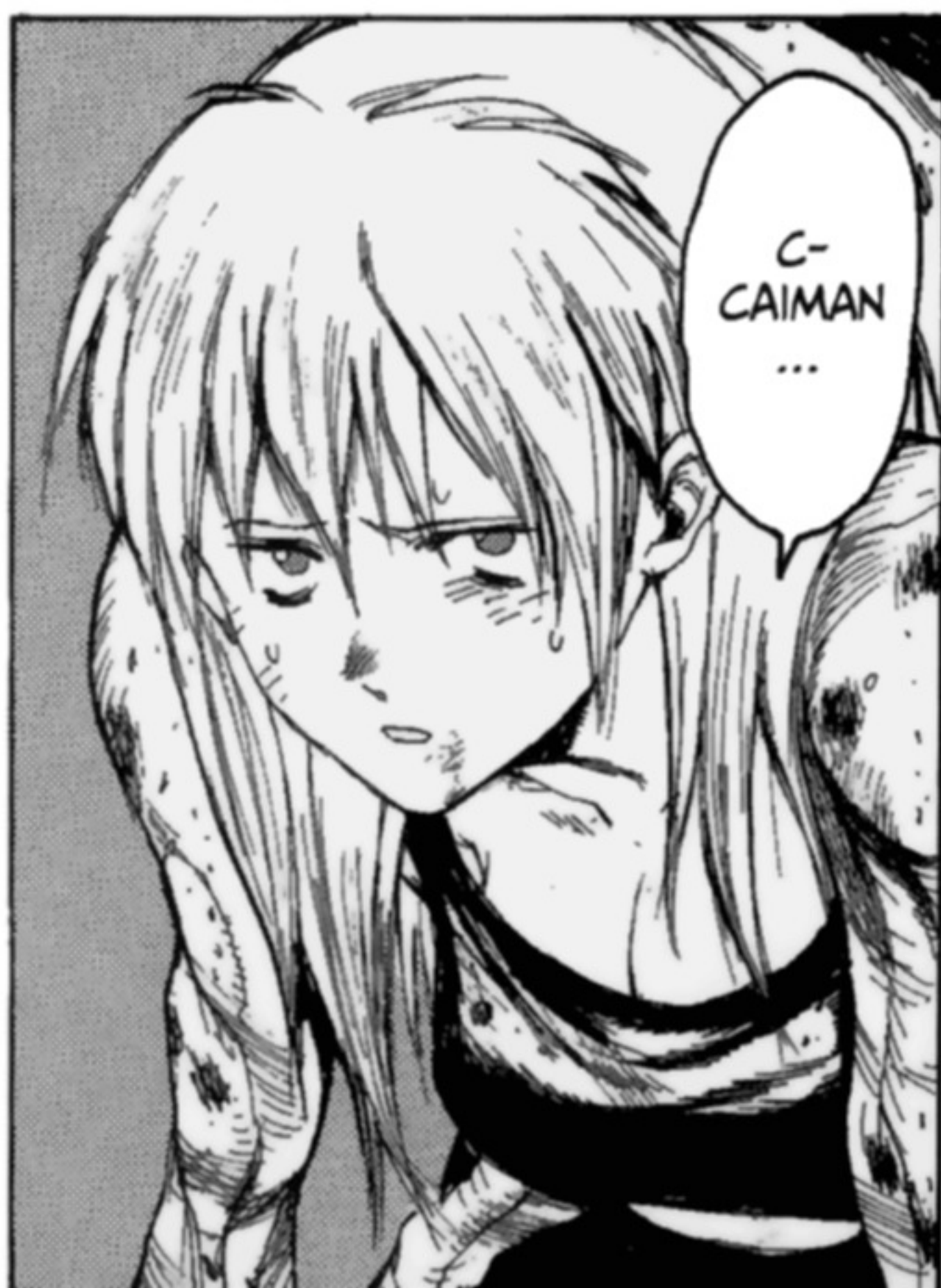
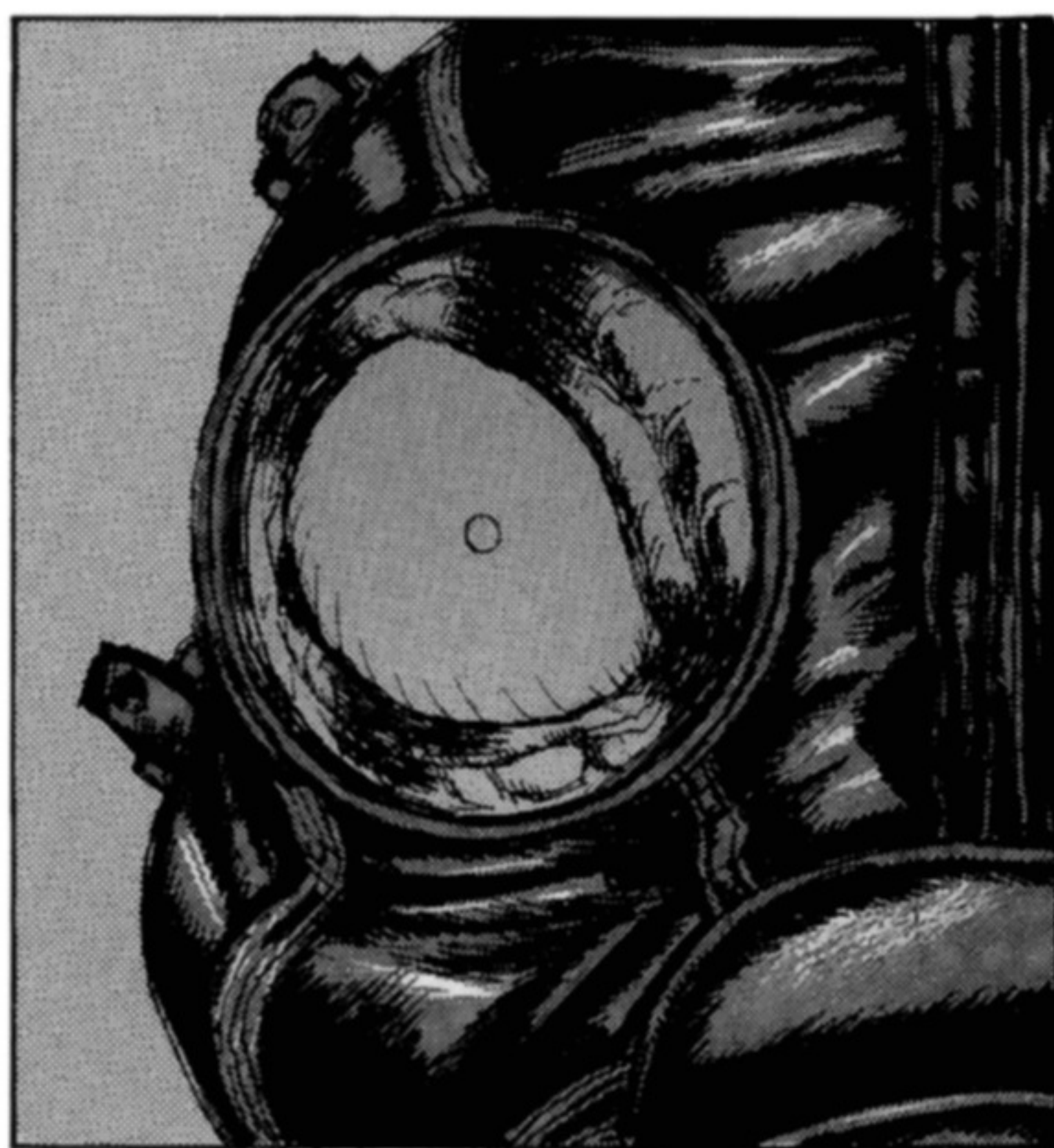


YOU ARE A SORCERER. USING A GUN WOULD BE A DISGRACE TO OUR KIND. IF I EVER CATCH YOU USING ONE I'LL KILL YOU MYSELF.

WHAT ARE YOU LOOKING AT?

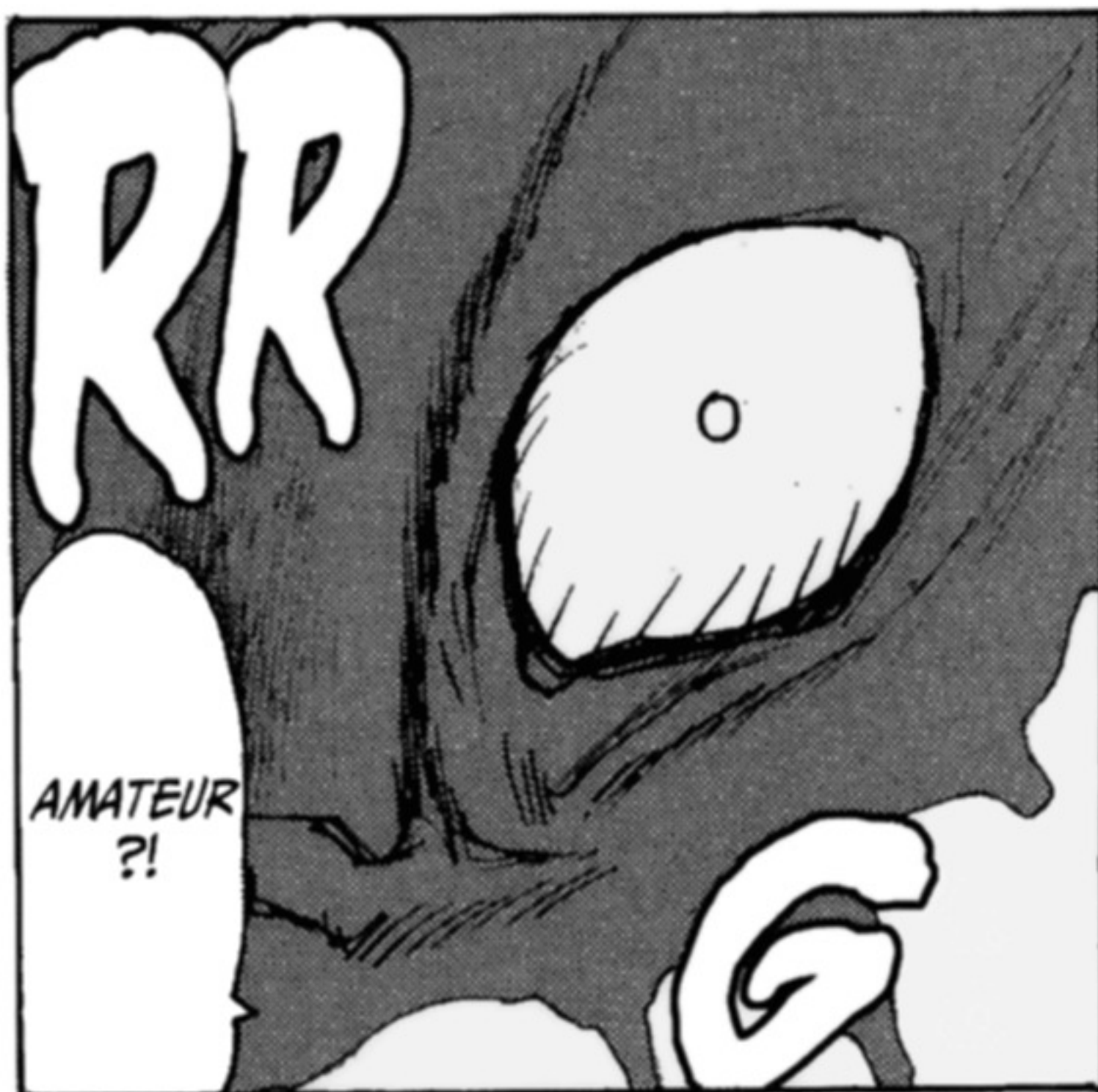
I SUSPECT THE "PLAN" YOU MENTIONED INVOLVES A GUN.













HUH?



I'LL
TURN
YOU
INTO A
BUG
TOO!

SHUT
UP!



W-
WAIT...!



IT
DIDN'T
WORK!



I
GOTTA
GET
OUT!



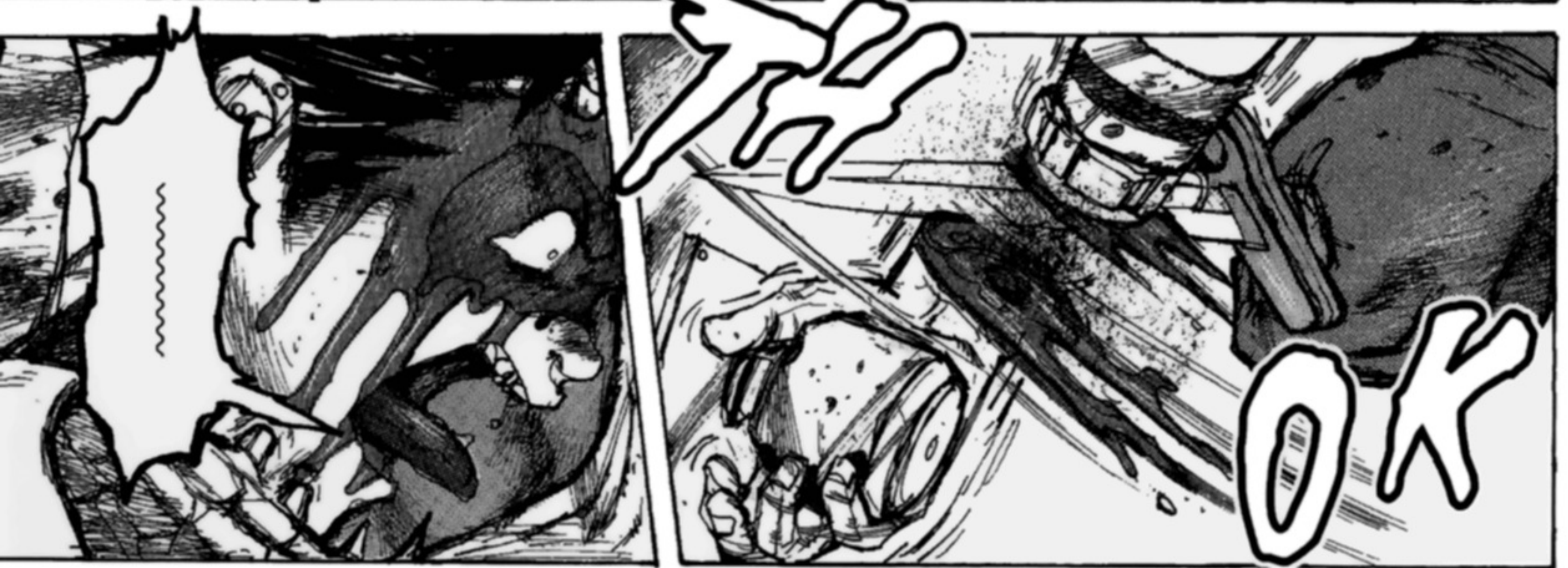
CHAK
CHAK
CHAK



WHY?!
HOW
IS HE
IMMUNE?!
I...



SPLT



...AAAHH

!!

LUZ







OH
WELL.
TOO
LATE
TO ASK.

WHAT DID
THE MAN
INSIDE
SAY TO
YOU?



WHATEVER.
LIKE YOU
EVER PAY
ANYWAY.

YEAH, YOU
REALLY
WHIFFED.
DINNER'S ON
THE HOUSE
TONIGHT!



WHEW.

THAT'S
WHAT I
GET FOR
UNDERES-
TIMATING
A KID...

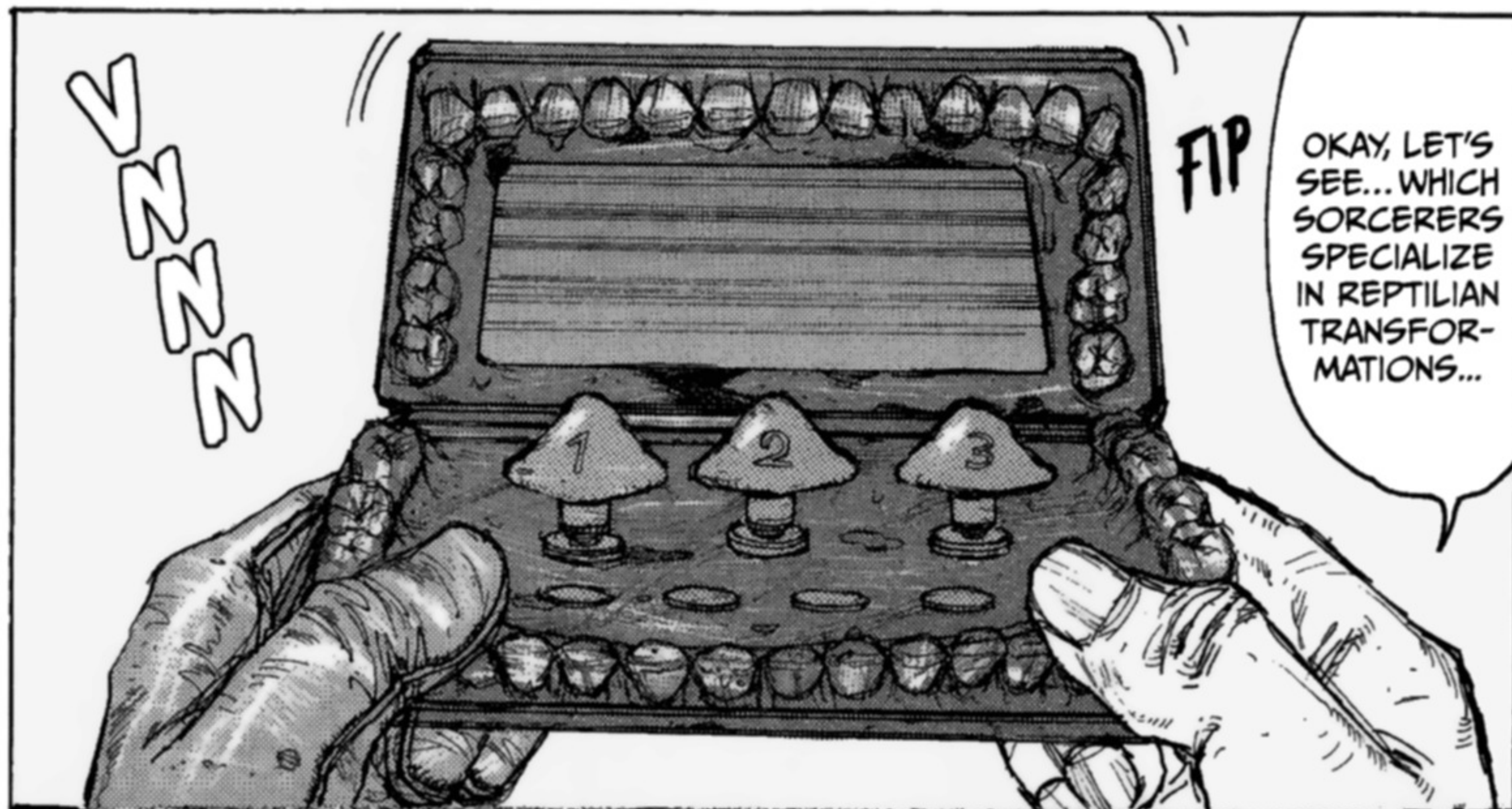
SPELL 3

THE NIGHTMARE MAN













AAAAH



AH



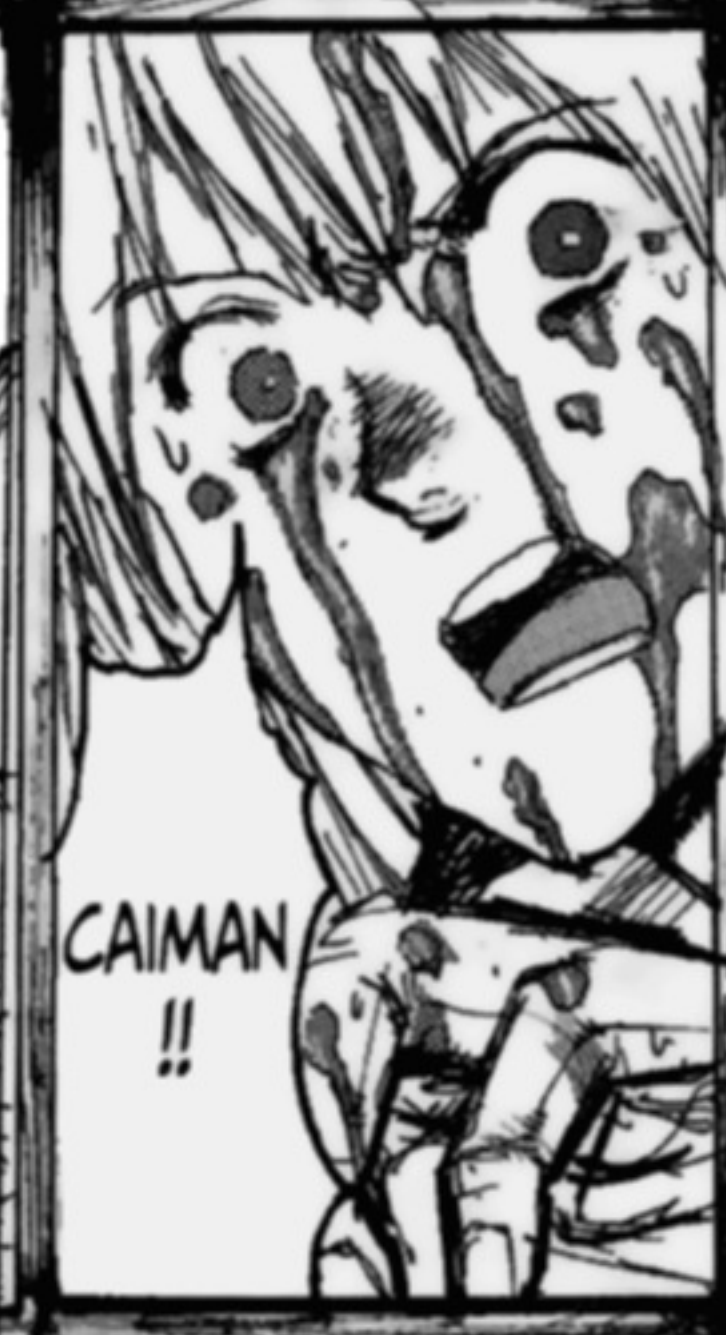
GAH



AH



THUK



CAIMAN !!



GAH!



SPLAP



SPLISH



CAI-



PLIP PLIP



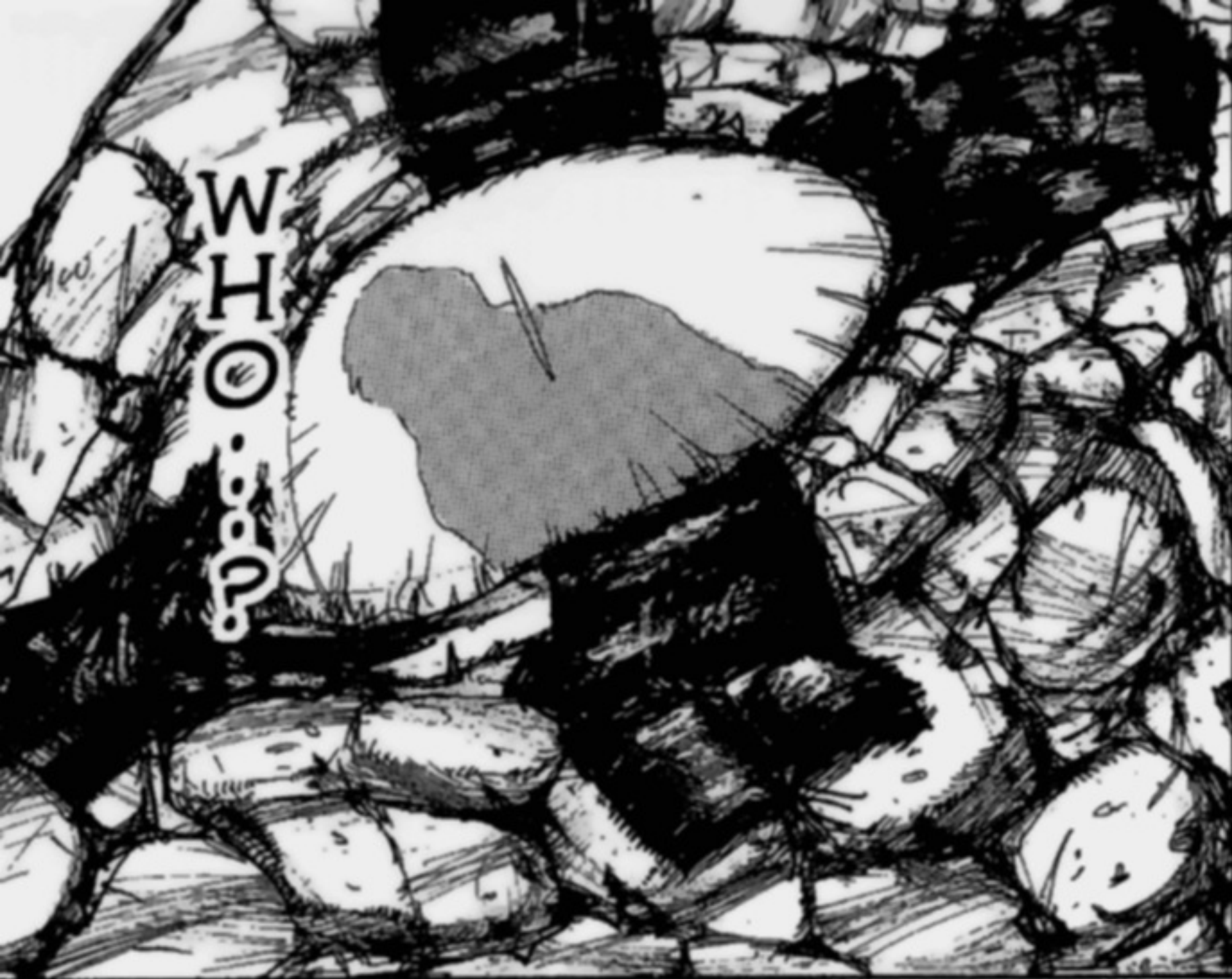
SPLAP

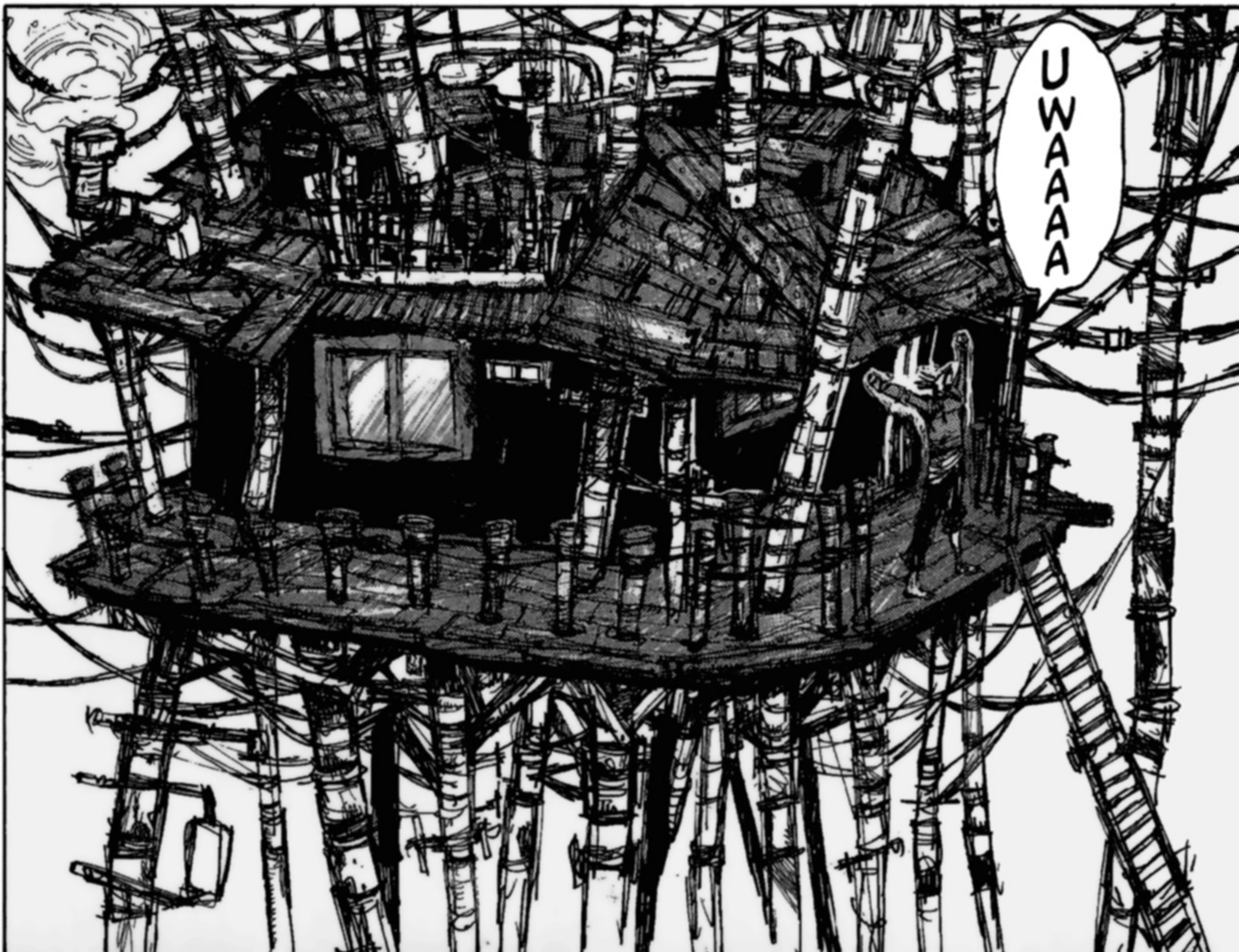


SPLAP



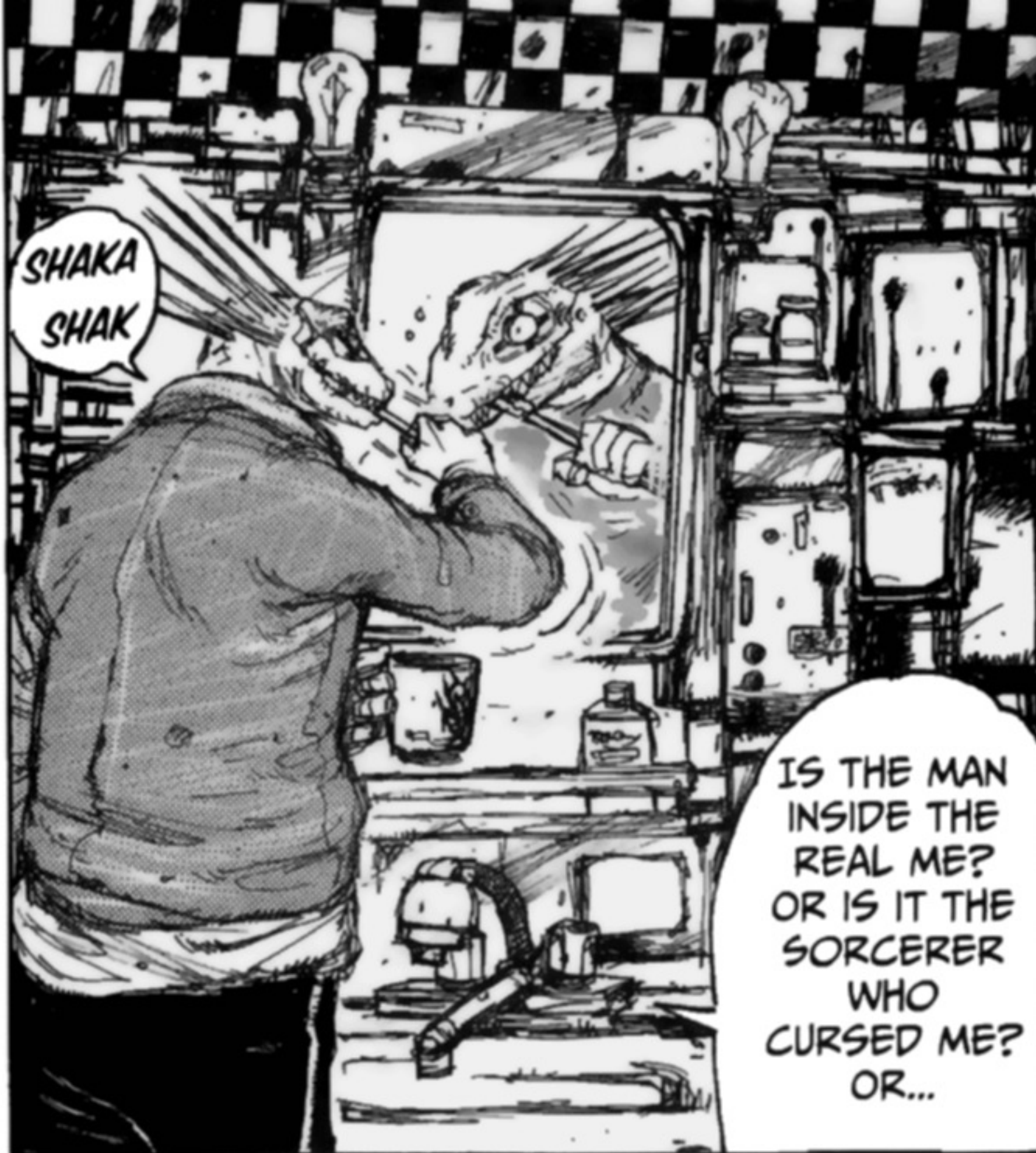
SPLAP







OH HEY!
THOSE
PHOTOS
SHOULD
BE READY
TODAY!



SHAKA
SHAK

IS THE MAN
INSIDE THE
REAL ME?
OR IS IT THE
SORCERER
WHO
CURSED ME?
OR...



READY
TO
ROLL!

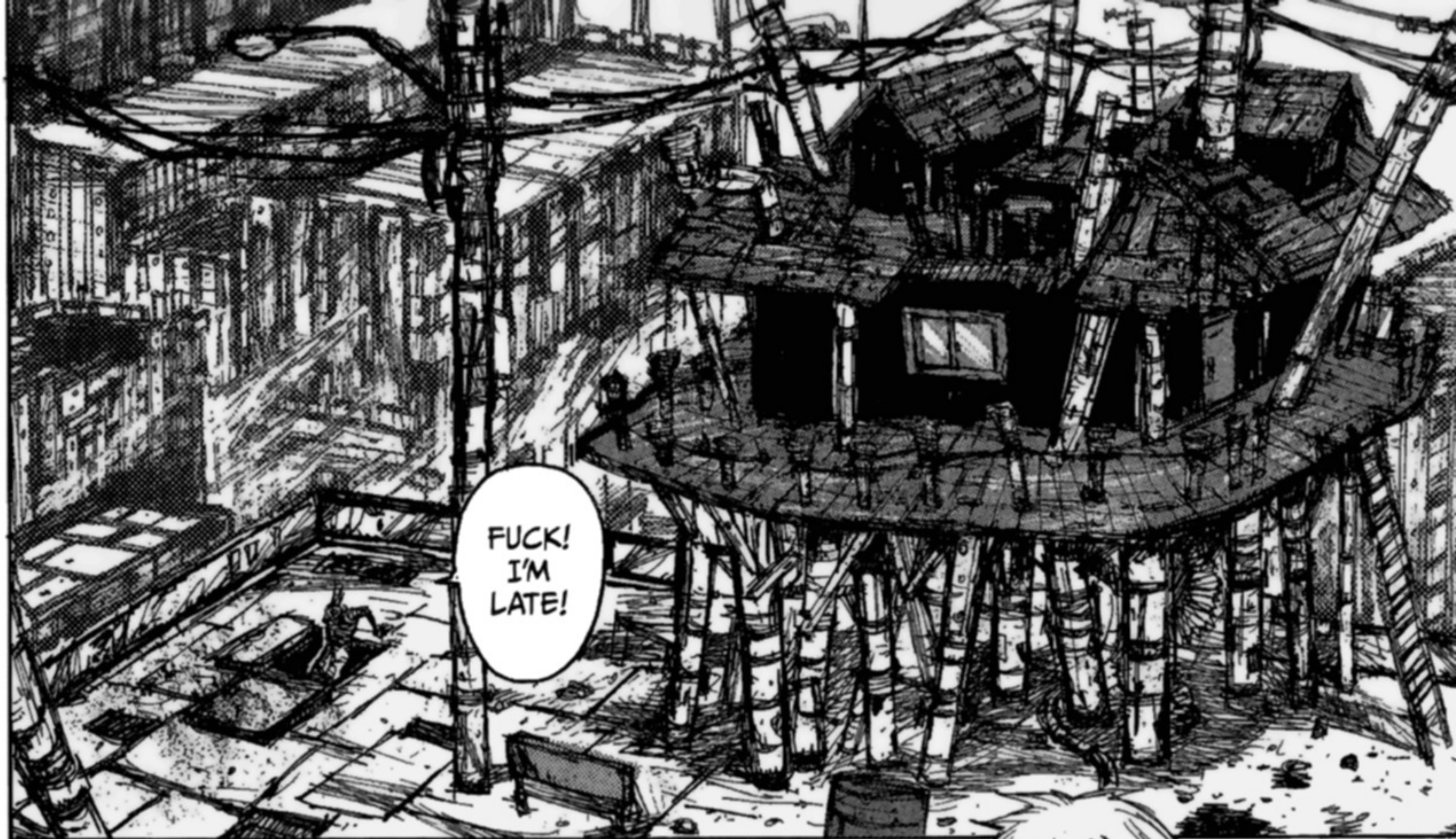
SK
ASH



VRP



HMM,
LET'S
SEE...



FUCK!
I'M
LATE!



WHAT'S
UP.

HEY,
NIKAIDO!



HELL
YES!

PORK
BUN?

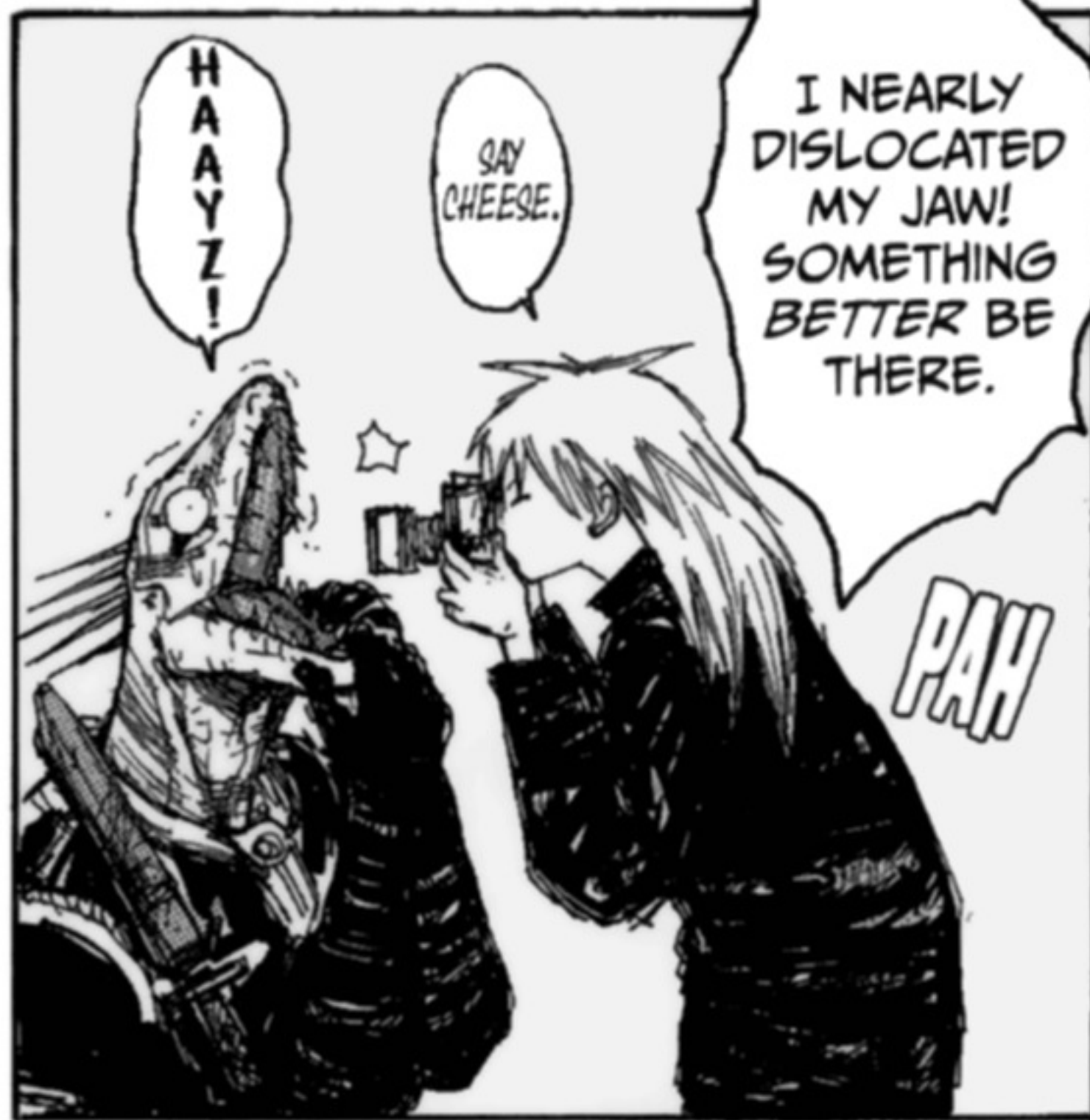


MNCH
MNCH



I DIDN'T
SEE
ANYTHING
IN THERE.

OF THE
MAN IN MY
MOUTH?



HAYZ!

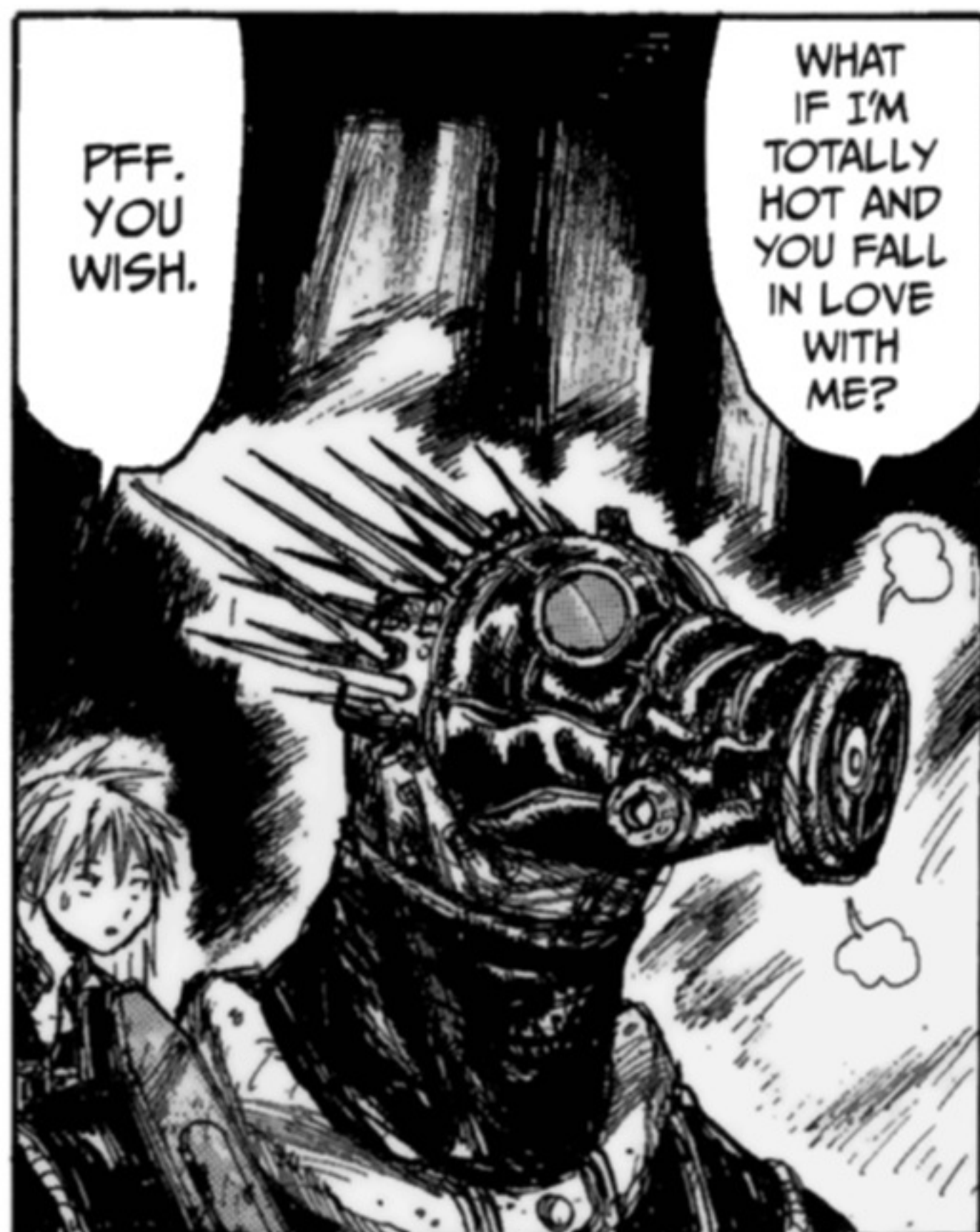
SAV
CHEESE.

I NEARLY
DISLOCATED
MY JAW!
SOMETHING
BETTER BE
THERE.

PAH

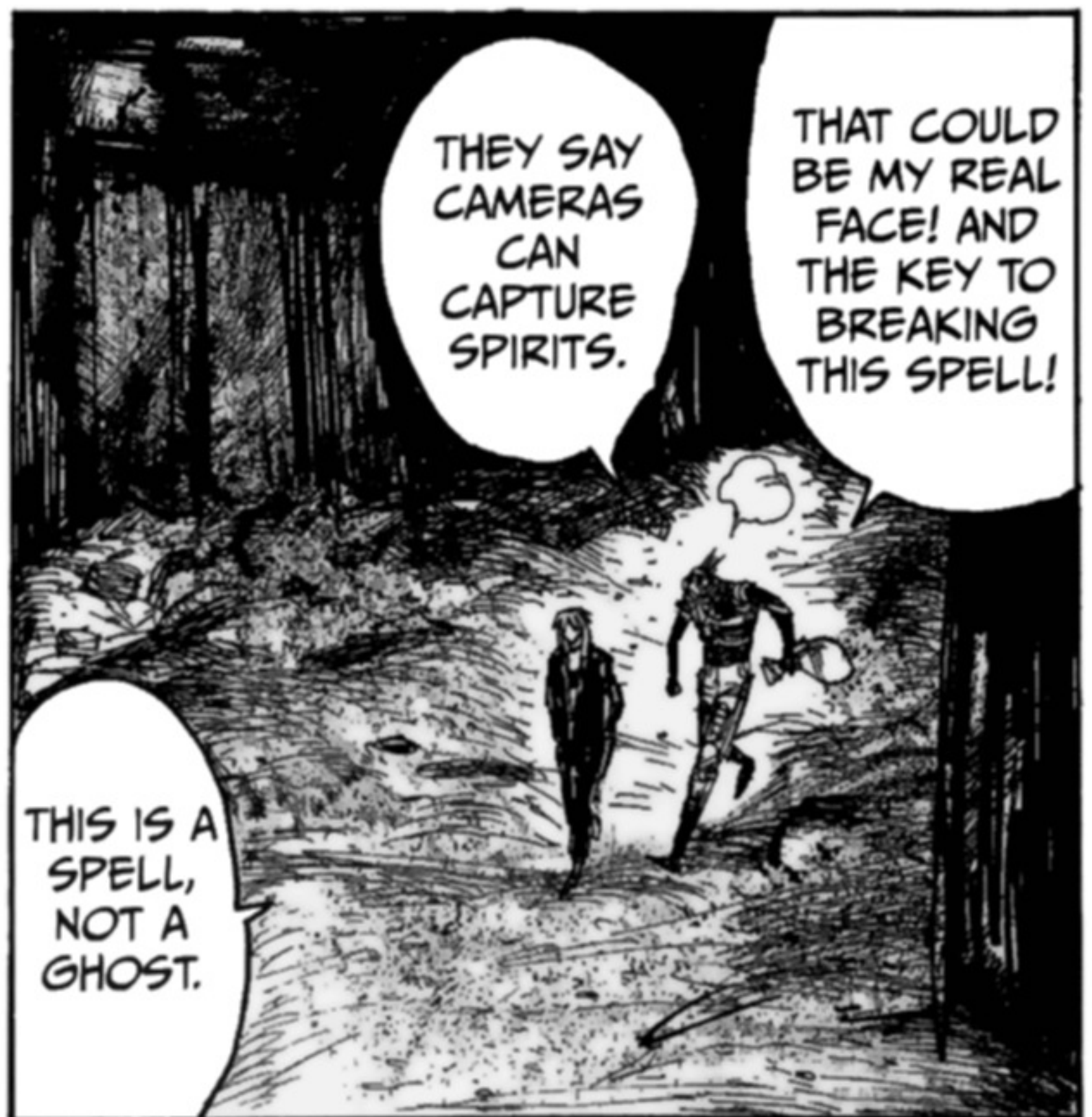


THINK THE
PICTURES
CAME OUT
ALL RIGHT?



PFF.
YOU
WISH.

WHAT
IF I'M
TOTALLY
HOT AND
YOU FALL
IN LOVE
WITH
ME?



THEY SAY
CAMERAS
CAN
CAPTURE
SPIRITS.

THAT COULD
BE MY REAL
FACE! AND
THE KEY TO
BREAKING
THIS SPELL!

THIS IS A
SPELL,
NOT A
GHOST.









...BACK
WHEN
MATSUMURA
WAS STILL
ALIVE.

I PASSED
HIM IN
THE
HOLE
ONCE...

NOM

HOTDOG

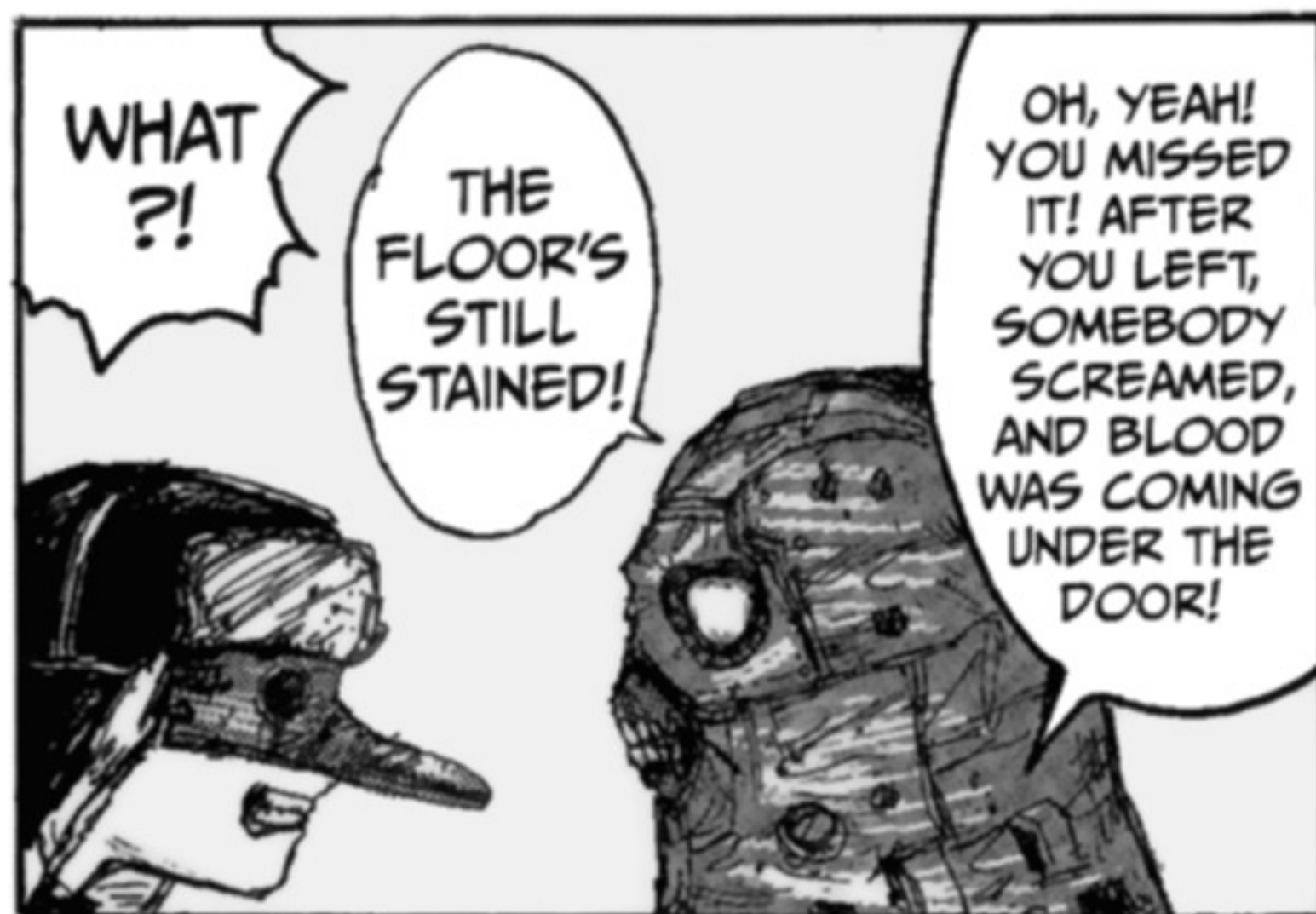


OH
YEAH!



AND
HOW
MAY I
HELP
YOU?

HELLO
AGAIN,
FUJITA.



WHAT
?!

THE
FLOOR'S
STILL
STAINED!

OH, YEAH!
YOU MISSED
IT! AFTER
YOU LEFT,
SOMEBODY
SCREAMED,
AND BLOOD
WAS COMING
UNDER THE
DOOR!



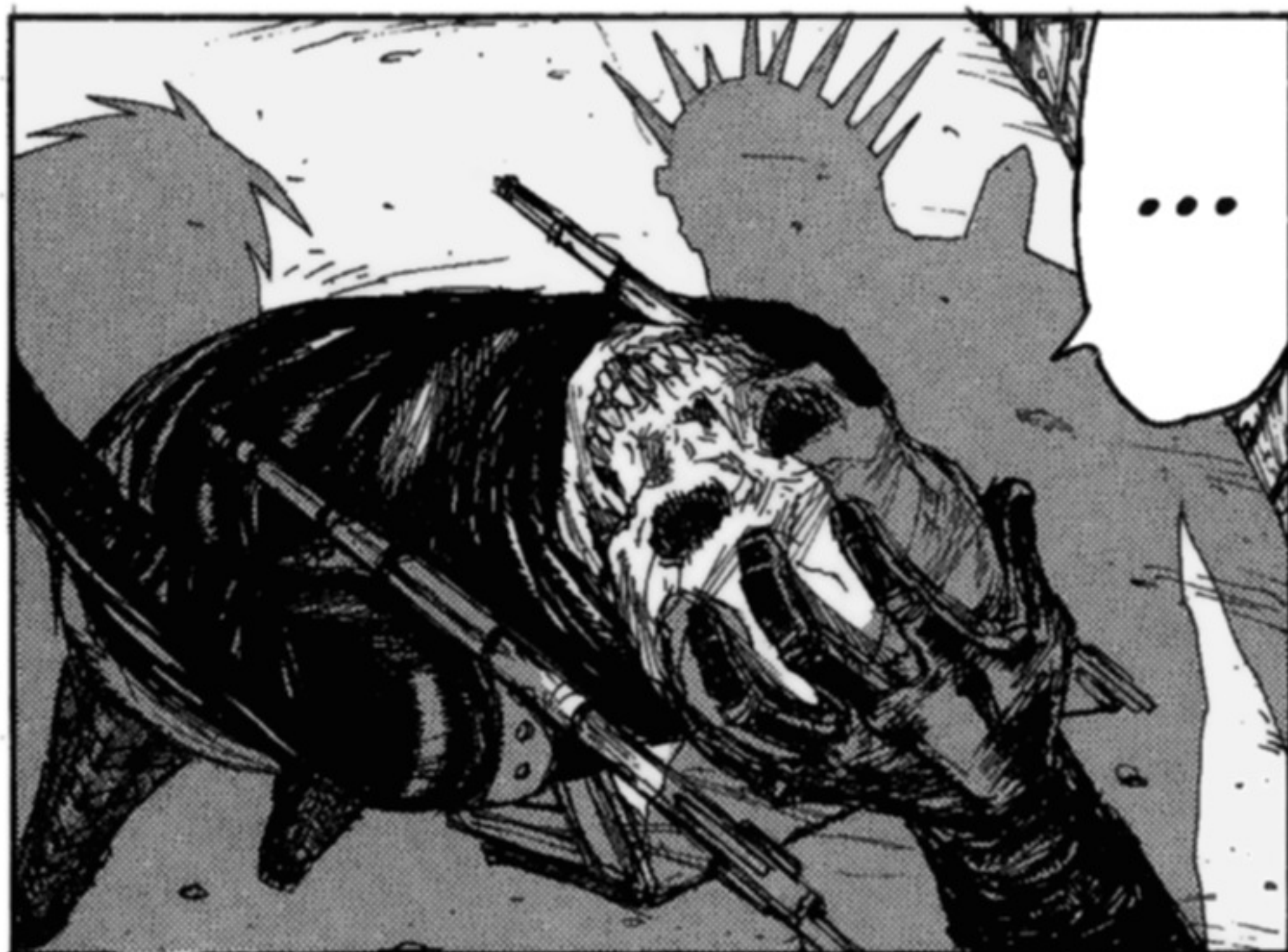
THE DOOR'S BEEN
SEALED. EBISU MIGHT
STILL BE IN THE HOLE!

TOMP
TOMP

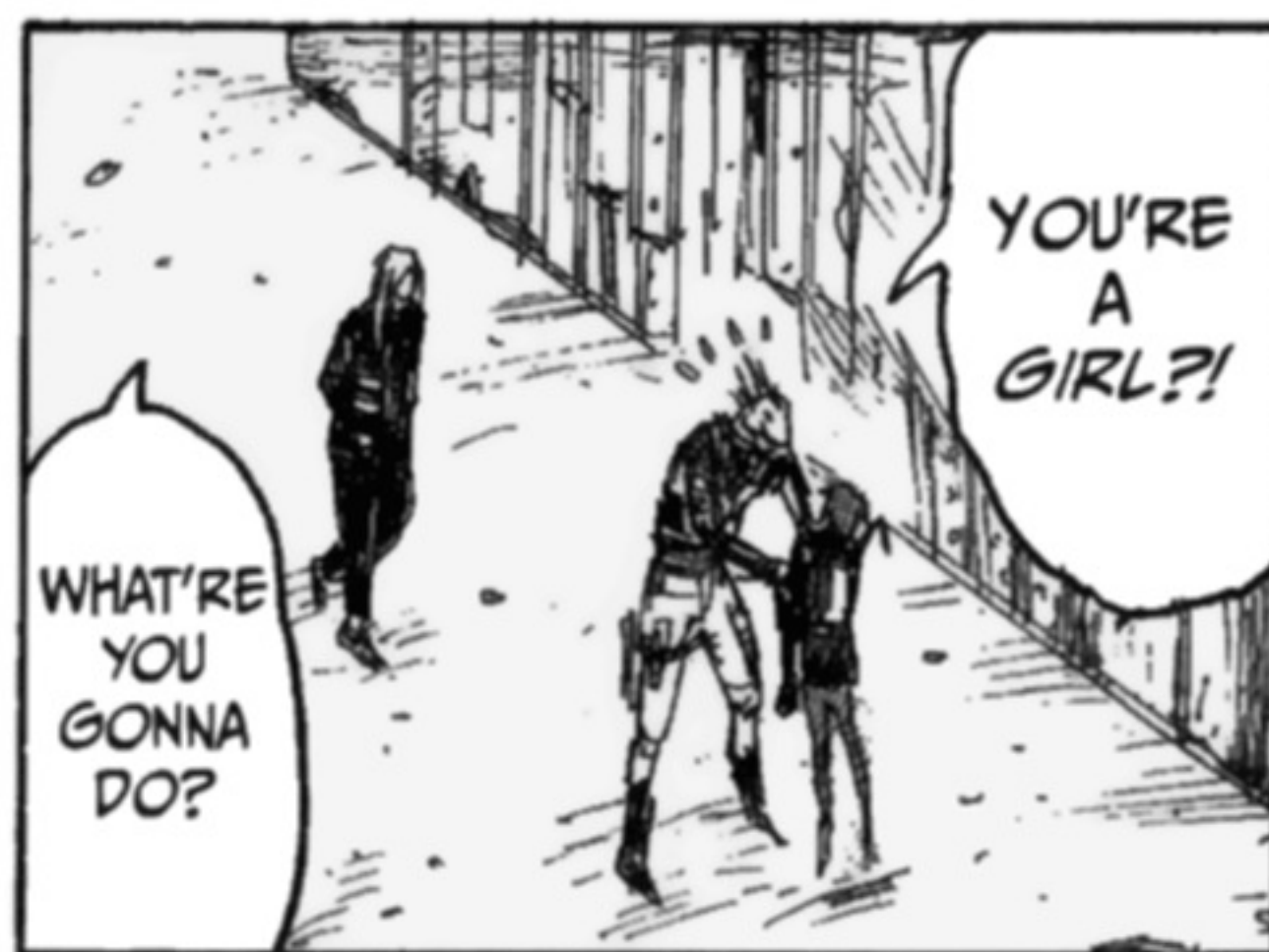


MIND IF
I GNAW
ON YOUR
SKULL?







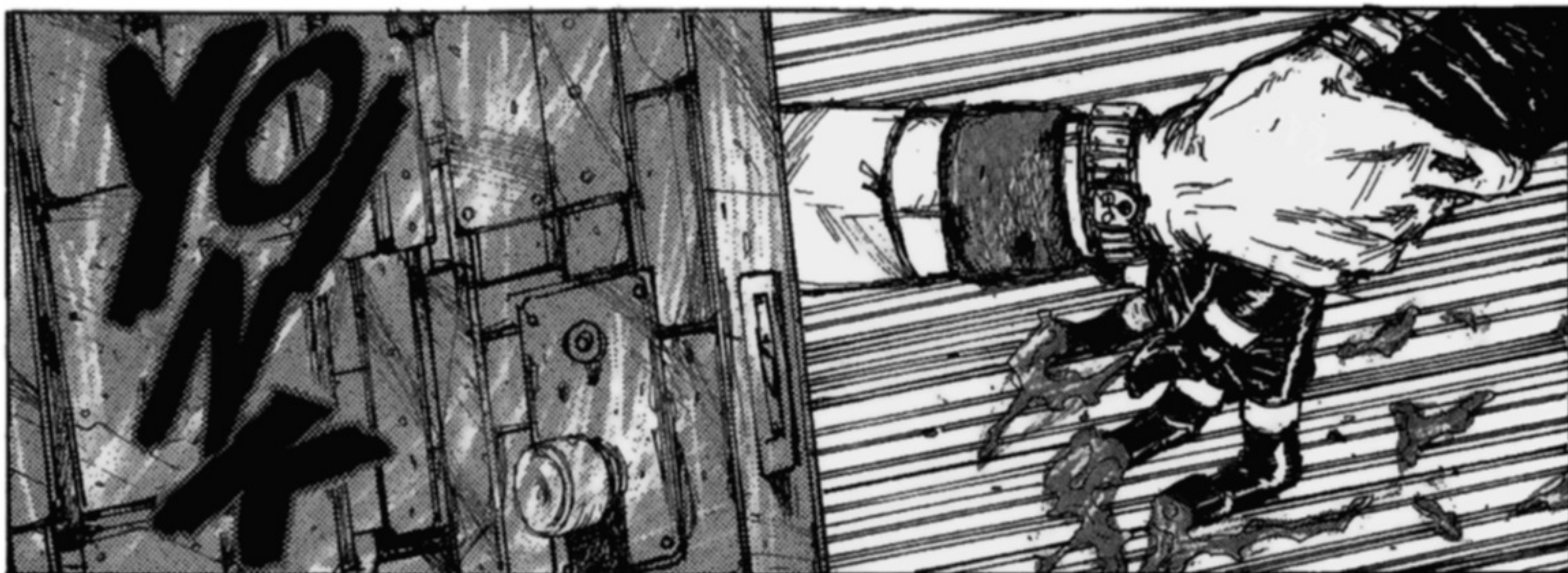


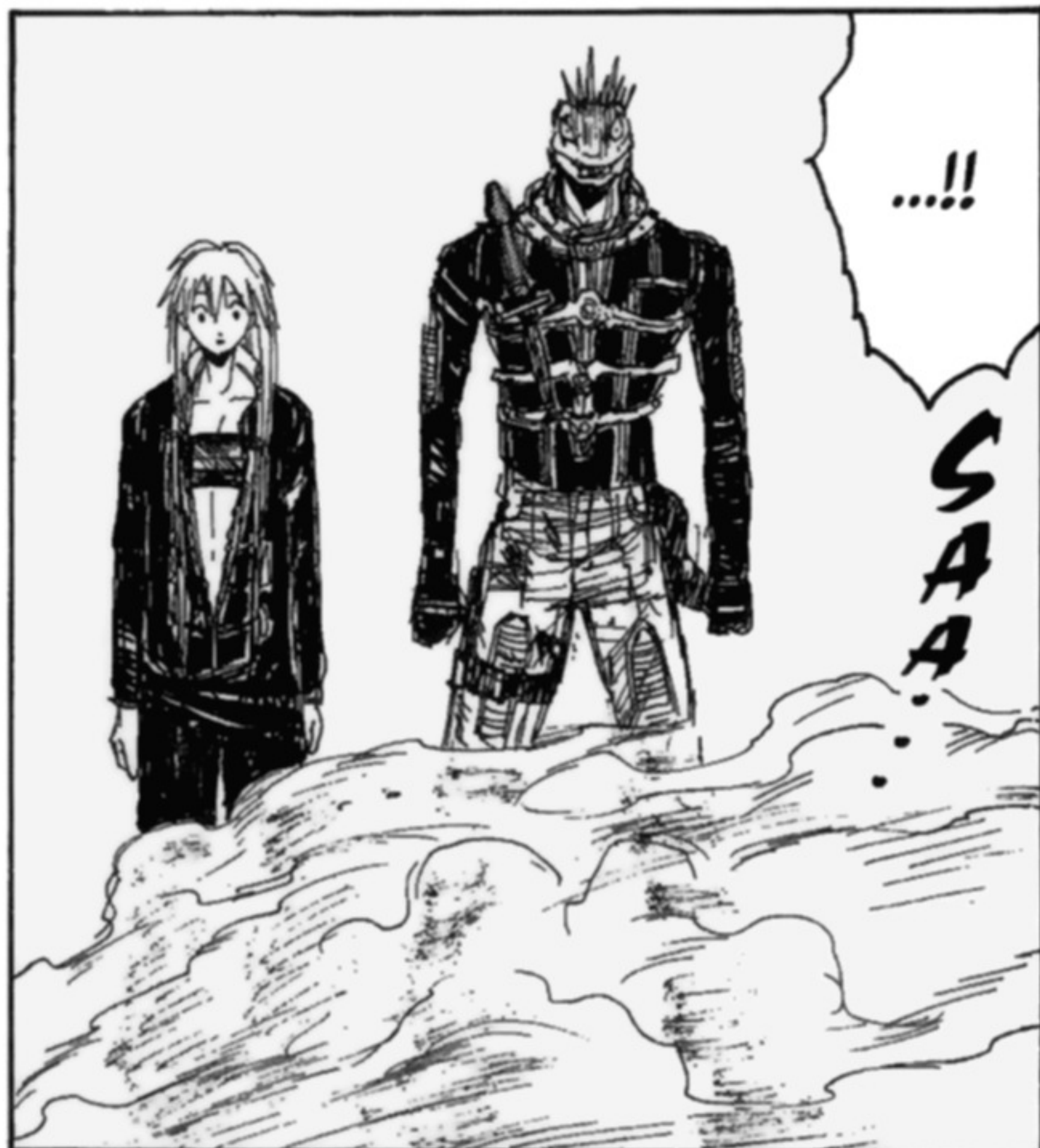


AH,
FUCK
IT!











THINK



B-BMP



SPLAT

B-BMP

HEY,
SHIN!



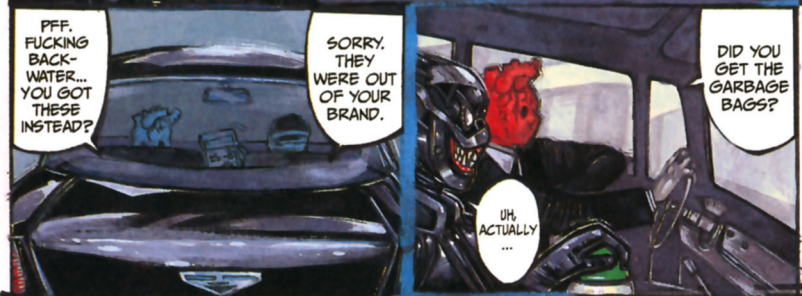


SLAM

NO,
JUST
RESTING
MY
EYES.

I
BROUGHT
FOOD.
WERE YOU
NAPPING?

SHIN!



PFF.
FUCKING
BACK-
WATER...
YOU GOT
THESE
INSTEAD?

SORRY.
THEY
WERE OUT
OF YOUR
BRAND.

DID YOU
GET THE
GARBAGE
BAGS?

UH,
ACTUALLY
...



WE'RE ON
IN TEN.
EAT UP,
NOI.

ALL I
KNOW IS
THAT
GUY'S A
REAL
PIECE OF
WORK.

EN. WHO'S HE
AFTER? WHY ARE
WE CONSTANTLY
CLEANING UP
FOR HIM?

SO...
WHAT'S
ON YOUR
MIND?

NOI

YES!

SHK

IT'S
TIME.
LET'S
GO.

WHAT WAS
IN THAT
RICE BALL,
ANYWAY?

LET'S BET
ON WHO
CAN BAG
THE
MOST
TRASH!

THE HOLE

RAIN.

PLIP



HEY,
NIKAIDO!



NOT
FEELING
WELL?!

HER?



HUH?

Caiman,
Here's your lunch. Not
feeling well, so I'm staying
in bed. Bring the box
back when you're done.
—Nikaïdo

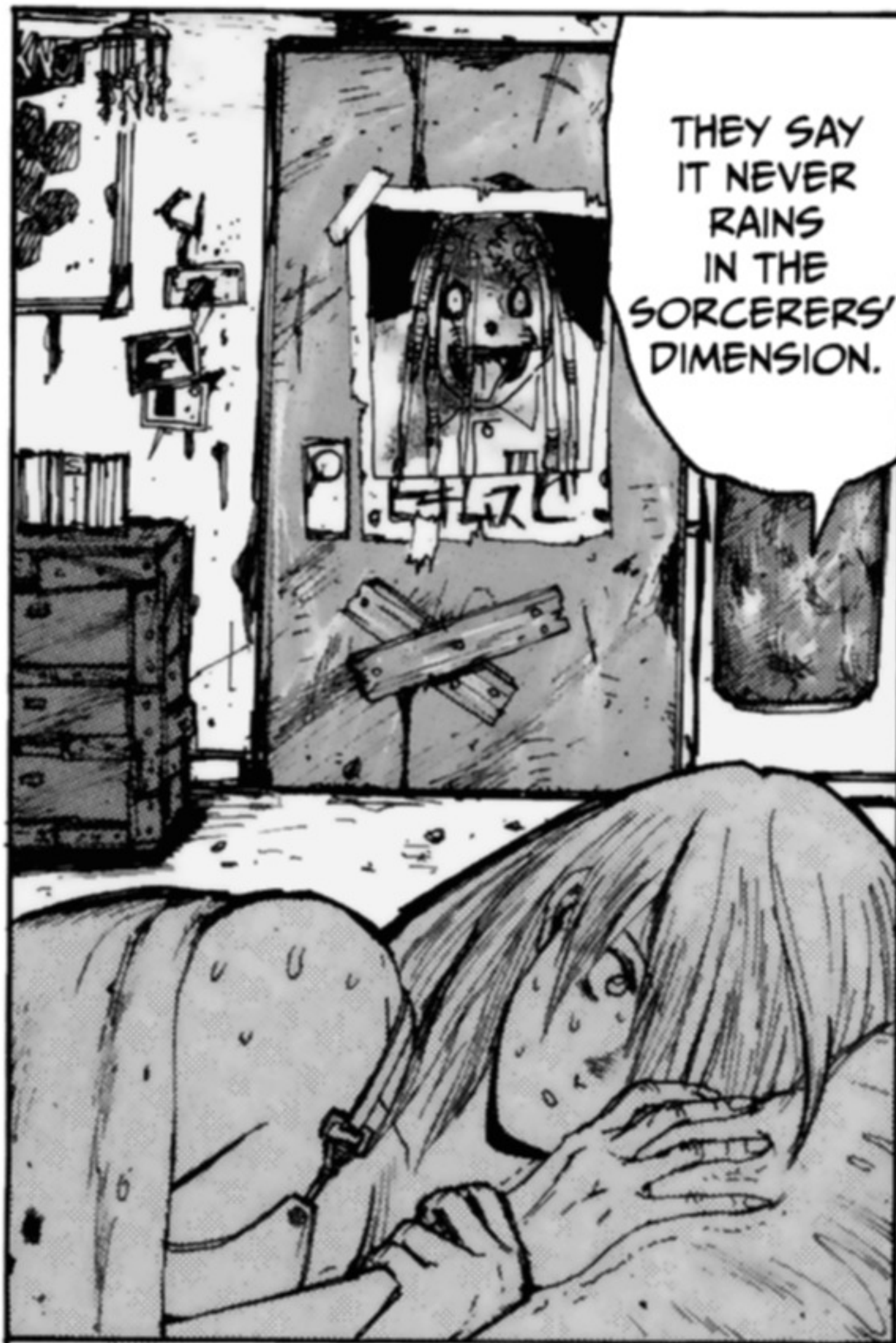
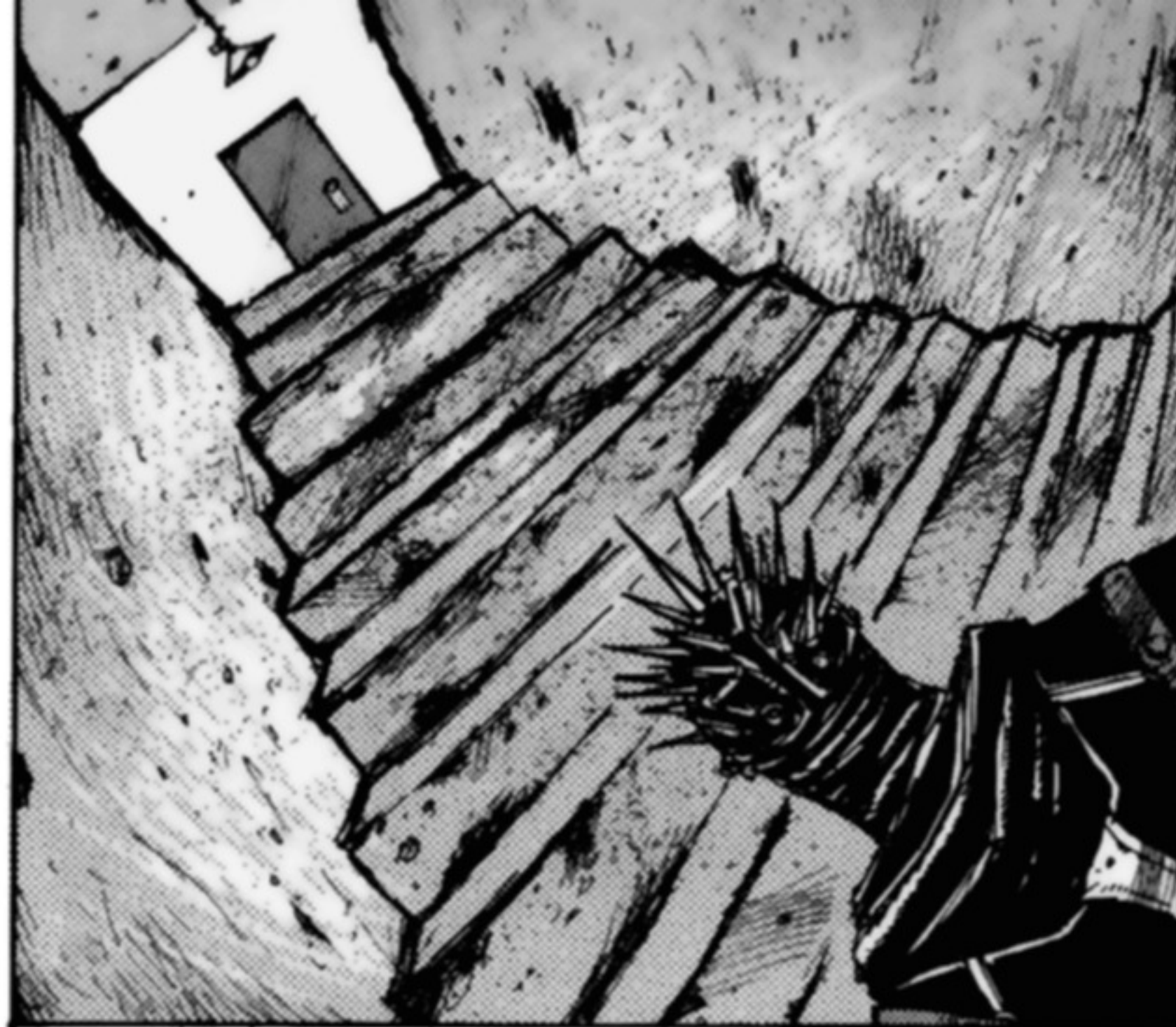


SQUIRK

NIKAIDO
!



Caiman,
Here's your lunch. Not
feeling well, so I'm staying
in bed. Bring the box
back when you're done.
—Nikaïdo

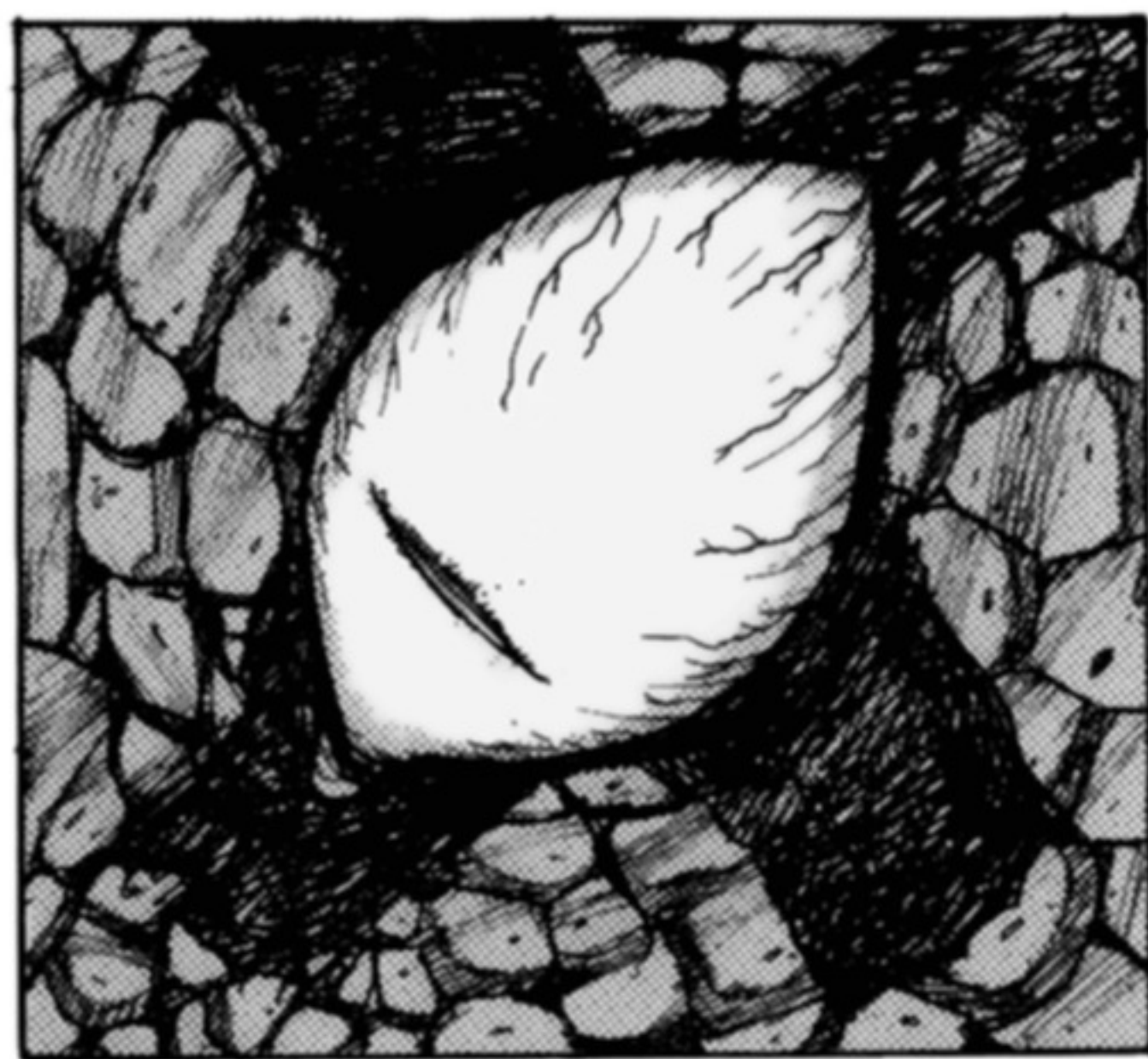




THEY'RE PLAYING WITH HANAFUDA (FLOWER CARDS), A SET OF FORTY-EIGHT PLAYING CARDS WITH TWELVE SUITS, EACH DESIGNATED BY A FLOWER. MOON CARDS HAVE A HIGH POINT VALUE.











HAH...

HAH...



B-

B

MP



HAH...

HAH...

I DON'T
THINK ANY
OF YOU
WERE
MEANT TO
DIE TODAY.



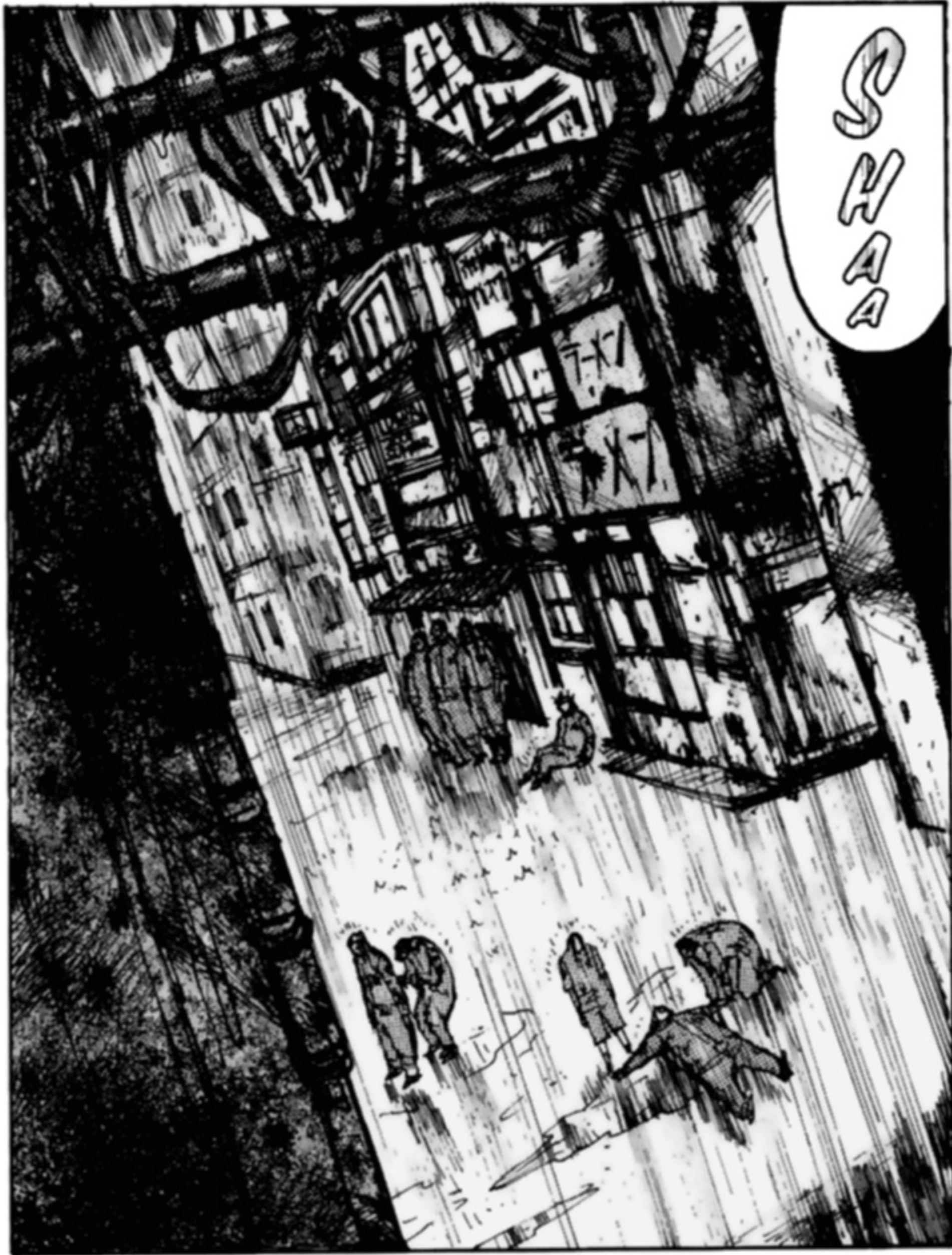
BUT YOUR
BULLSHIT
MENTALITY
HAD LED
YOU TO
WASTE
YOUR
LIVES.

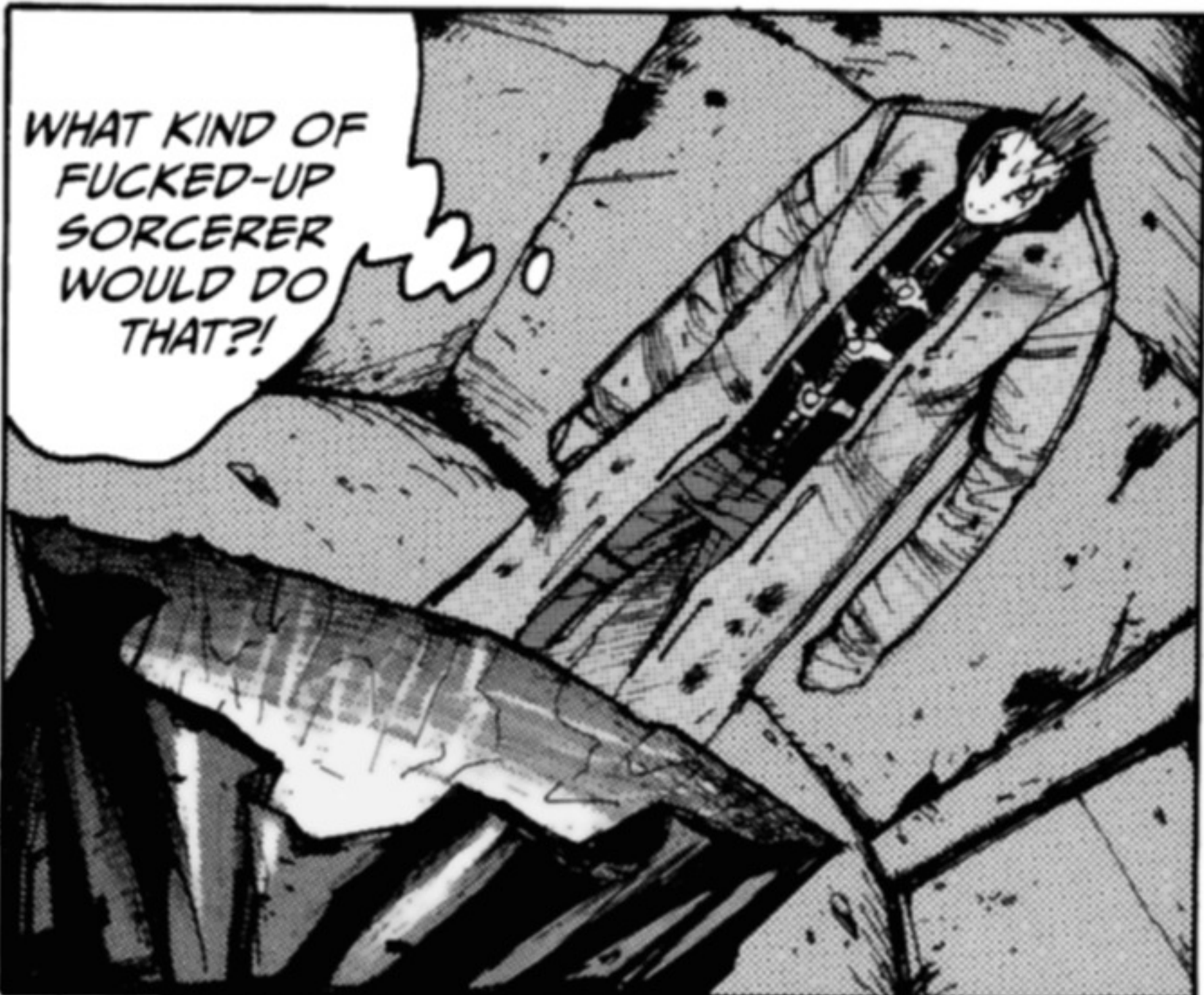
MORONS
LIKE
YOU
DESERVE
ONLY
DEATH!











YEAH.

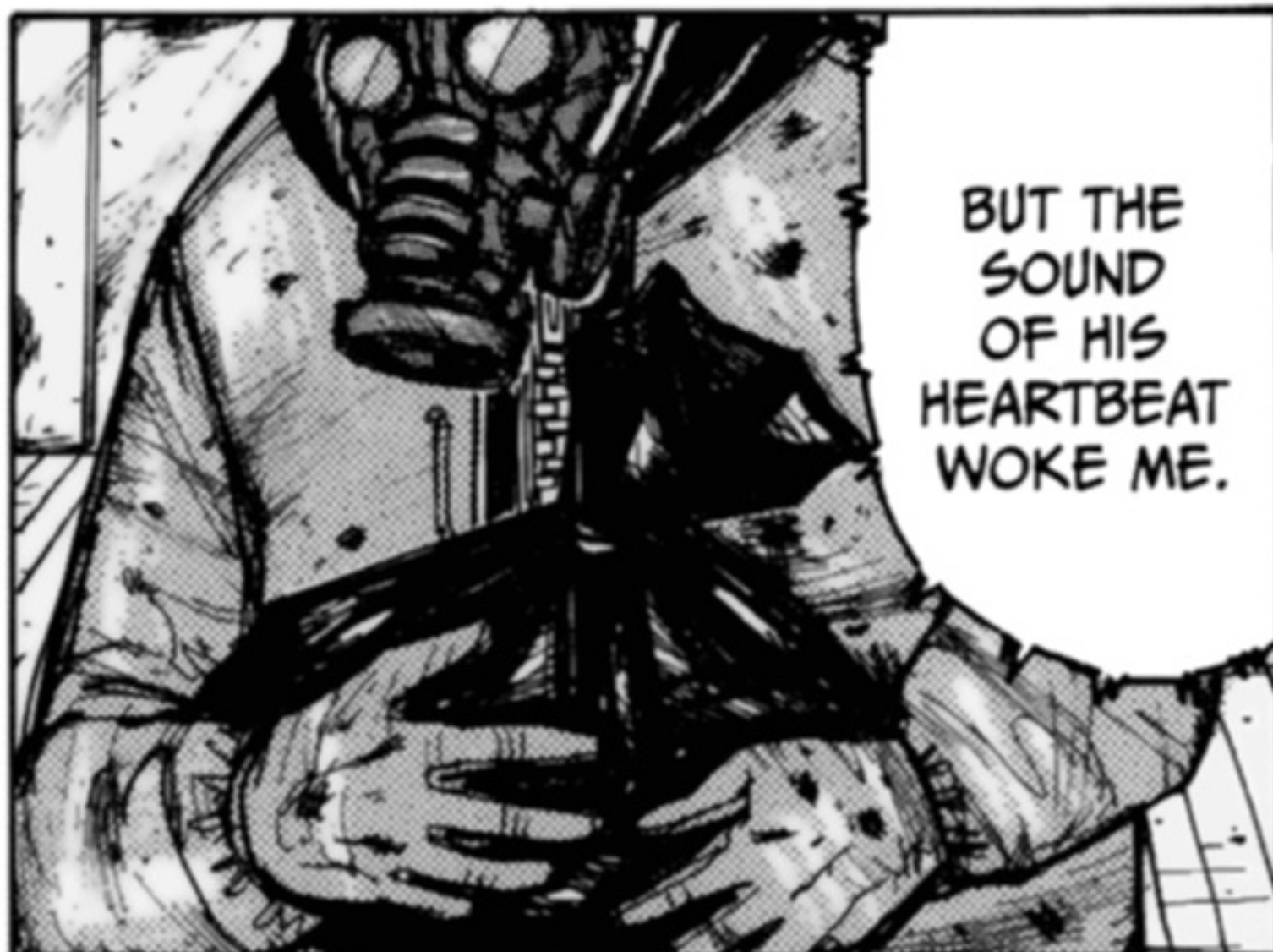


HE CAST
A TON OF
SMOKE.
THEN I
BLACKED
OUT.



WHO IS
HE?
WHAT'S
HE LOOK
LIKE?

HEART-
BEAT?
OF THE
SORCERER
WHO DID
THIS TO
YOU?



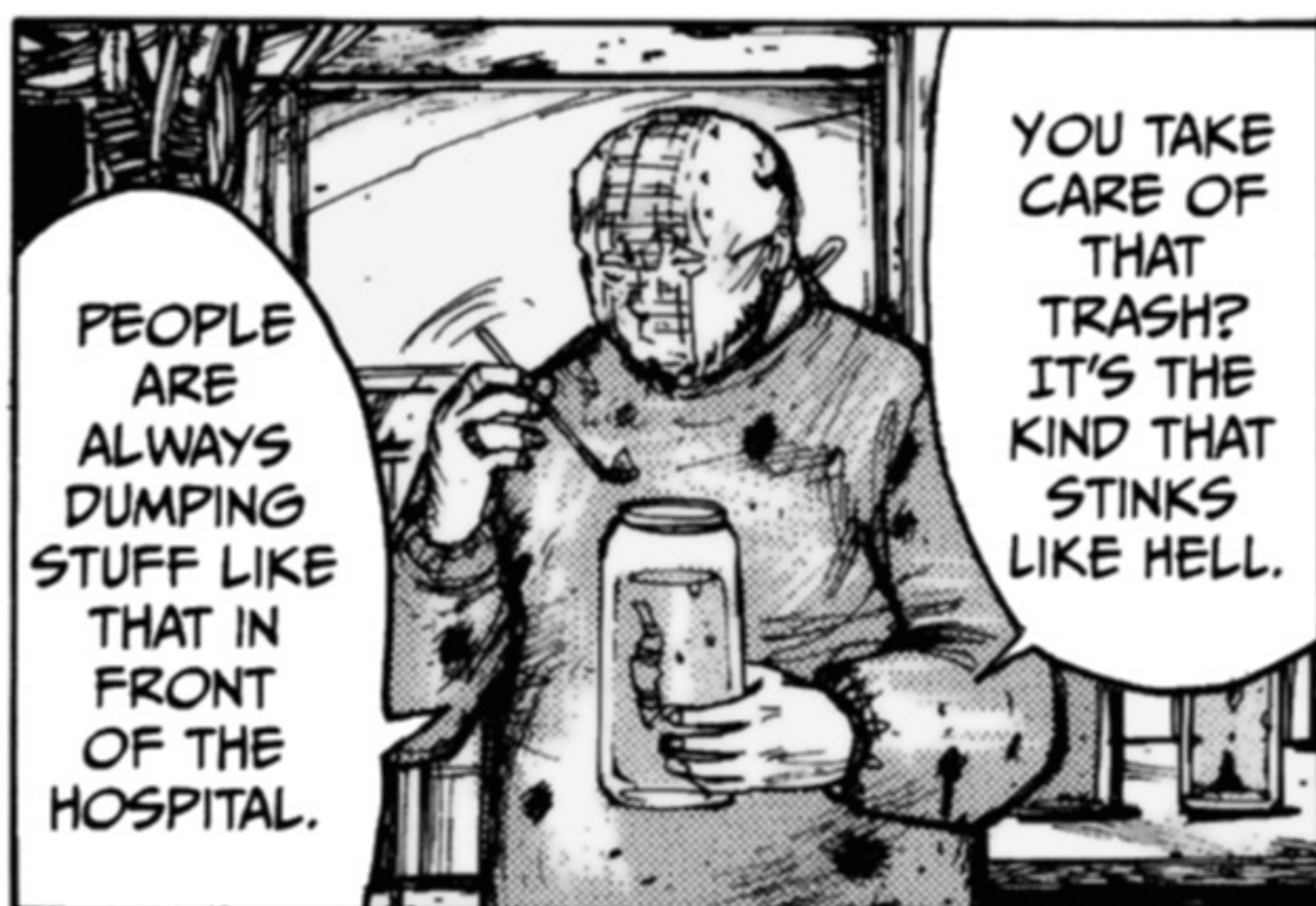
BUT THE
SOUND
OF HIS
HEARTBEAT
WOKE ME.



FINE.
HAVE
IT
YOUR
WAY.



PLEASE...
JUST KILL
ME. GET
IT OVER
WITH.



PEOPLE
ARE
ALWAYS
DUMPING
STUFF LIKE
THAT IN
FRONT
OF THE
HOSPITAL.

YOU TAKE
CARE OF
THAT
TRASH?
IT'S THE
KIND THAT
STINKS
LIKE HELL.



WHO
THE
HELL
DO YOU
THINK
YOU
ARE?!

I FEEL
LIKE
SHIT. PAY
ME MY
MONEY.
NOW.



T
H
A
N
K

Y
O
U
:
:







SHIN!
YOU'RE
HURT. NEED
ME TO
HEAL IT?

THIS?
IT'S
NOTHING.



BY THE WAY,
EN TOLD US
TO COME
RIGHT BACK
AFTER THE
JOB.

SAYS
HE'S GOT
SOME
GIRL THAT
NEEDS
HEALING.



YEAH.
GLAD
THEY
HELD
UP.

SEE,
SHIN?
THESE
BAGS
WORK
FINE.

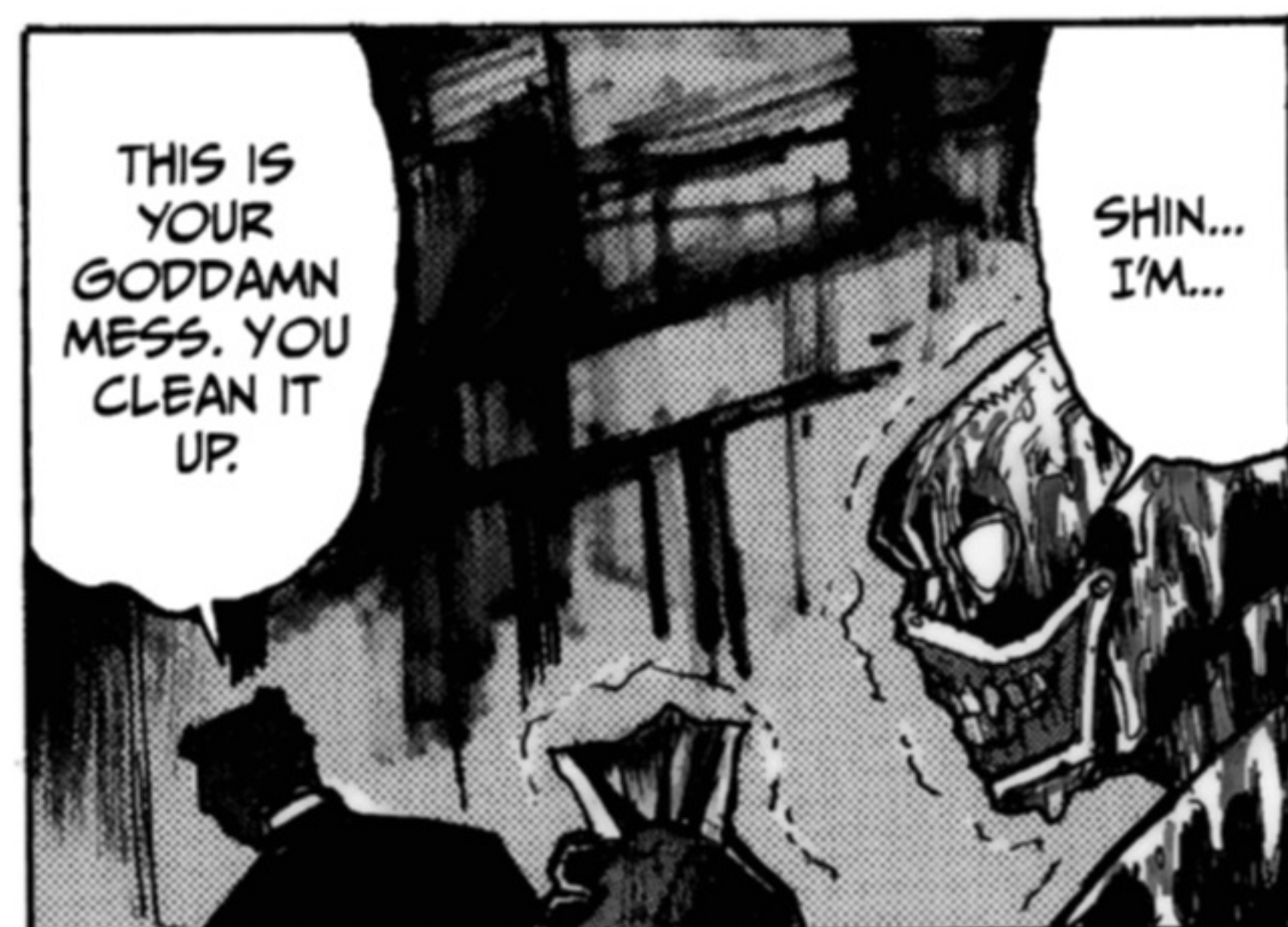
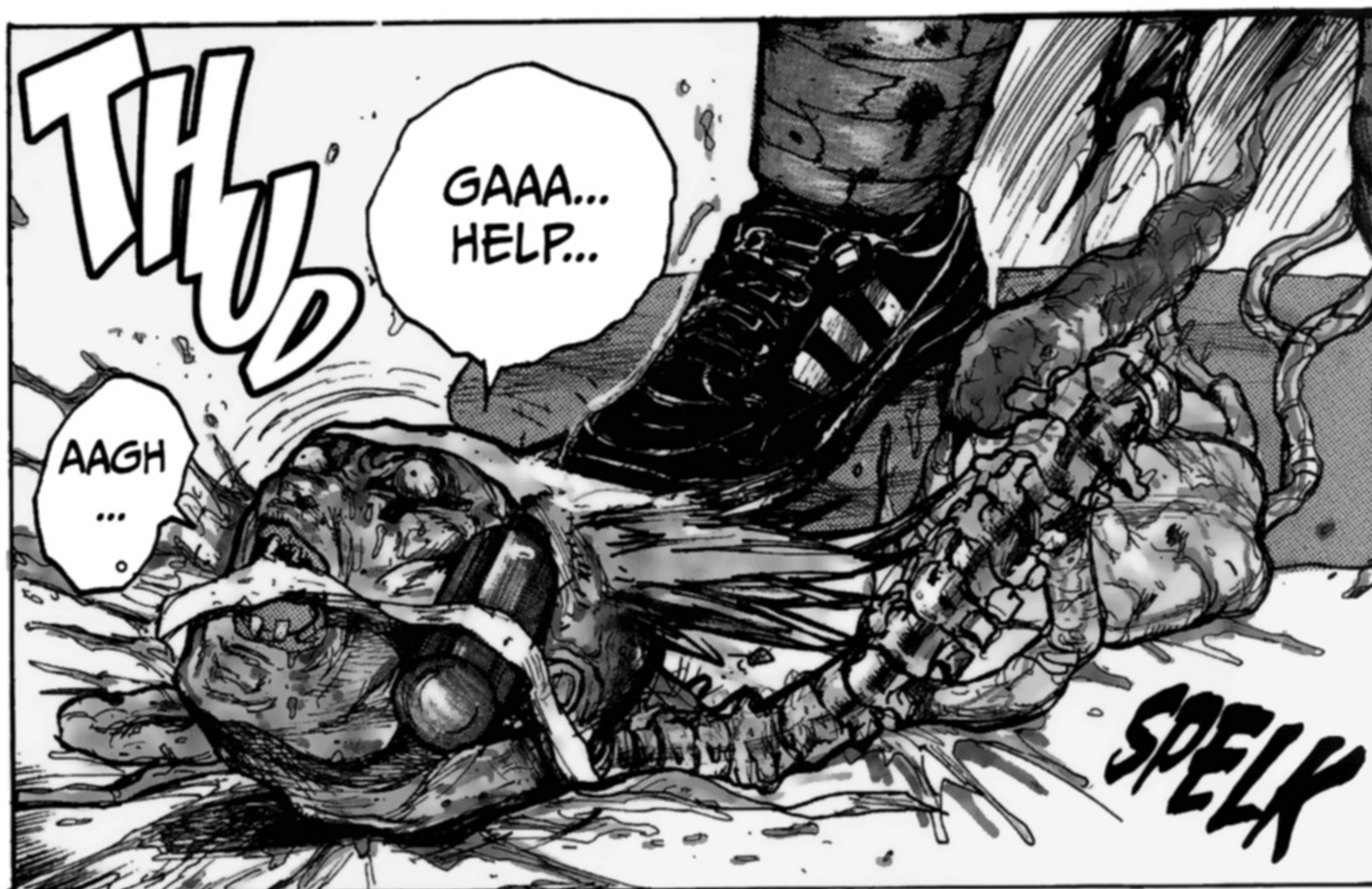


DON'T BE
RIDICULOUS.
LET'S HAVE
A LEISURELY
DINNER
FIRST.



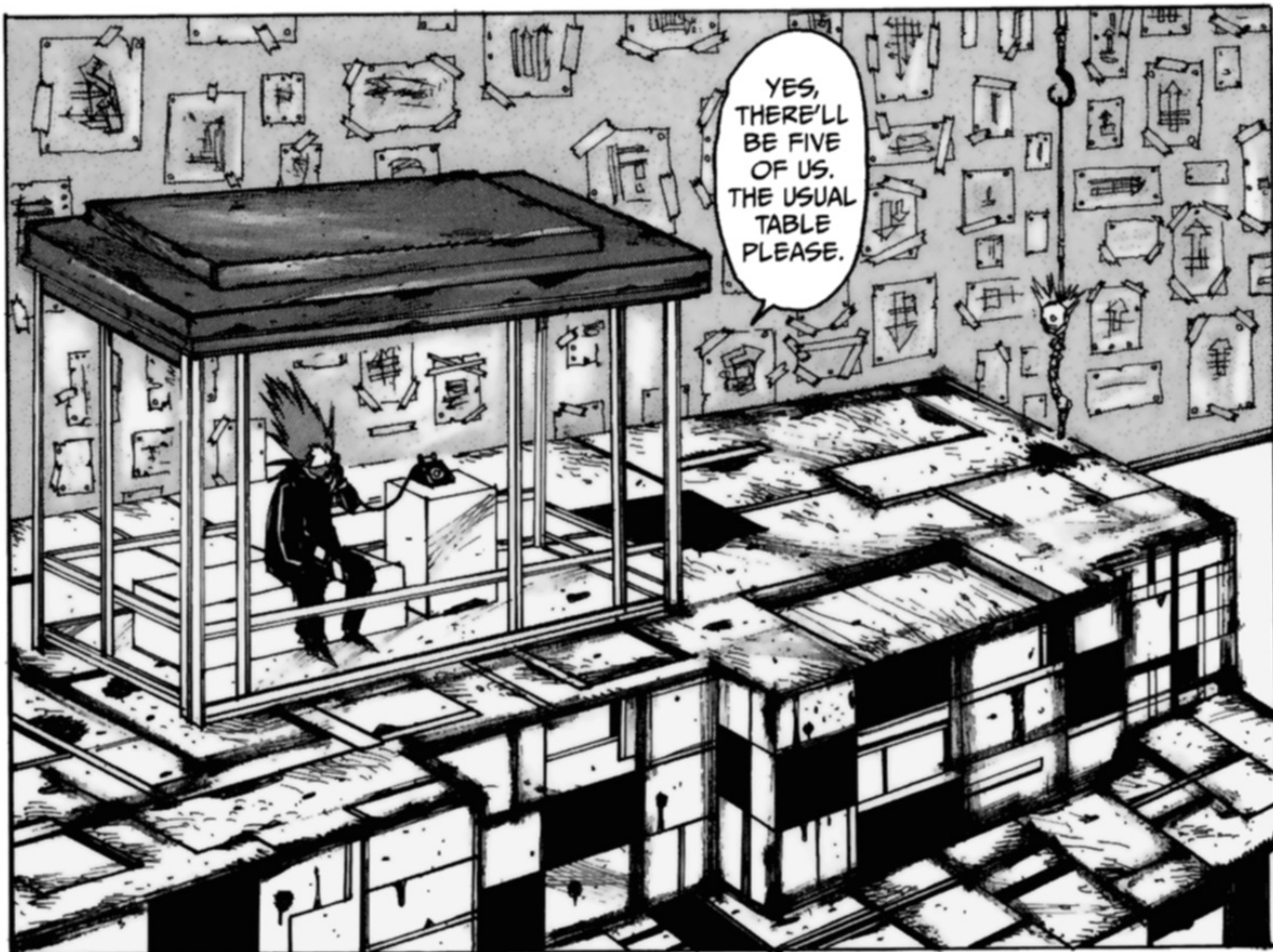
THAT'S
RIGHT, I
GOT
CALLED
ABOUT
THE NEXT
JOB,
TOO.

SHOULD
WE GO
RIGHT
BACK,
THEN?





SPELL 5 EAT QUIETLY DURING MEALS



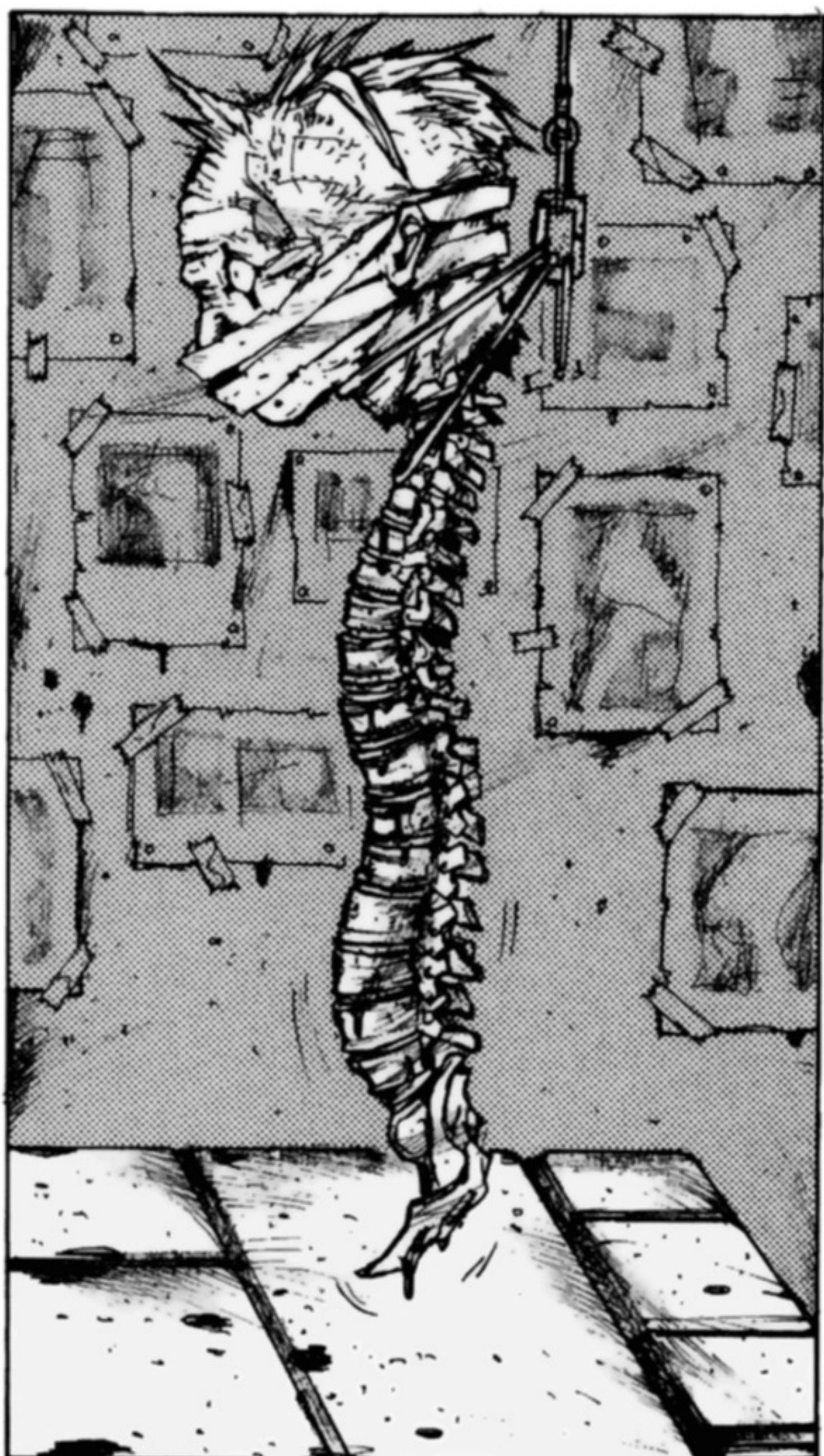
YES,
THERE'LL
BE FIVE
OF US.
THE USUAL
TABLE
PLEASE.

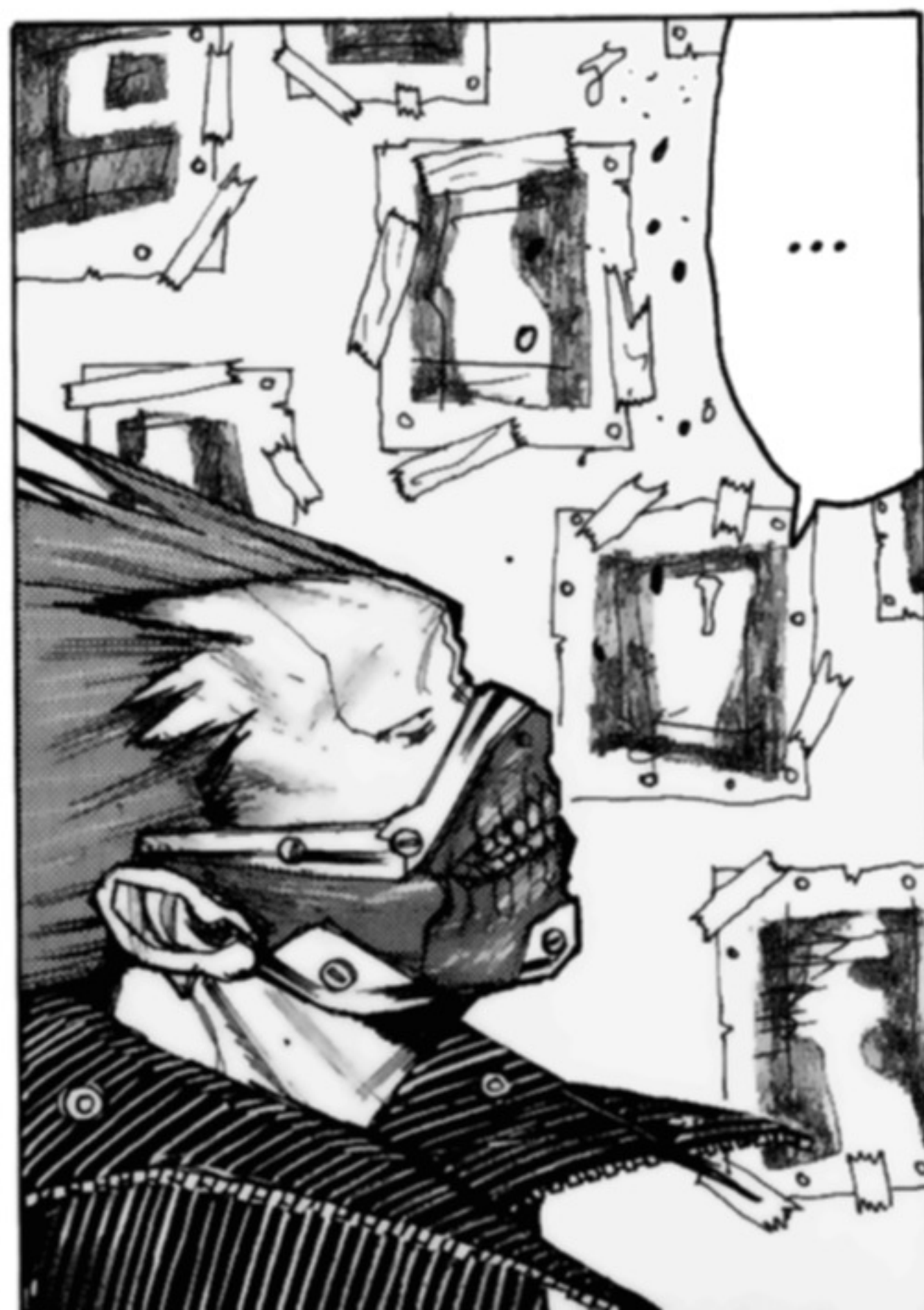
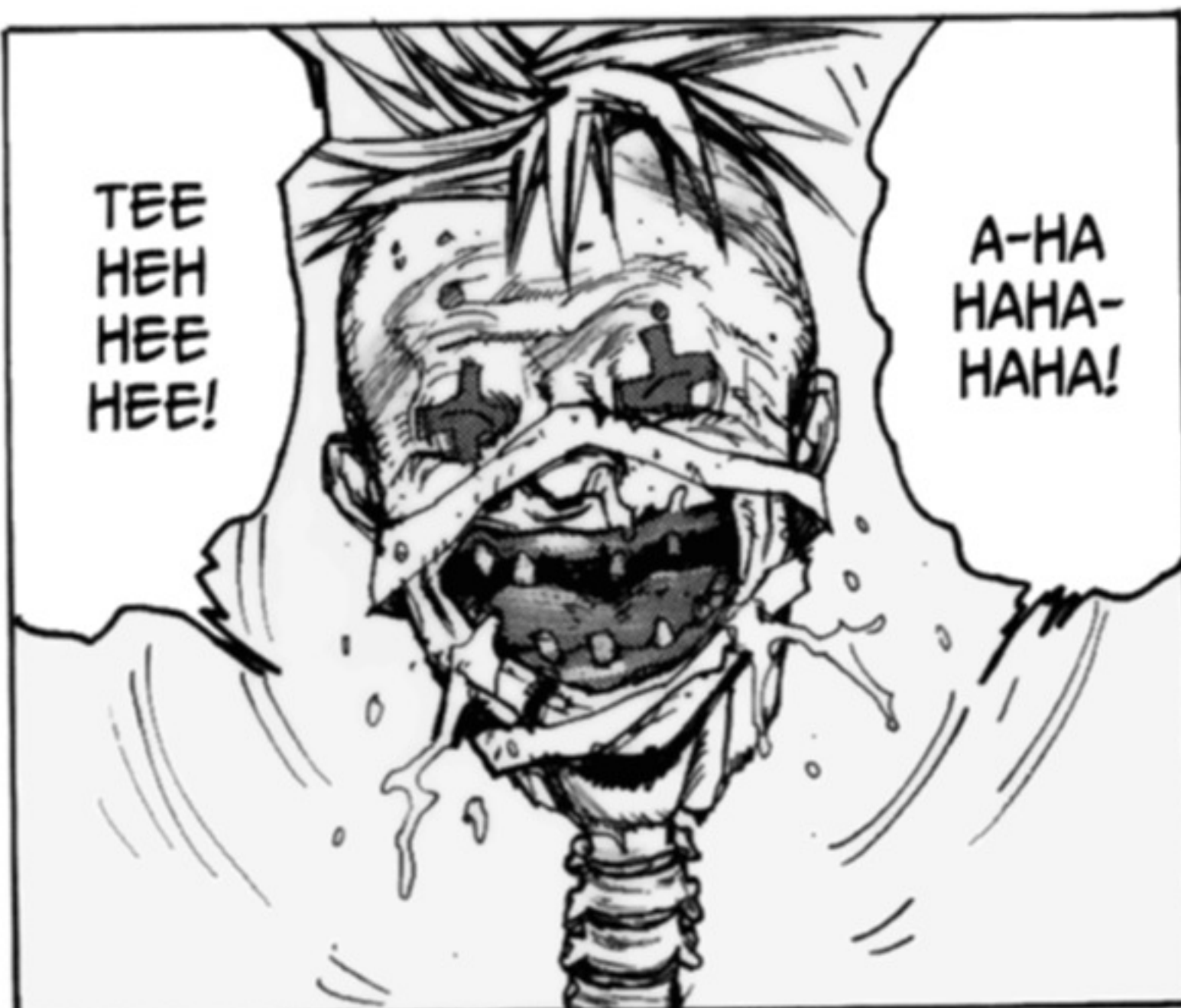


FRESH VEAL
LIVER?! SO
THEY'VE
INFILTRATED
MY
RESTAURANT
...



TODAYS
SPECIAL IS
FRESH VEAL
LIVER. WE
LOOK
FORWARD
TO SEEING
YOU AGAIN,
SIR.







LET'S
SEE
YOUR
FACE.

YOU...

HEY!
YOU!

THE
DOOR'S
STILL
SHUT
TIGHT.

NG!

!!



UWAAA!

WAA!

WUU

MFF!

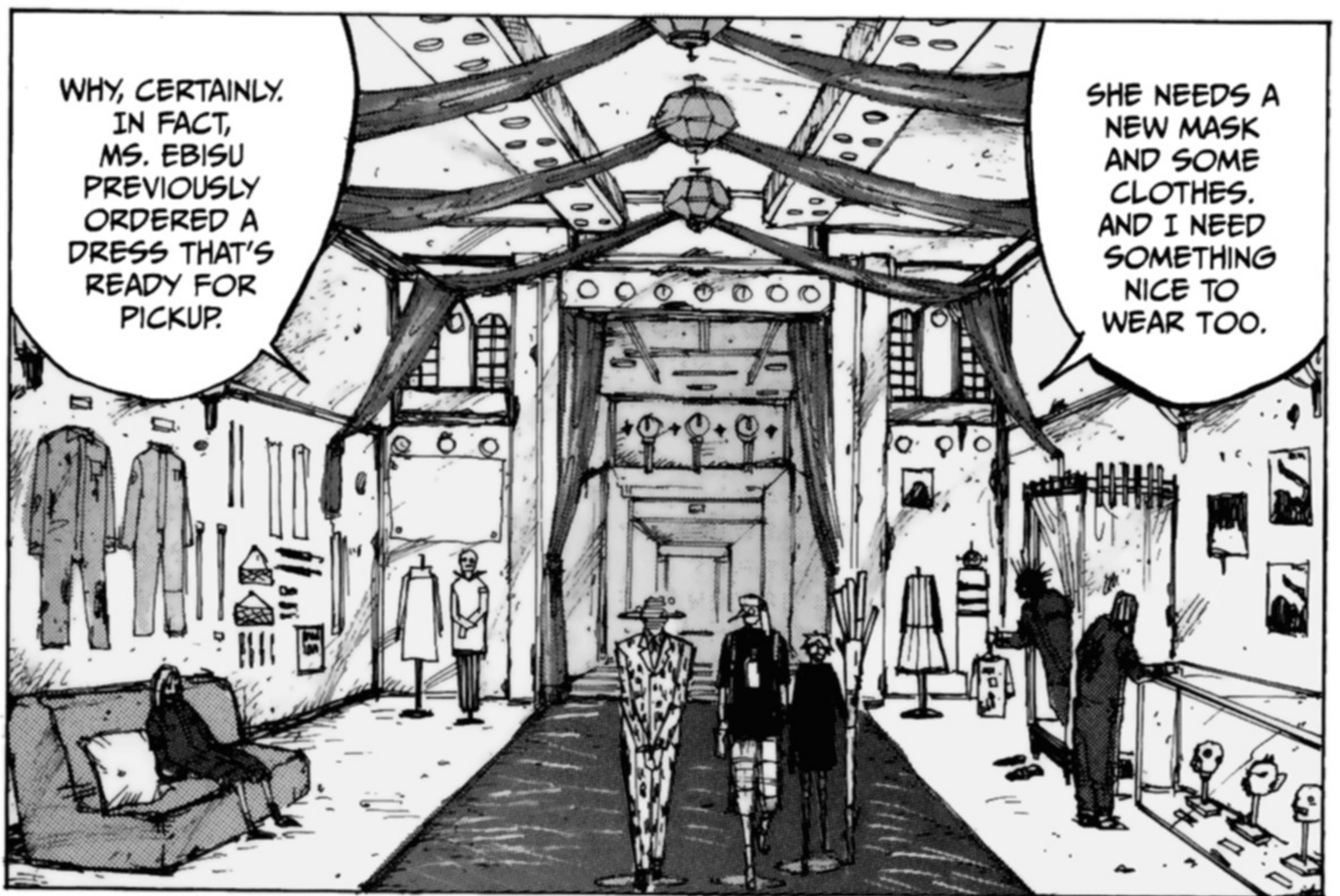
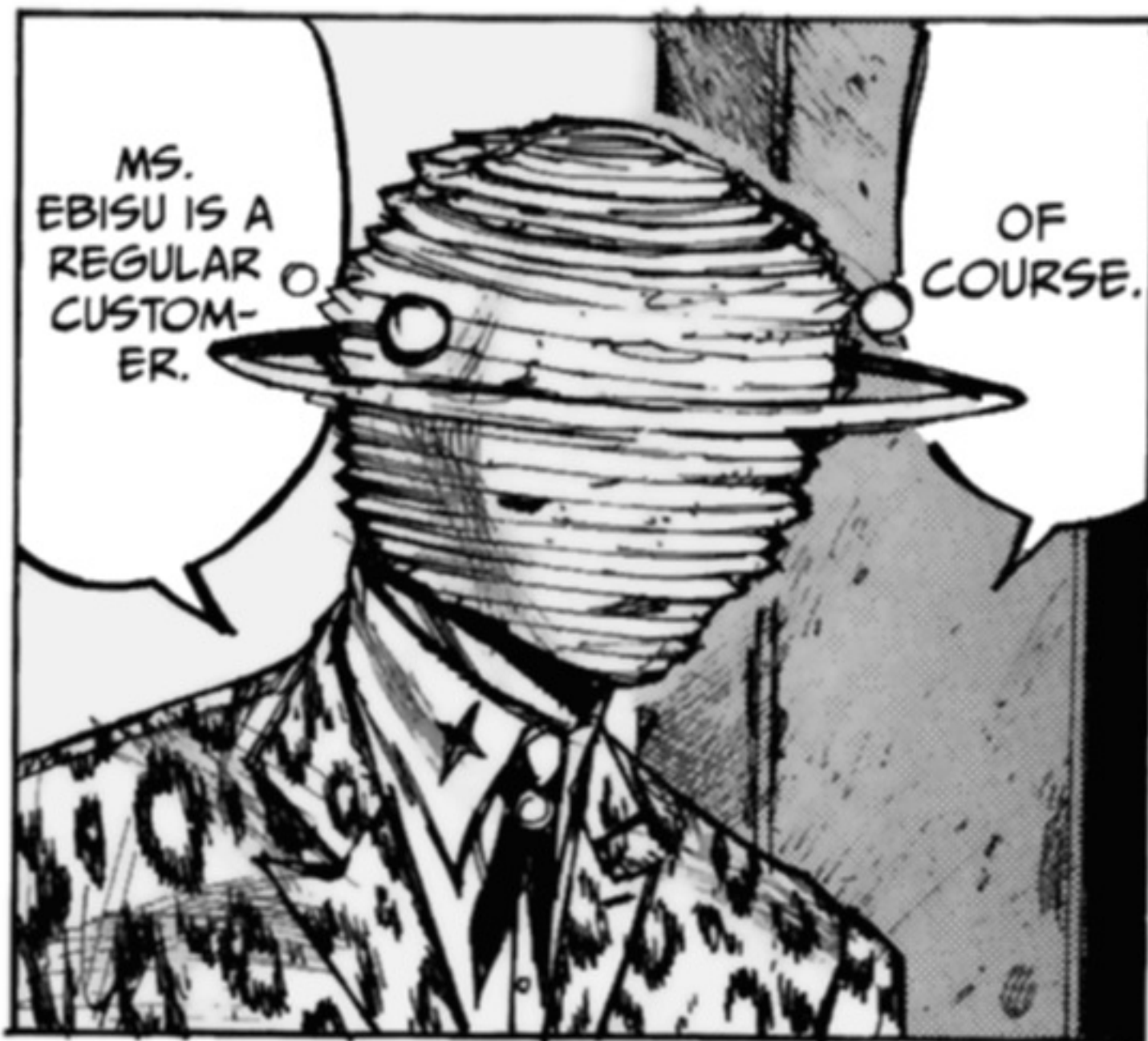


WELCOME.



EBISU!
TAKE IT
EASY OR
YOU'LL
FALL
OFF!

VYU





IT'S LIKE
A PUZZLE,
OR A
MODEL
KIT!

説明書

注意書きをお読みください。

瞬間接着剤などは使用しないで下さい。



パーツリスト★

口合皮:ジッパーパーツ



口ステンレスパーツ

布の裏面に注意して→
下さい。

この部分のパーツ
はカーブがあるので
ゆっくりに着けて
下さい。

図を参照にして、以下の通りに組み立てます

1. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
2. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
3. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
4. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
5. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
6. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
7. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
8. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
9. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
10. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
11. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
12. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
13. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
14. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。
15. 口合皮のジッパーパーツ(1)と口ステンレスパーツ(2)を接着剤で貼ります。

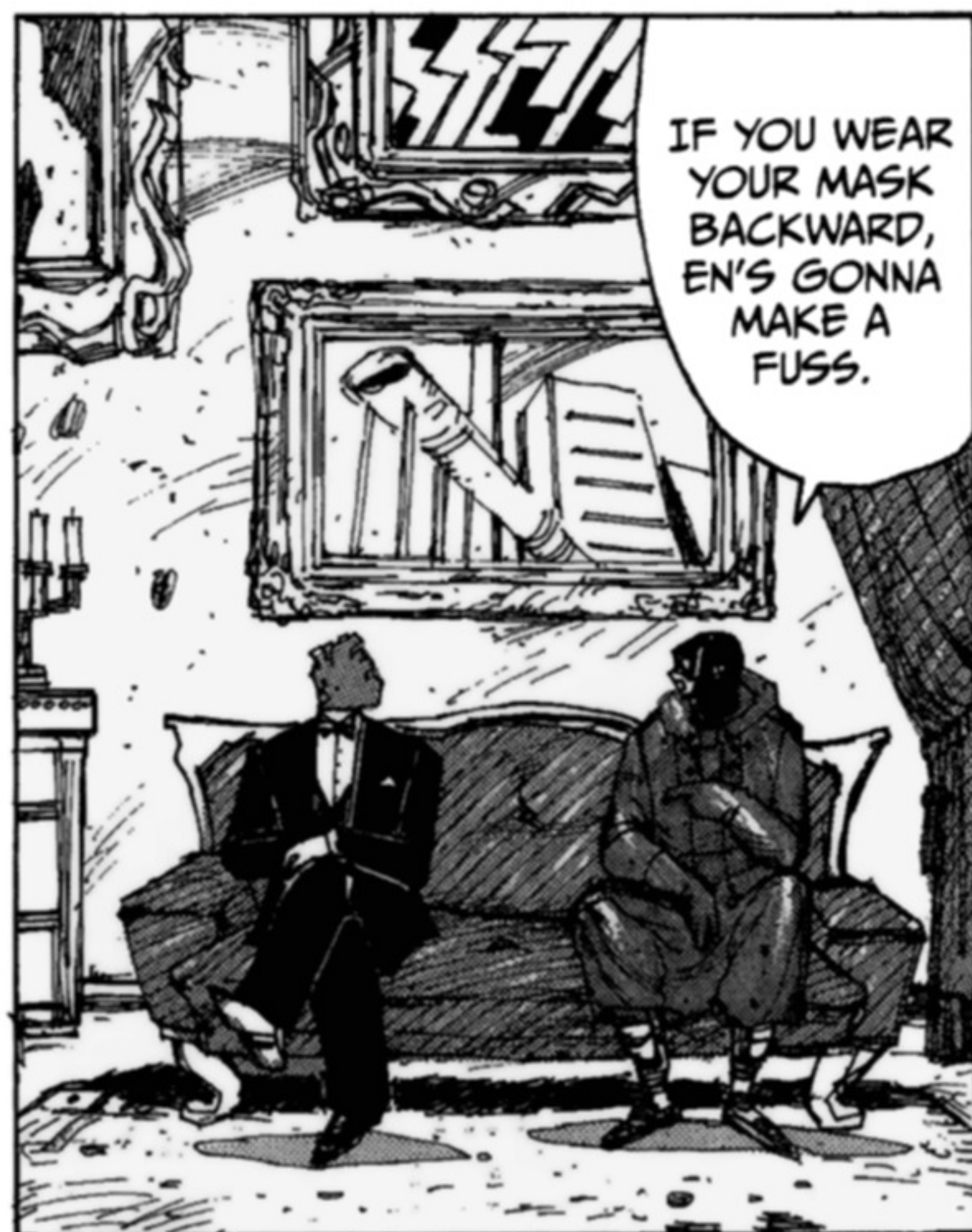
このステンレス

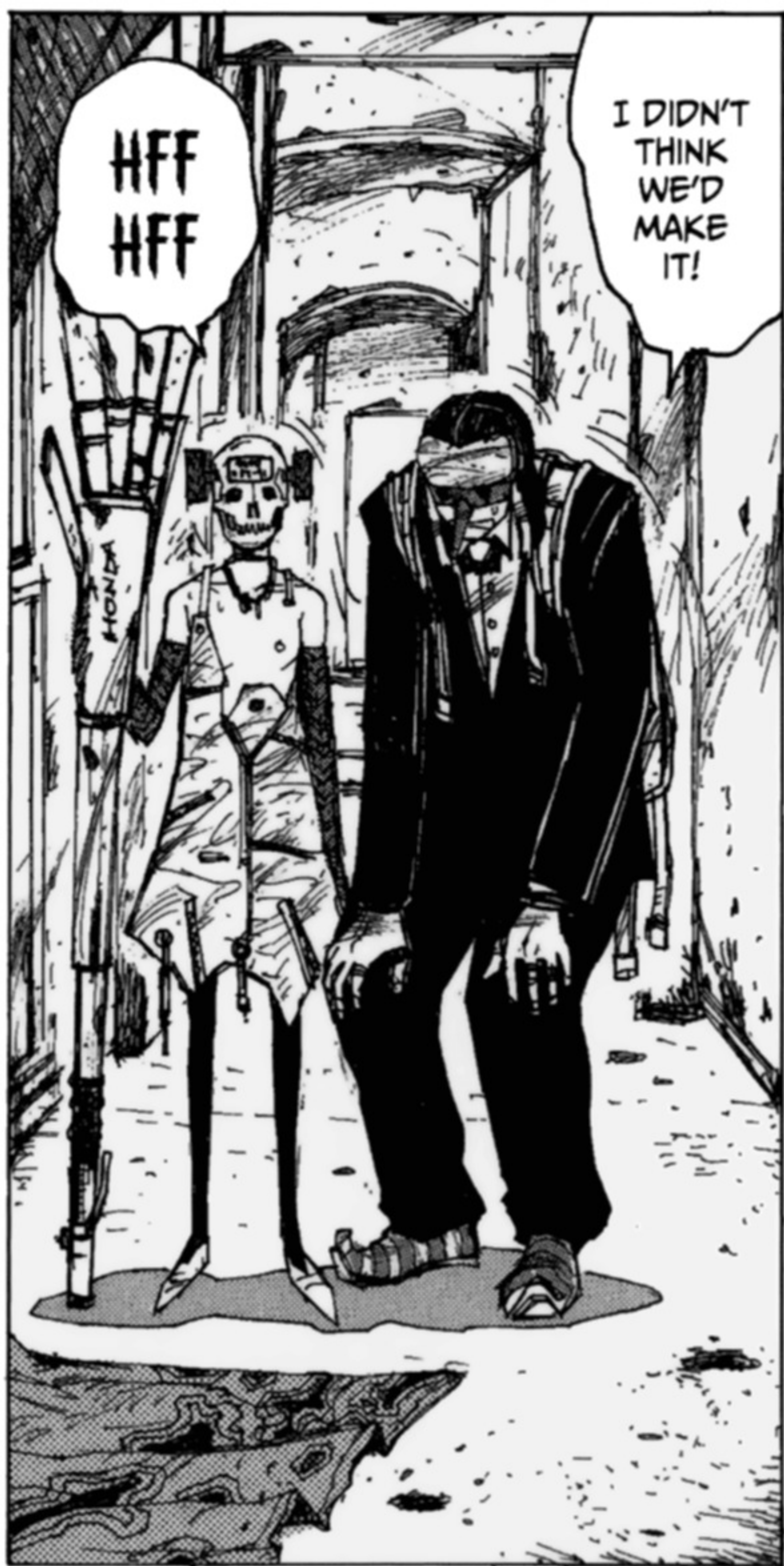
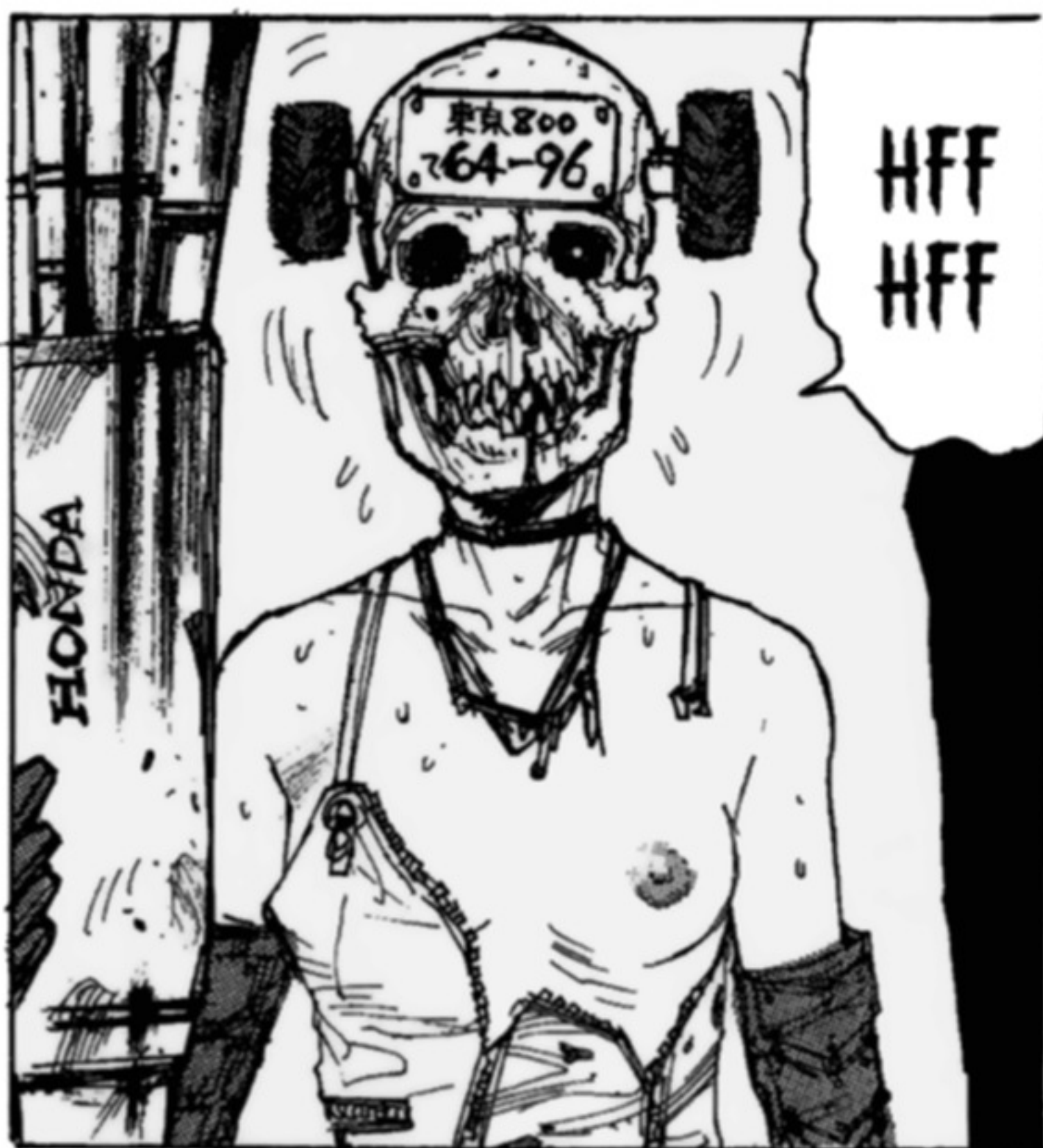
YOUR
BUTT
SHOWS
THIS
WAY.

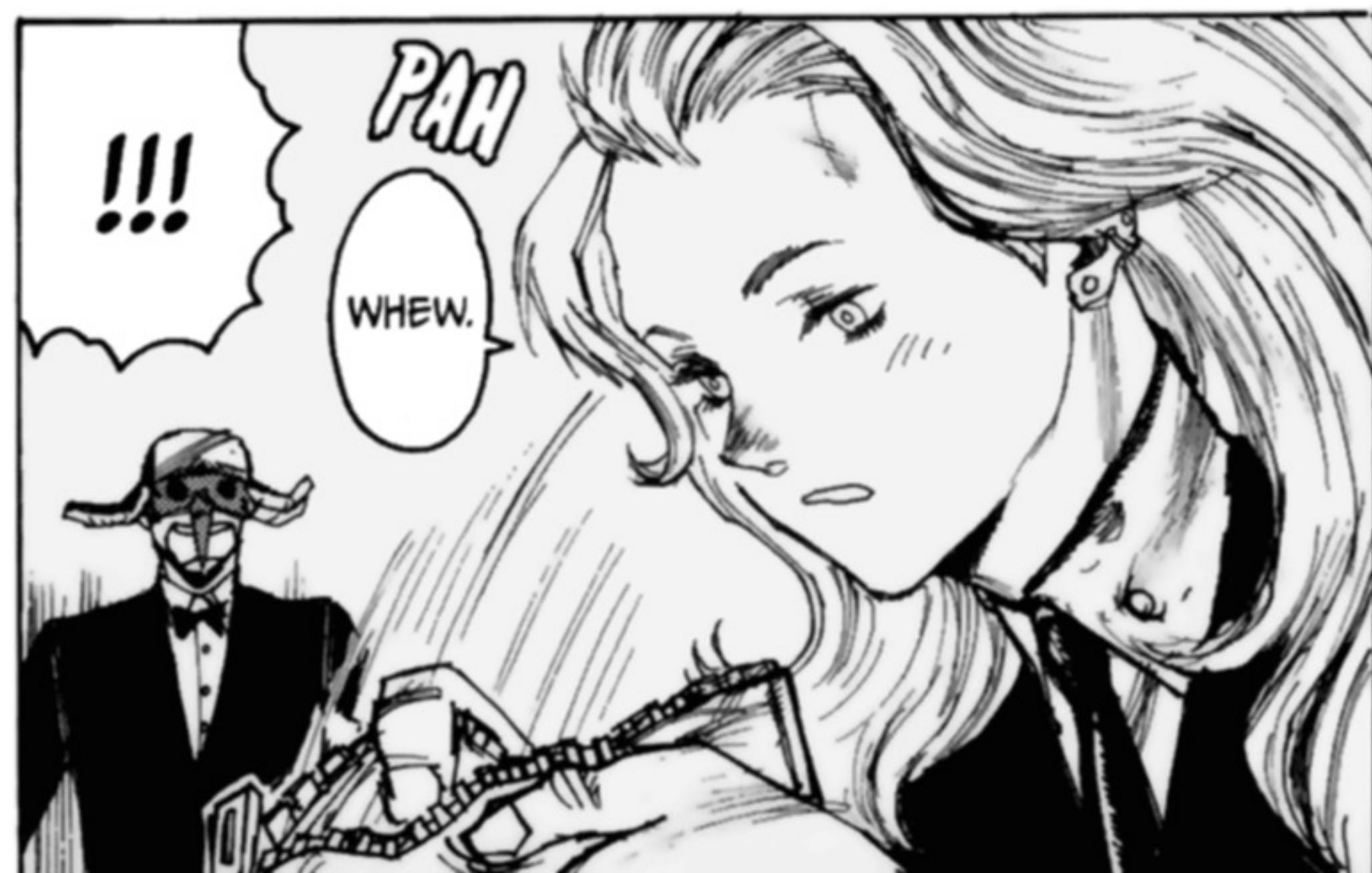
WHICH
PIECE
GOES
WHERE?

WE'RE
GONNA
BE
LATE!

YOUR
BREASTS
SHOW
THAT
WAY.

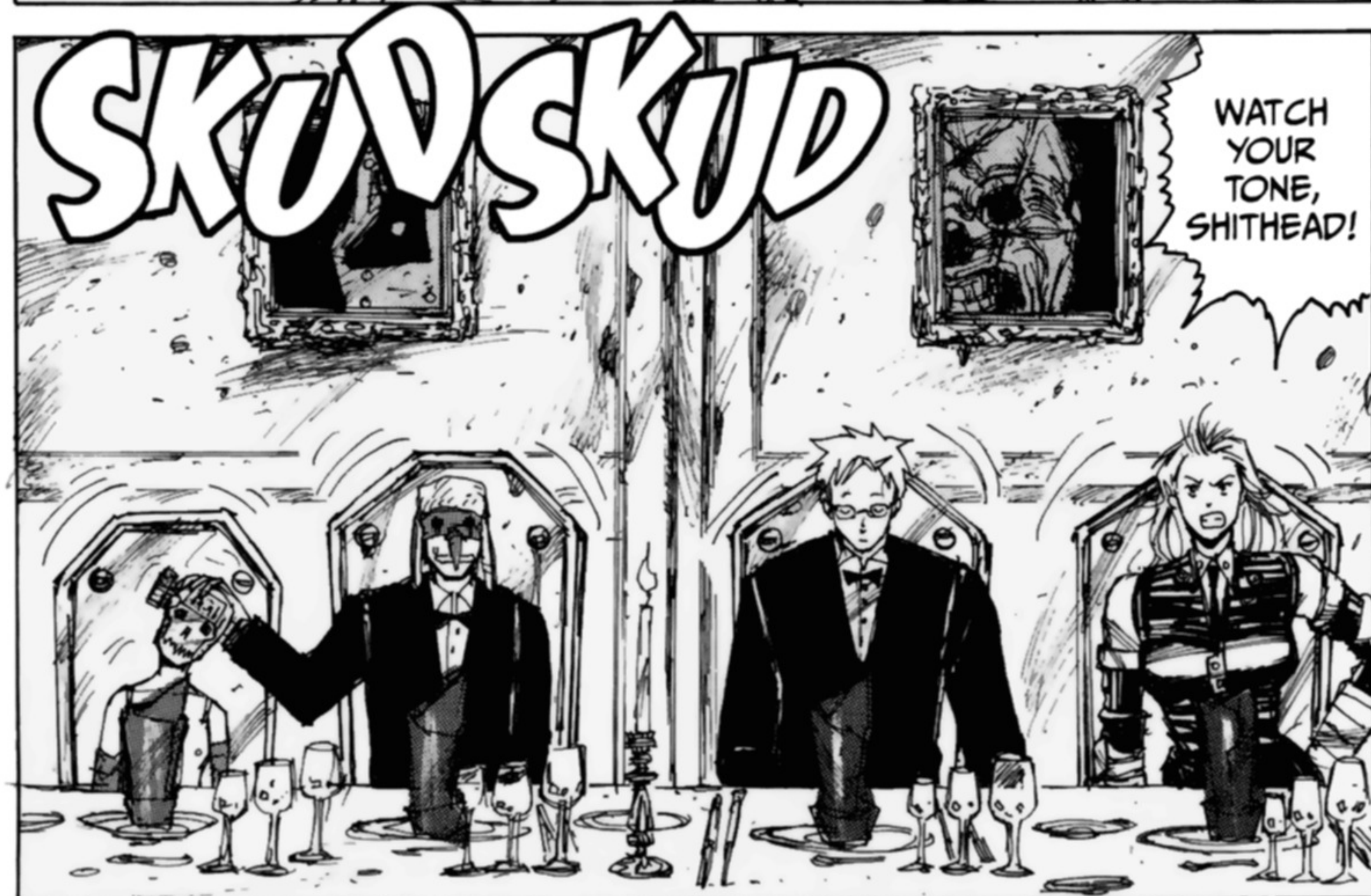




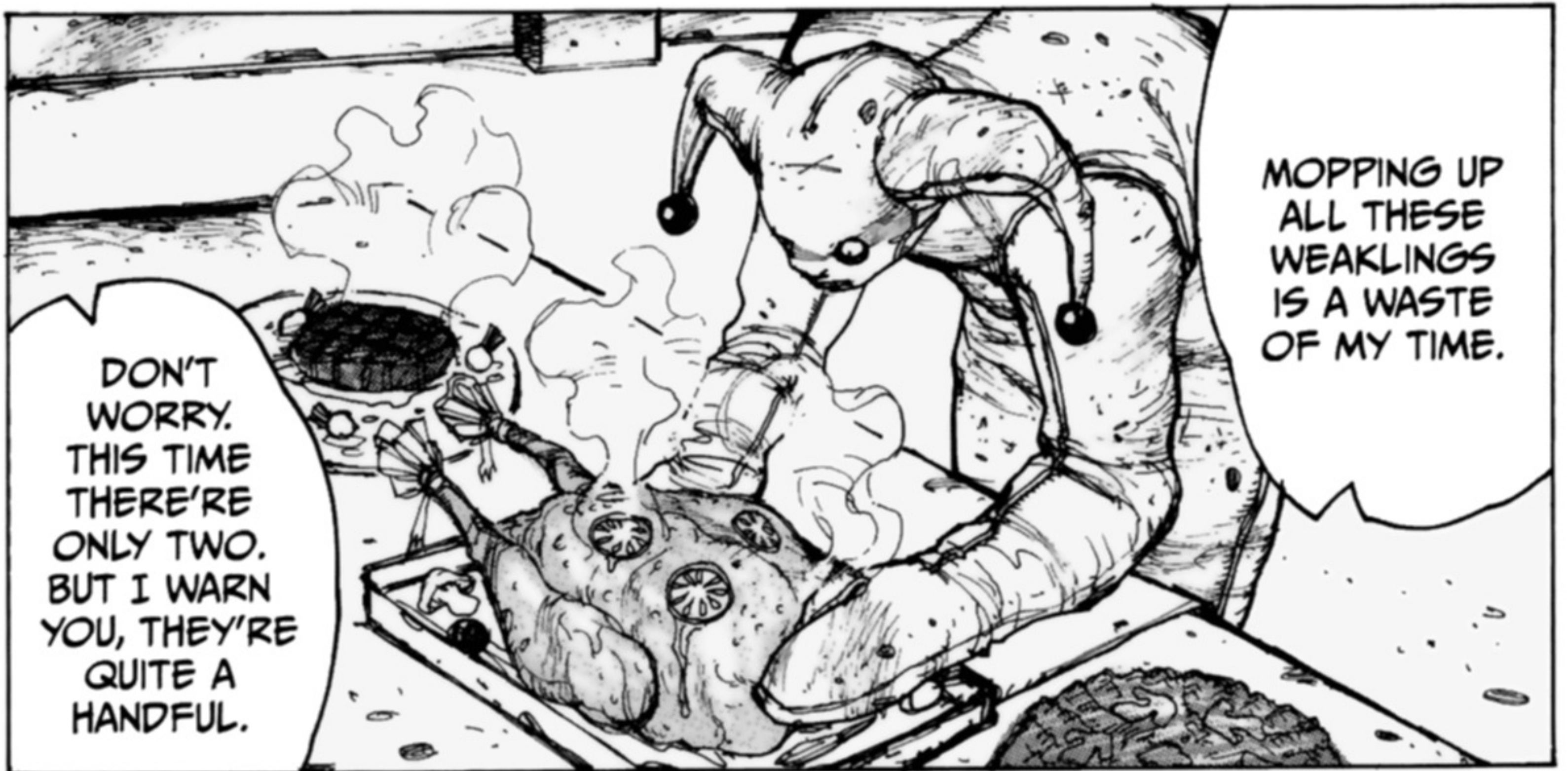
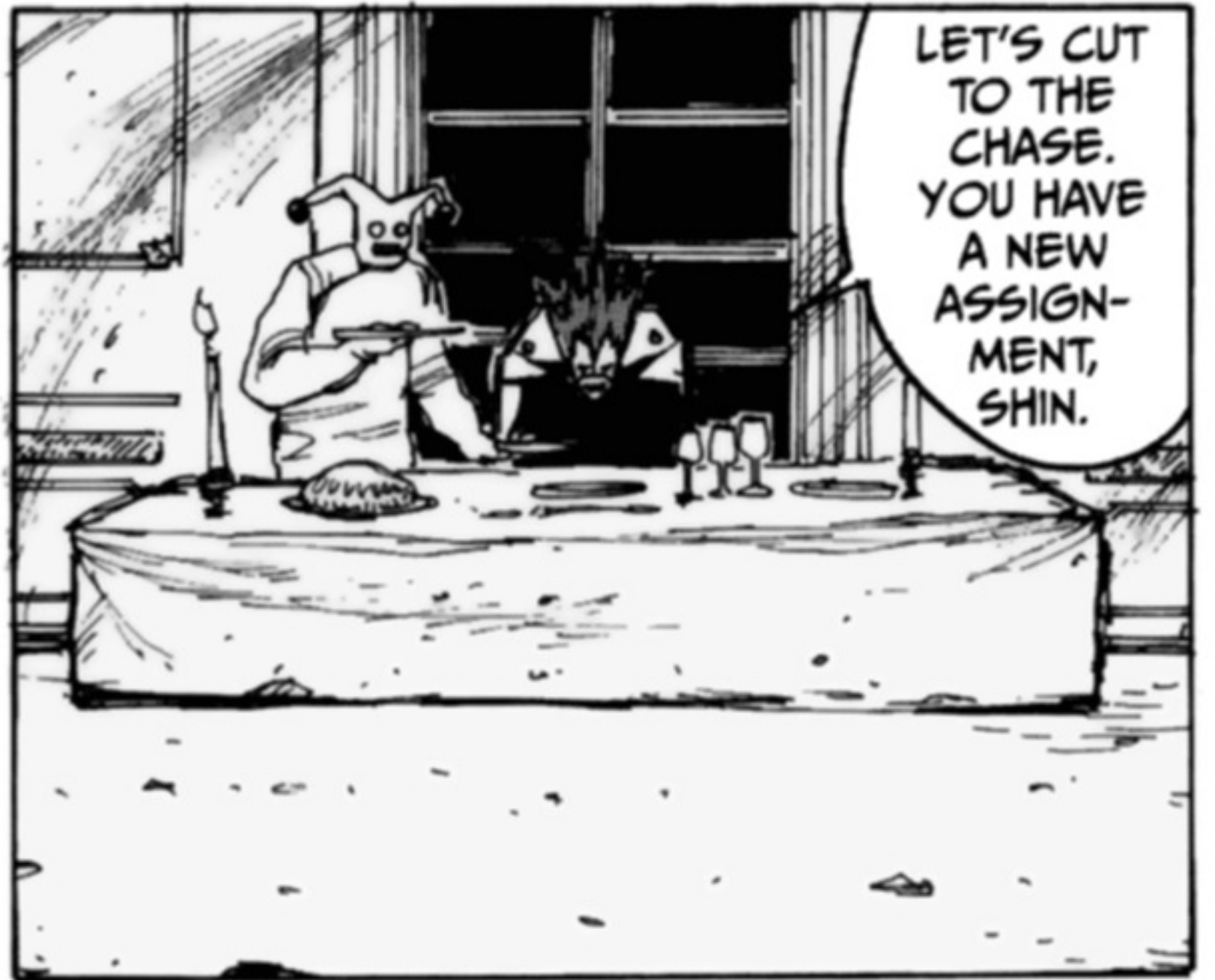


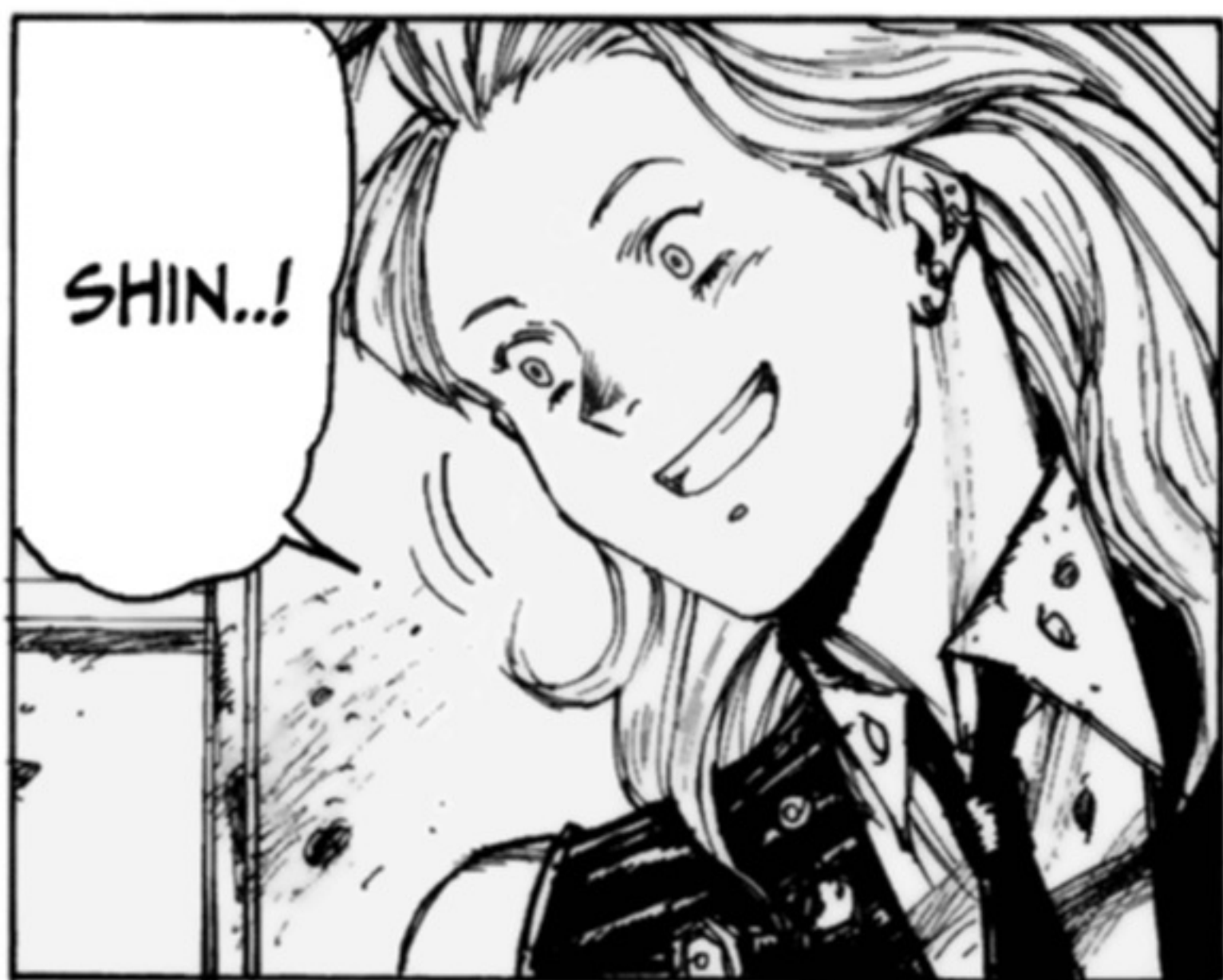
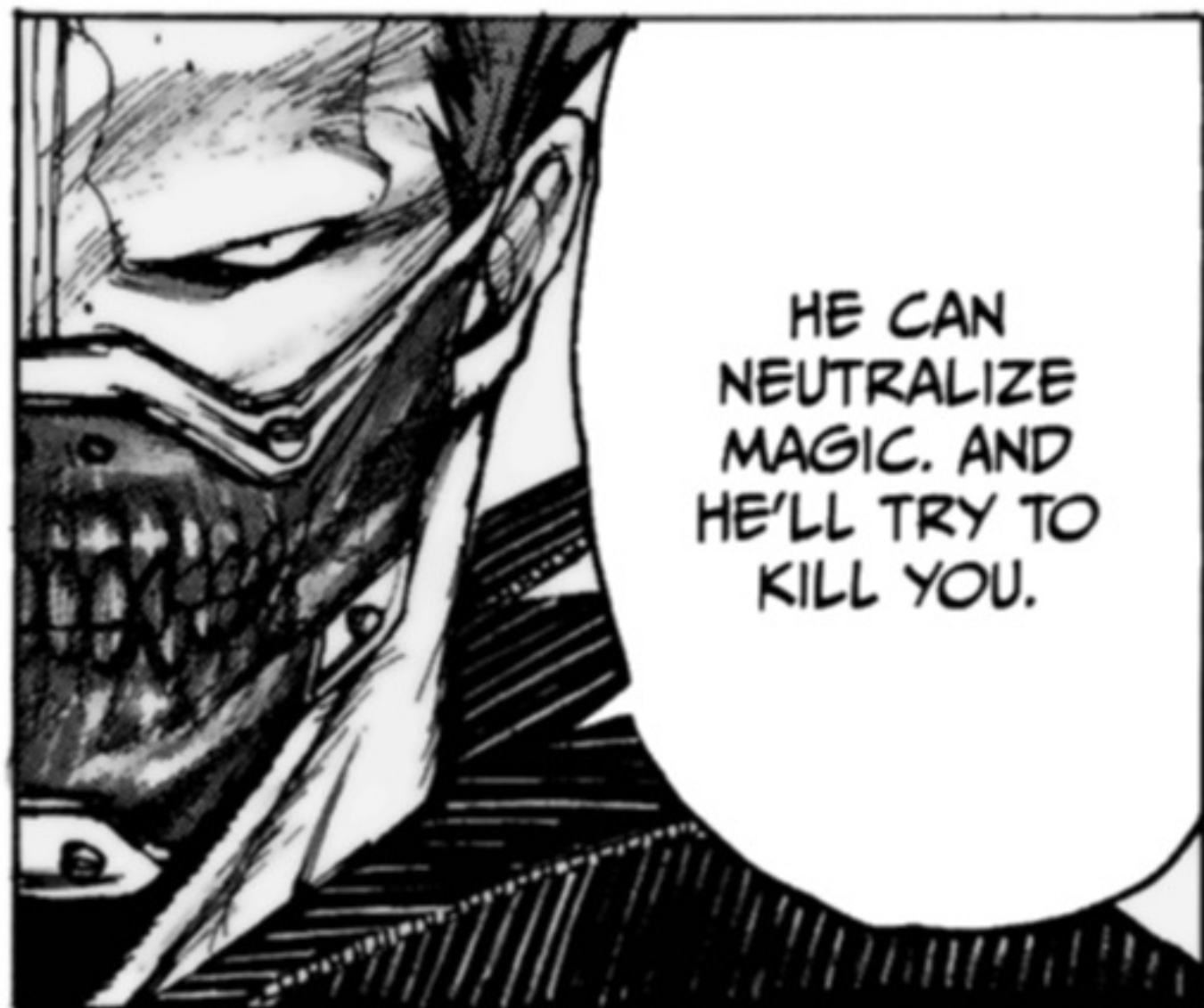
SEE?
TOLD
YOU I
DRESSED
UP.

A
WOMAN
?!











WHY'S
EVERYTHING
HERE HAVE
MUSHROOMS
IN IT?!



EBISU!
WHAT'RE
YOU
DOING?!

NOI, I
NEED YOU
TO HEAL
EBISU'S
WOUNDS.



BUT HER
FINGERS WERE
CUT OFF, SO
SHE CAN'T
CAST SPELLS,
AND HER FACE
HAS BEEN
SKINNED. SHE'S
OUT OF HER
MIND NOW.

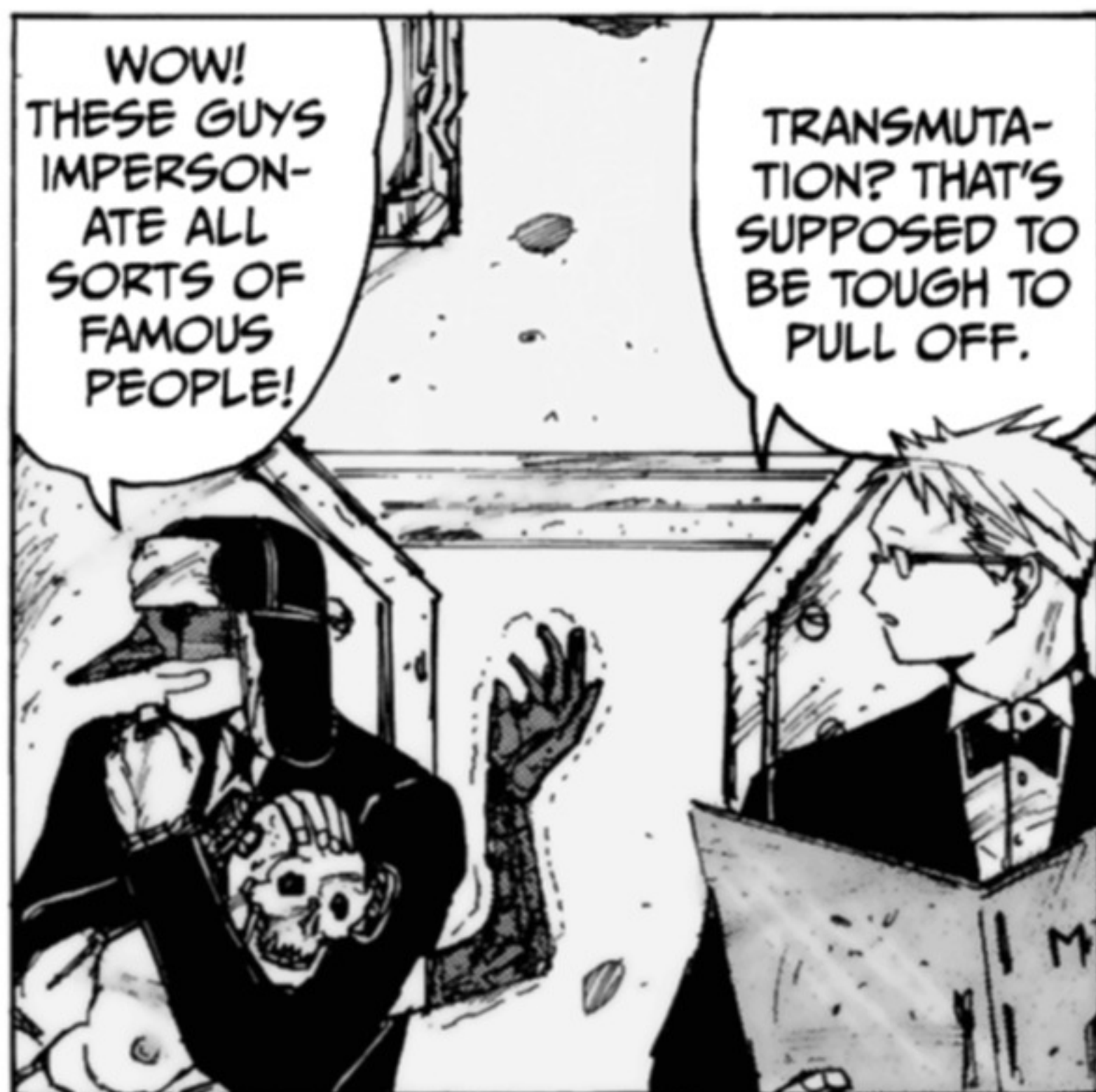
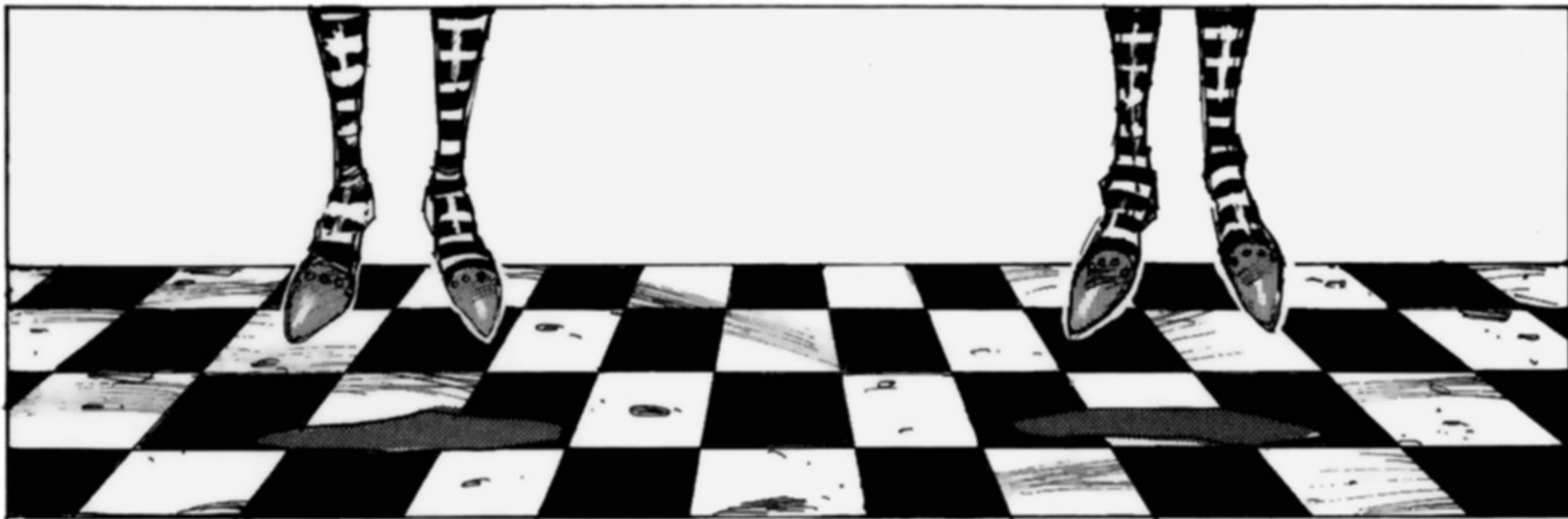
I AM INTERESTED
IN THE SORCERER
WHO MADE
THIS "LIZARD
BASTARD." EBISU
HERE SPECIALIZES
IN REPTILIAN
MAGIC. SHE
MAY KNOW
SOMETHING.



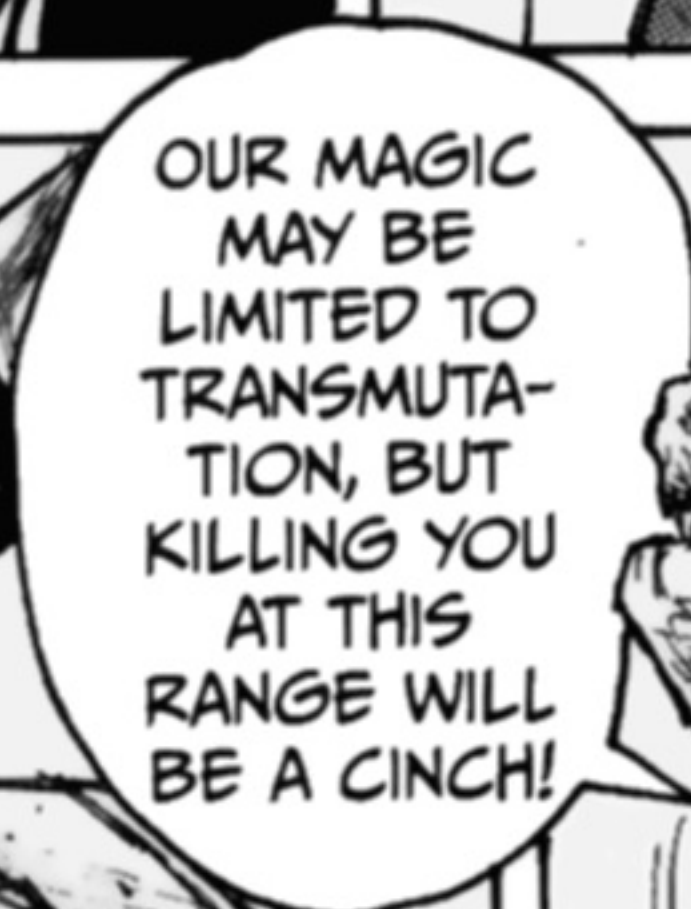
ABOUT
THE
LIZARD
AND HIS
FEMALE
ASSOCI-
ATE...

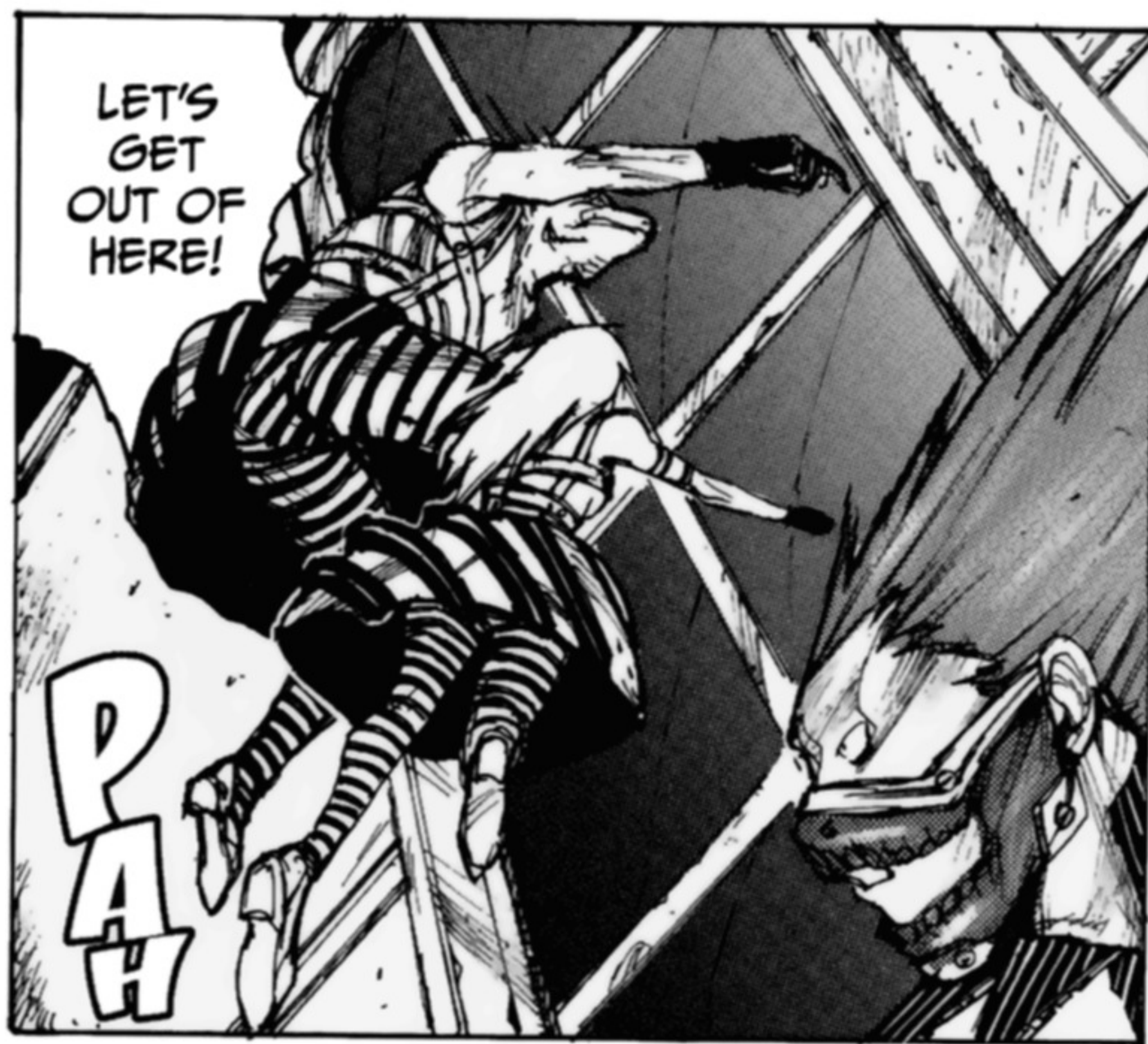


LET'S ORDER
THE 1 KILO
STEAK, SHIN!
IT'S ON EN,
AFTER ALL.



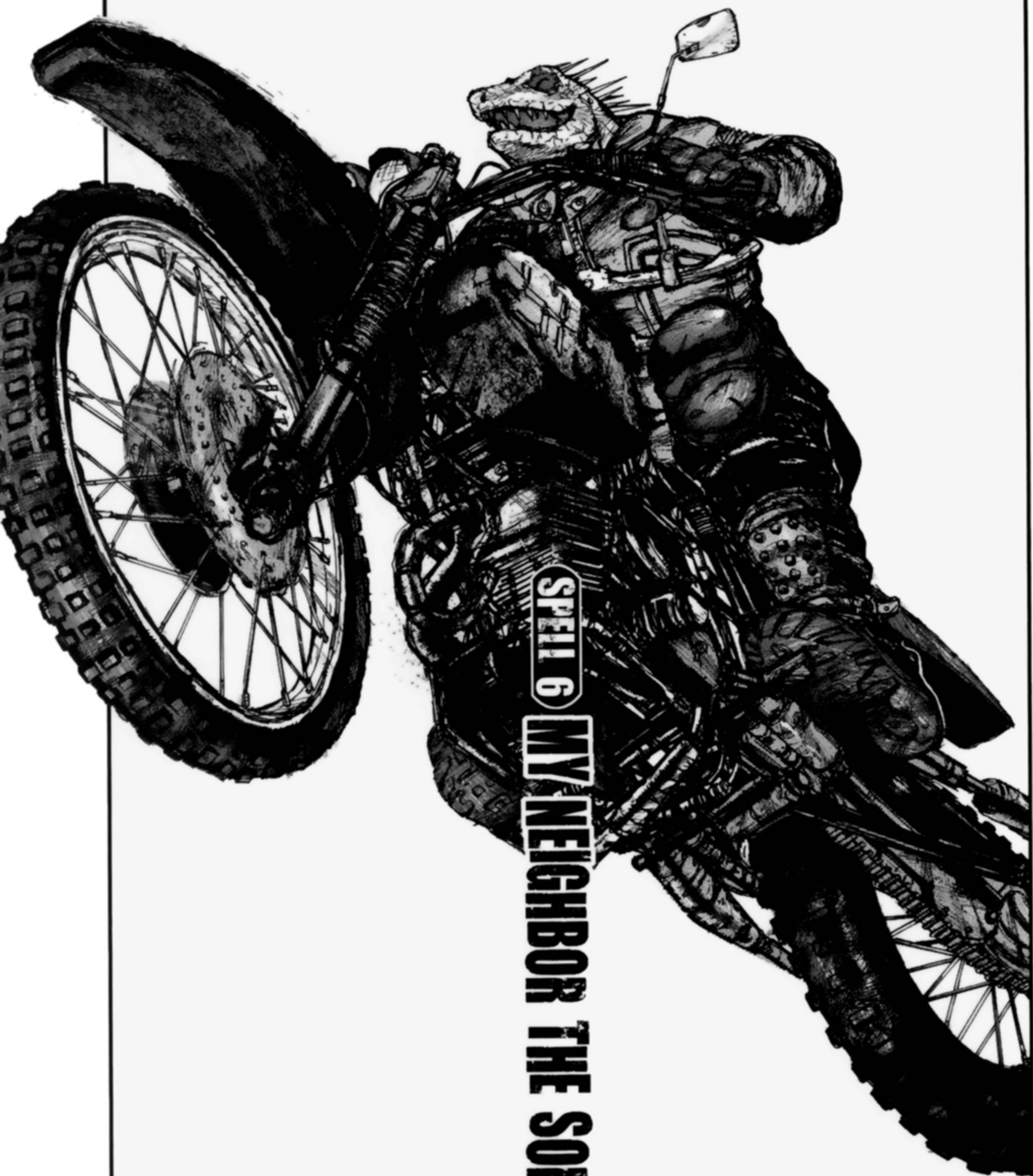




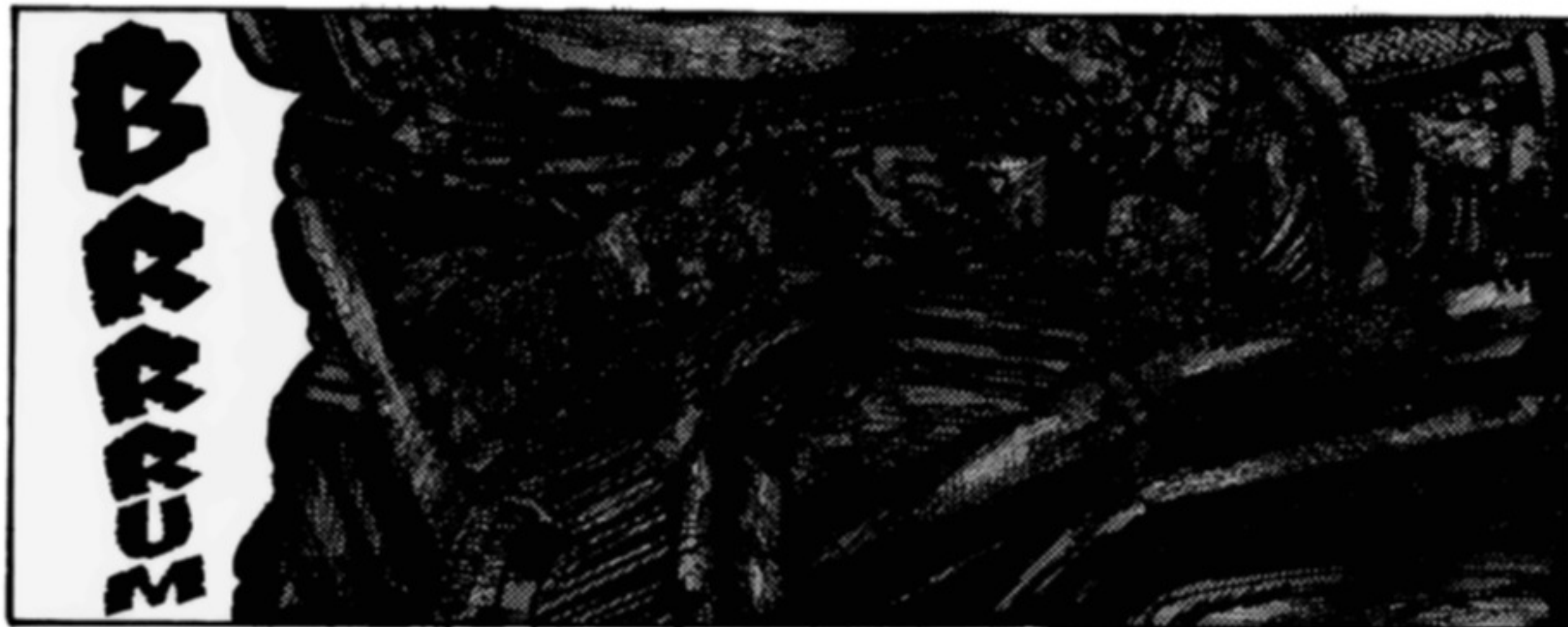








SPELL 6 MY NEIGHBOR THE SORCERER

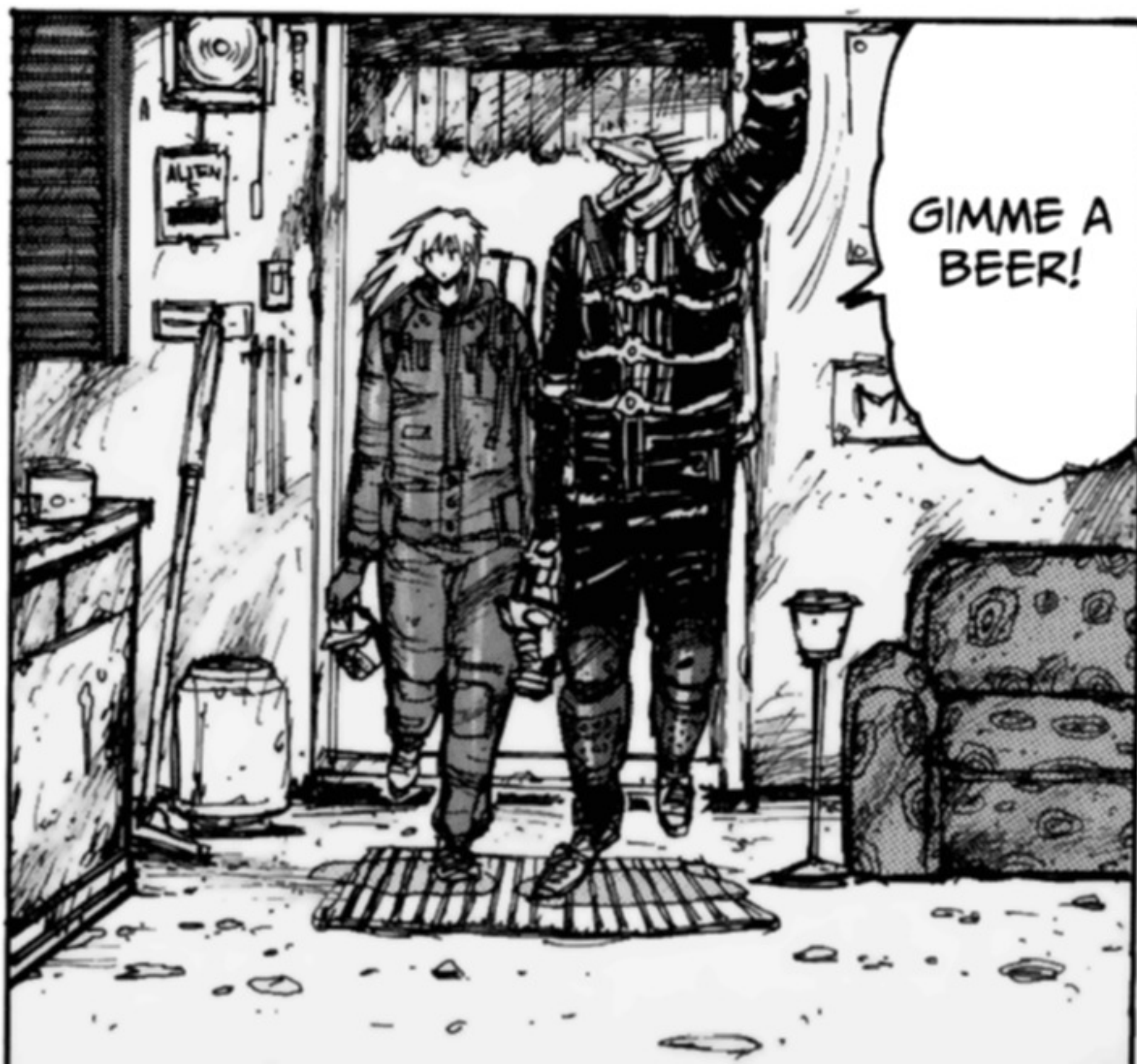


In search of
a certain
sorcerer,
Nikaïdo and
I headed to
Marumigi
Hole.



LET'S
TAKE A
BREAK.

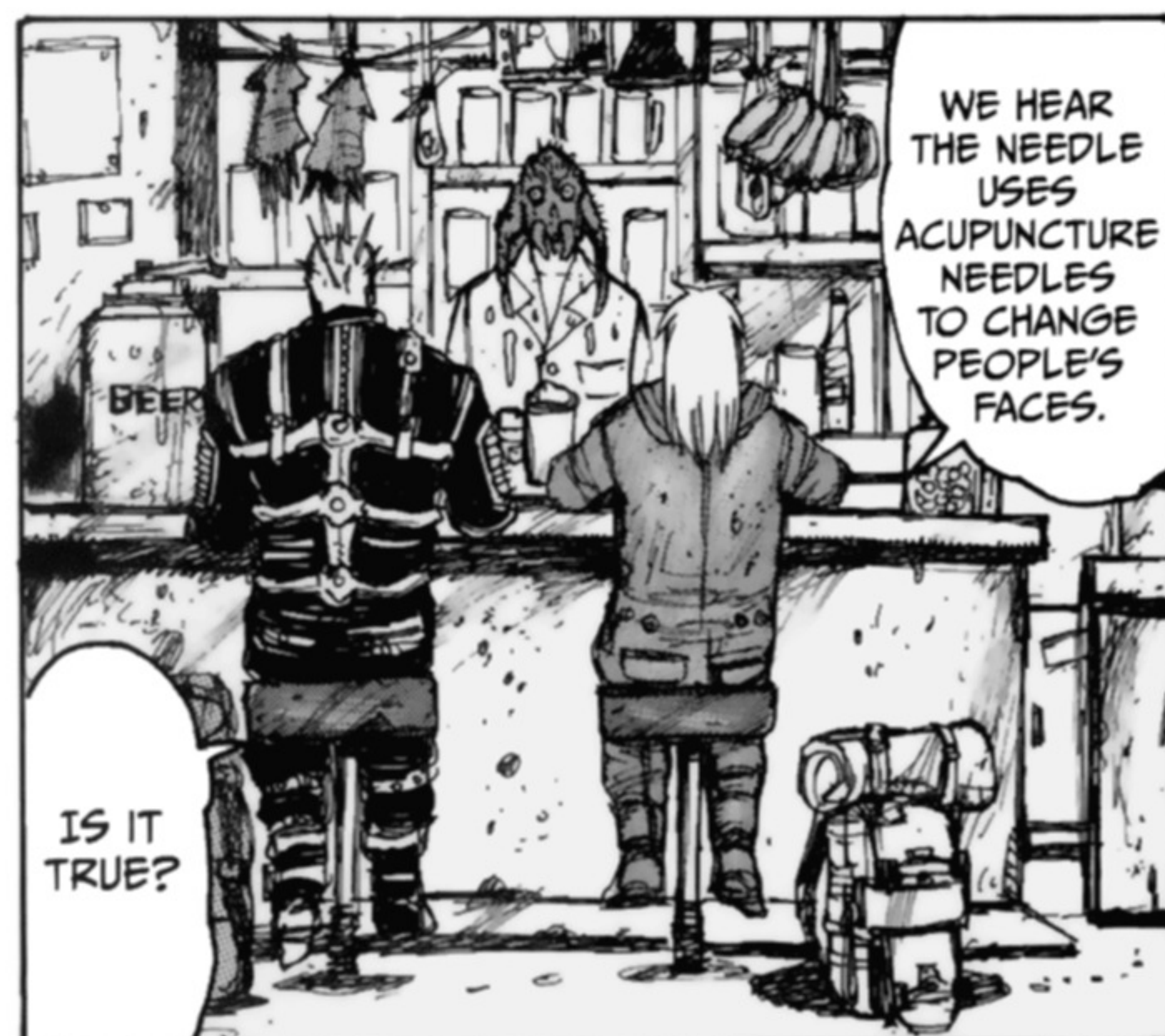
It's a town
located in
the right
section of
the Hole.



GIMME A
BEER!



KA
CHK





YEAH, IT'S TRUE. HE EVEN CAME IN HERE ONCE.

SAT IN A CORNER TALKING UP SOME BROAD. KEPT SAYING, "PLEASE TRUST ME" OVER AND OVER.

WHEN SHE CAME OUT, SHE LOOKED LIKE A DIFFERENT PERSON.

EVENTUALLY HE TOOK HER TO THE BATHROOM.



ONLY IF YOU QUIT DROOLING IN MY BEER!

SHUP

IF YOU FIND HIM, DO ME A FAVOR AND ASK HIM TO COME THIS WAY SOMETIME.

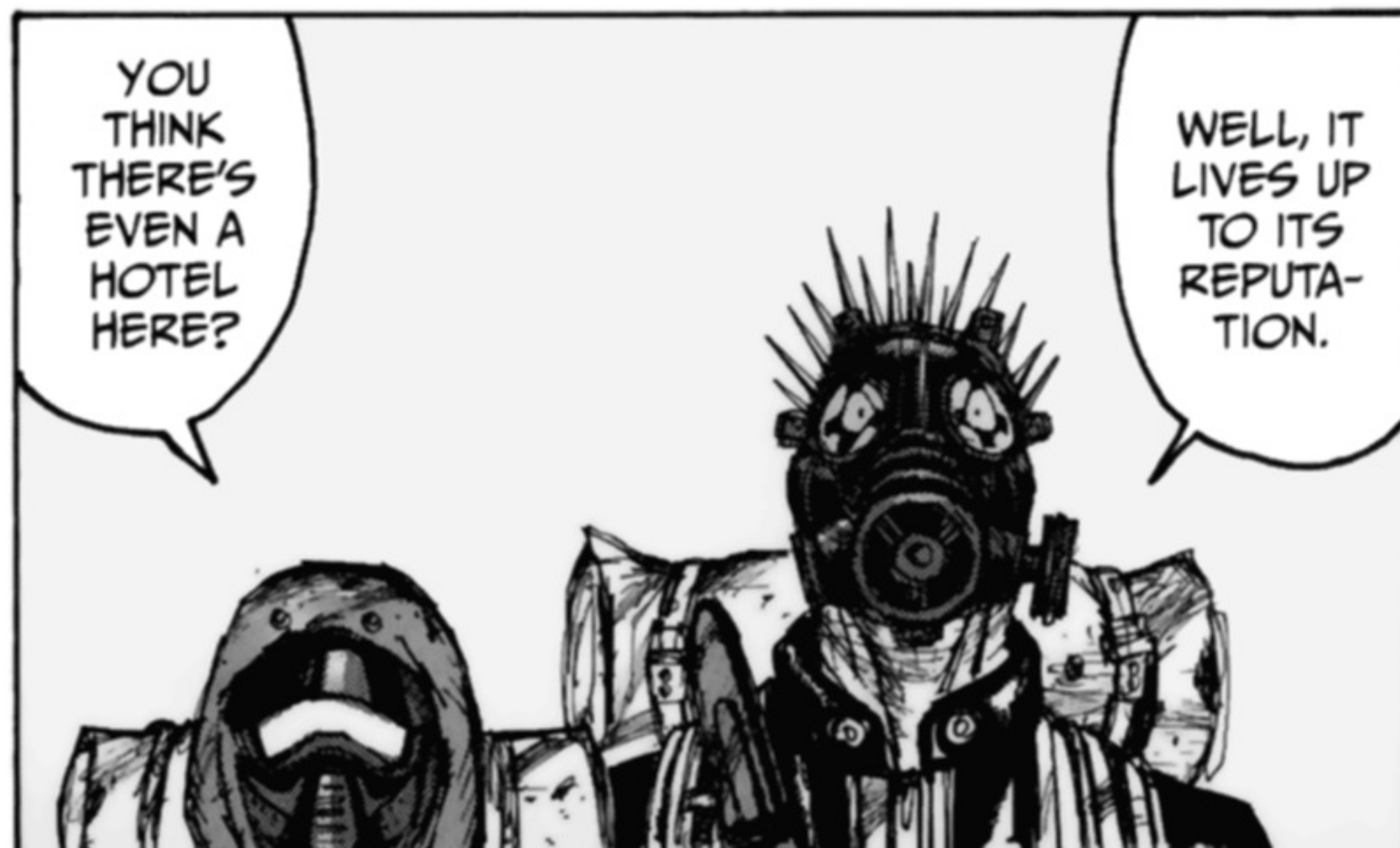
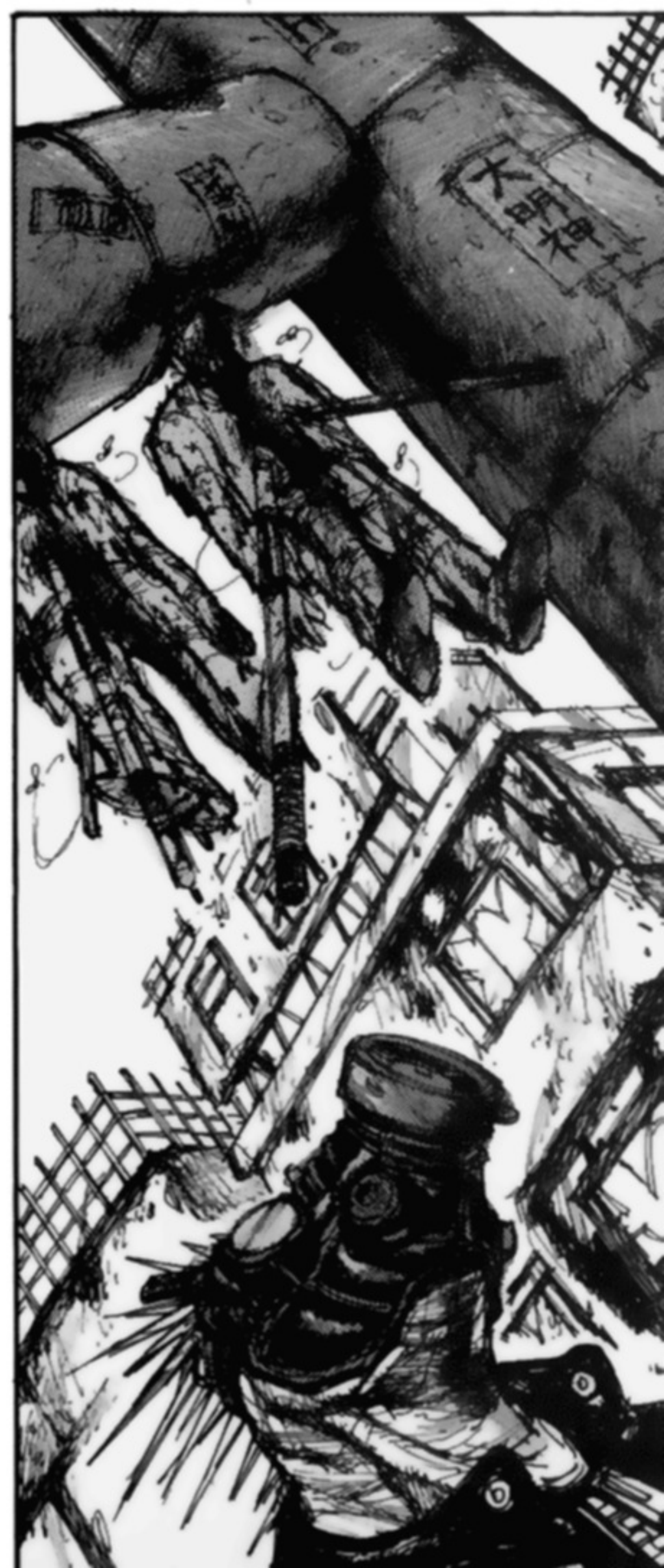
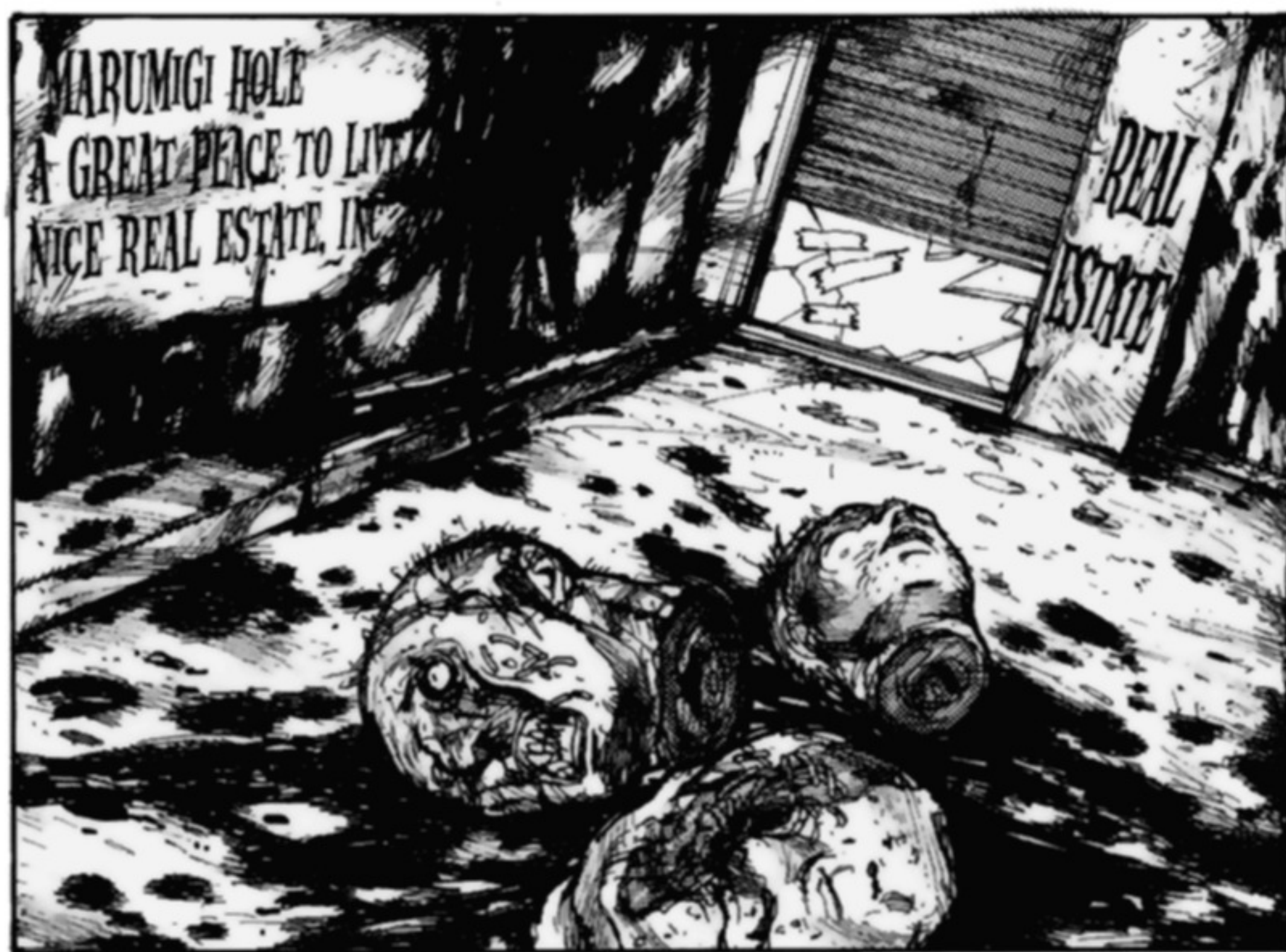
BUT THERE ARE TOO MANY THIEVES, TOO MANY CORPSES...

I MISSED MY CHANCE. I'D LIKE TO FIND HIM IN MARUMIGI MYSELF. MAYBE HE COULD HELP ME.



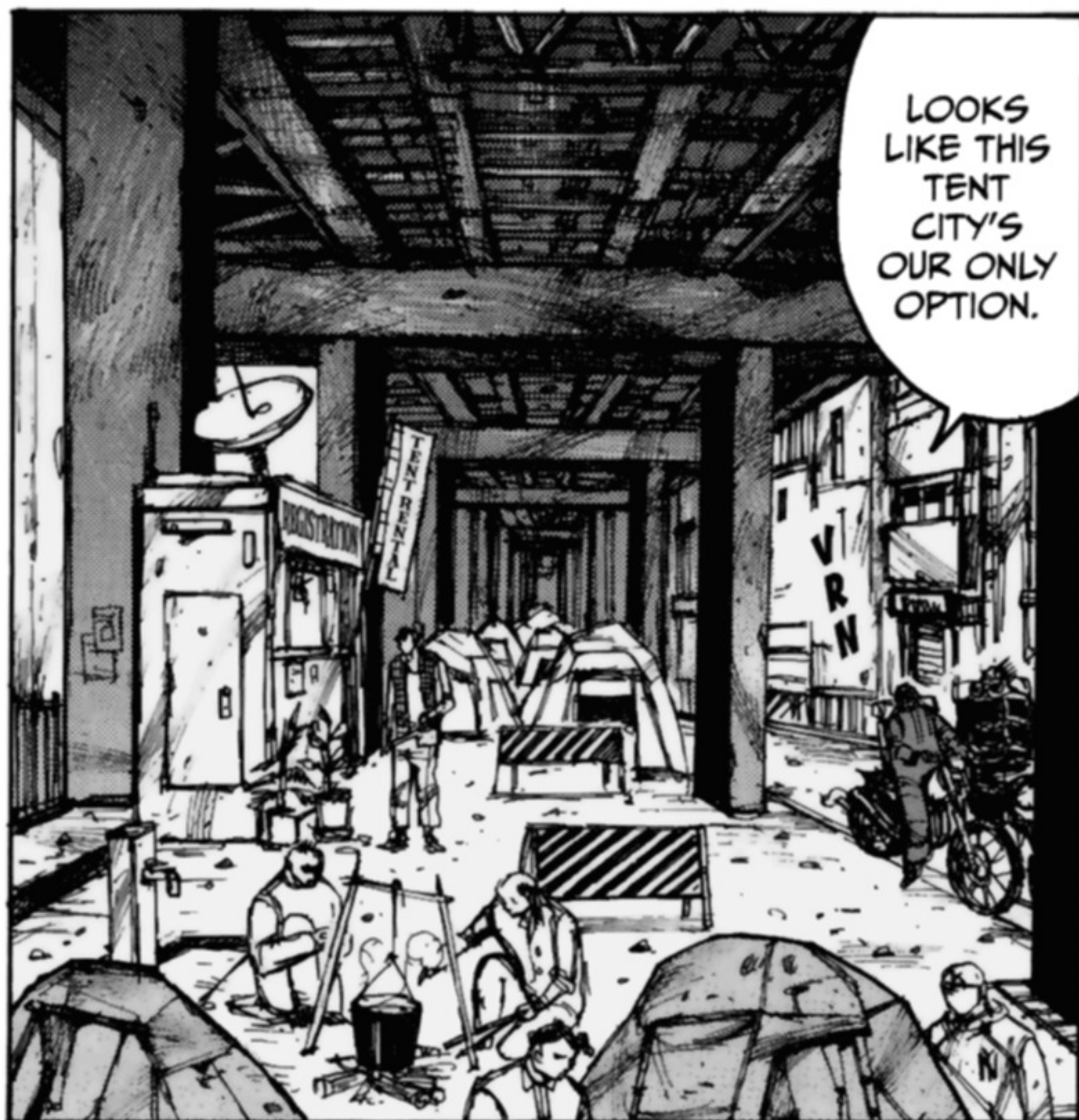
I FEEL GROSS.







I'D LIKE
A TENT.



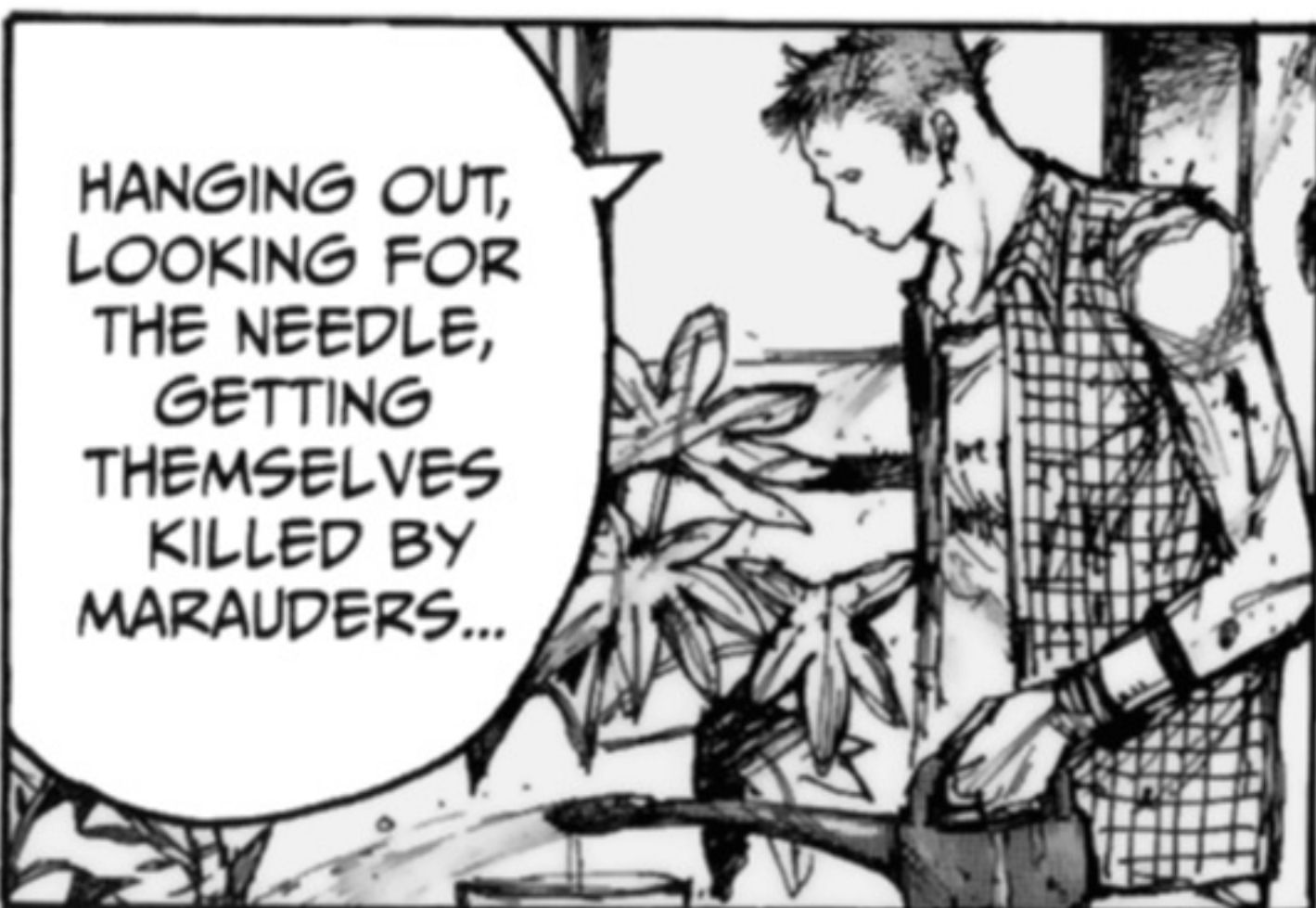
LOOKS
LIKE THIS
TENT
CITY'S
OUR ONLY
OPTION.



WE'RE
LOOKING
FOR A
SORCERER
CALLED
THE
NEEDLE.



TENT 6 IS
OPEN. AND
IT'S 2000
YEN FOR
THE BIKES.



HANGING OUT,
LOOKING FOR
THE NEEDLE,
GETTING
THEMSELVES
KILLED BY
MARAUDERS...



...THEY'RE
HERE
FOR THE
SAME
REASON.

YOU TOO,
HUH? NO CLUE
WHERE HE IS.
ALL THESE
PEOPLE...



I'LL
SCROUNGE
UP SOME
FOOD. YOU
GUARD OUR
STUFF.



ACTUALLY,
I'M KINDA
HUNGRY.

THINK
WE'RE IN
OVER OUR
HEADS
THIS TIME?



SKAAA



WATCH
YOURSELF.

YOU
TOO.





...TO GET
BACK TO
BUSINESS.

I
SUPPOSE
IT'S
TIME...

OH
WELL.
IT'S
BEEN A
WHILE.

FMP

CHAK

THMP

FW

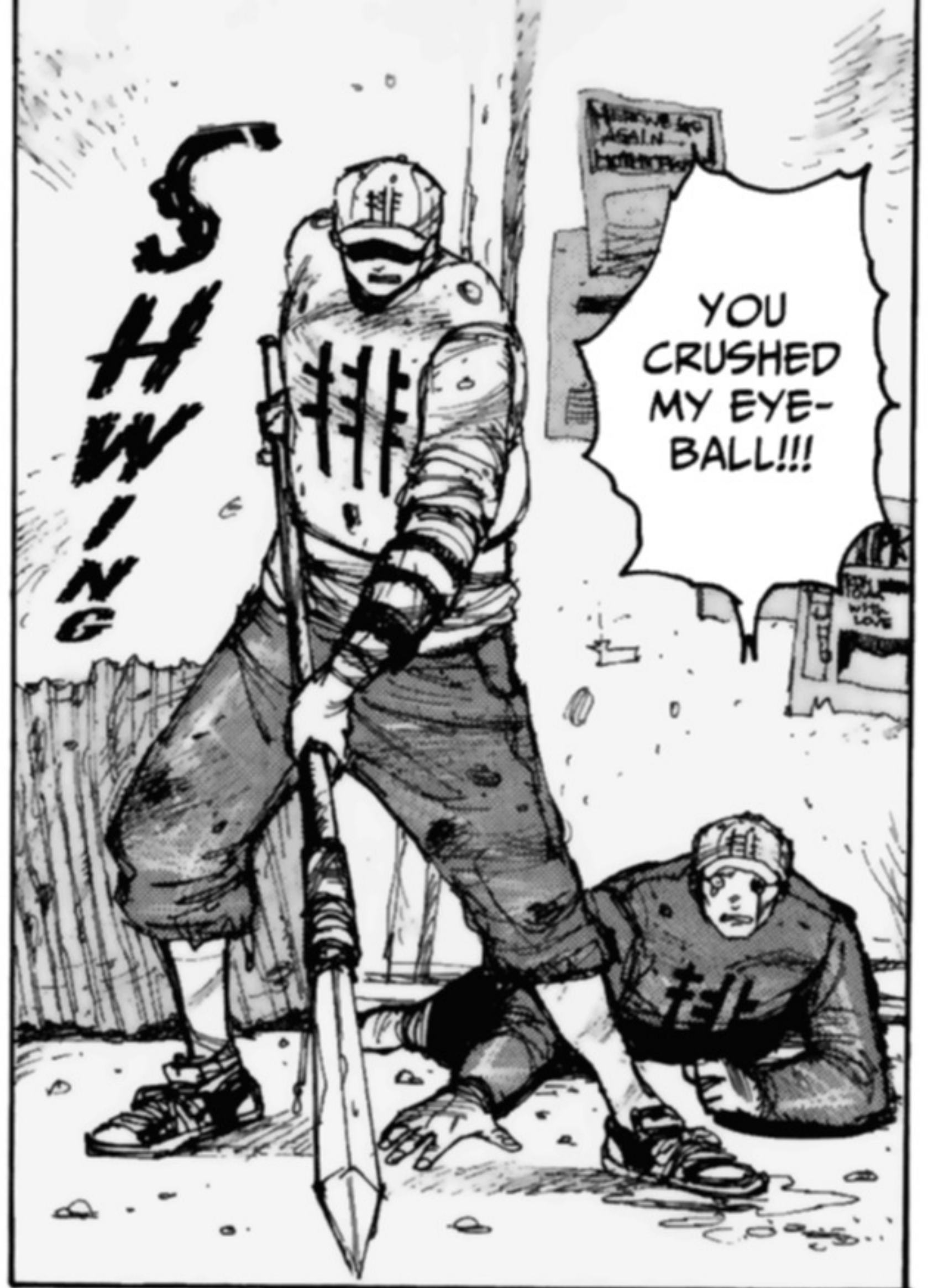
OO

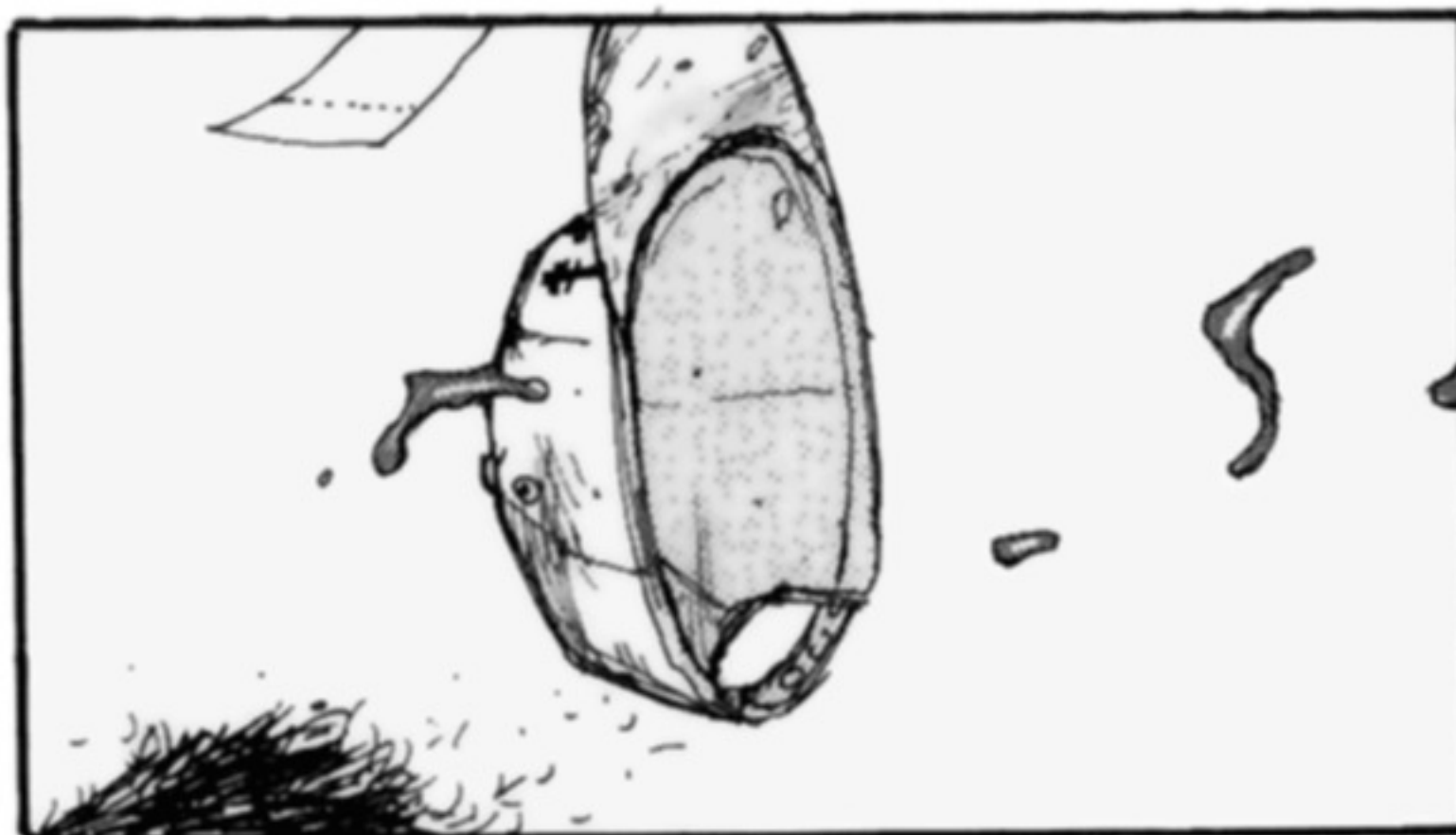
GAH!

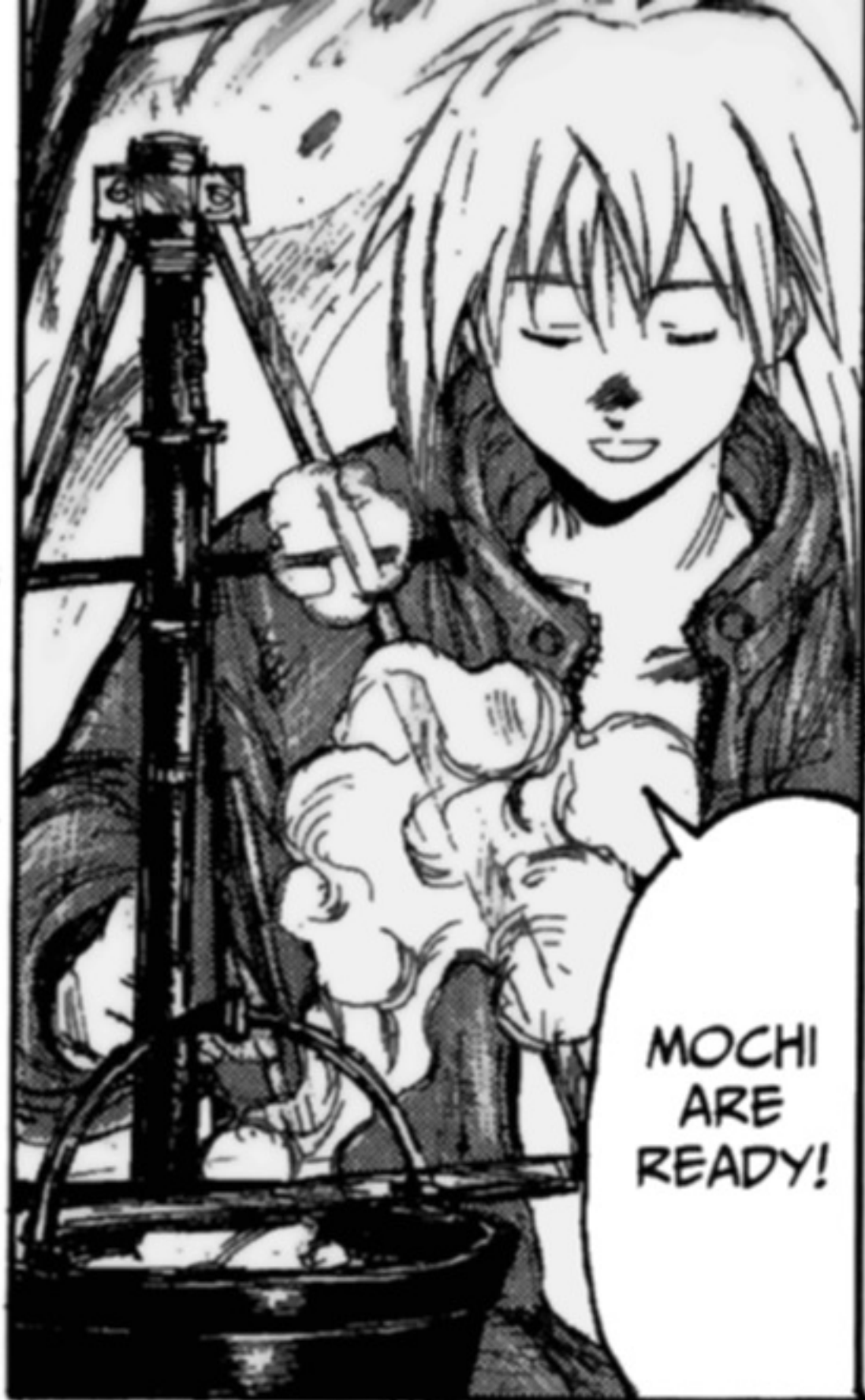
KRAK











MOCHI
ARE
READY!



YEAH, BUT IT'S
SUPPOSED TO
BE IN THE
WORST AREA
OF MARUMIGI.
OH WELL...

WE GOTTA
HIT THAT
BAR
TOMORROW!



THIS IS
TASTY!

GLURRP!



SNAAA



YOU'RE
ALREADY
ASLEEP
?!



WHO
COULD
SLEEP IN
A PLACE
LIKE THIS?

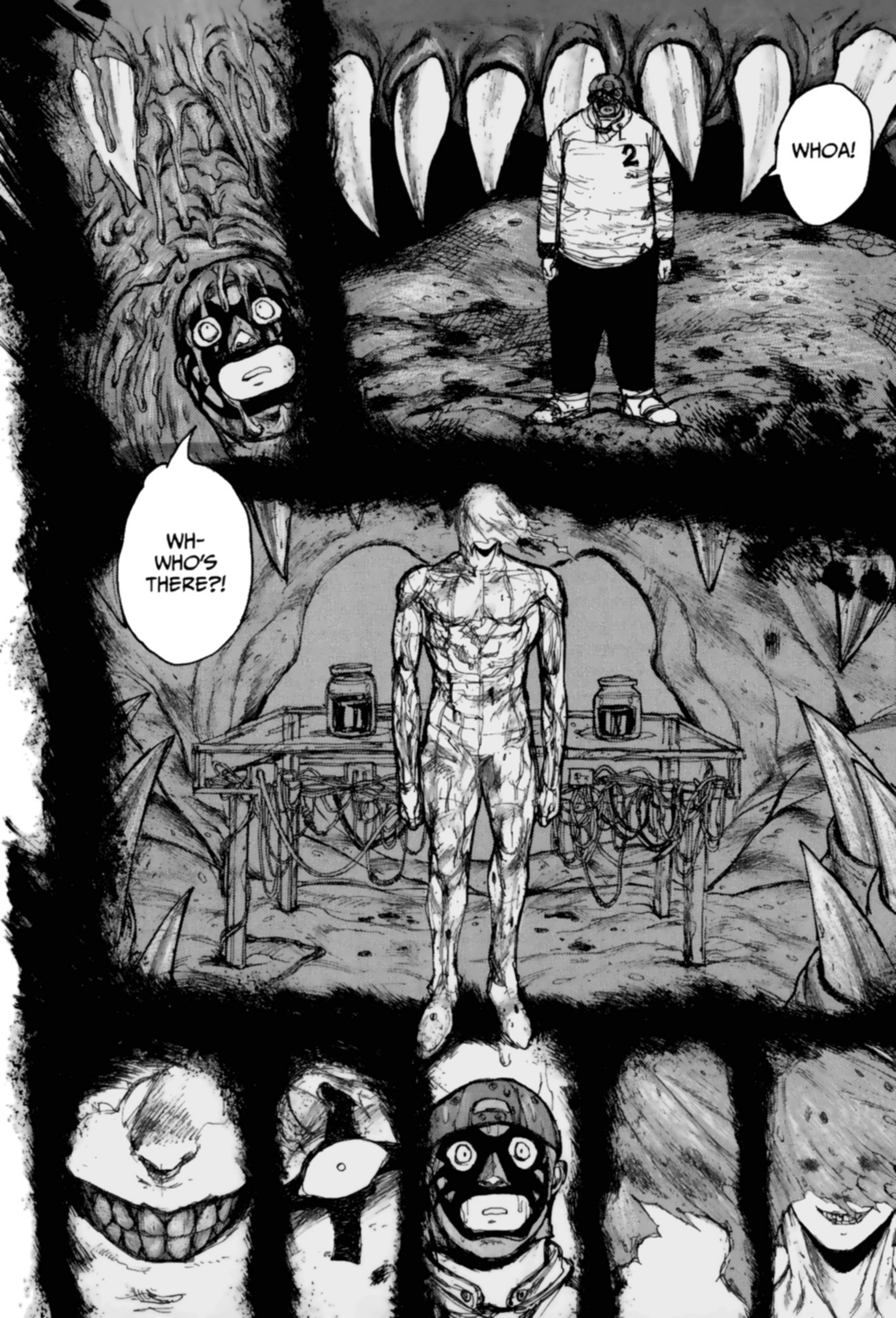
NIGHTY-
NIGHT.



The next day, at the 1000 Arms of Kannon...







WH-
WHO'S
THERE?!

WHOA!



YOU
AREN'T
THE
ONE!

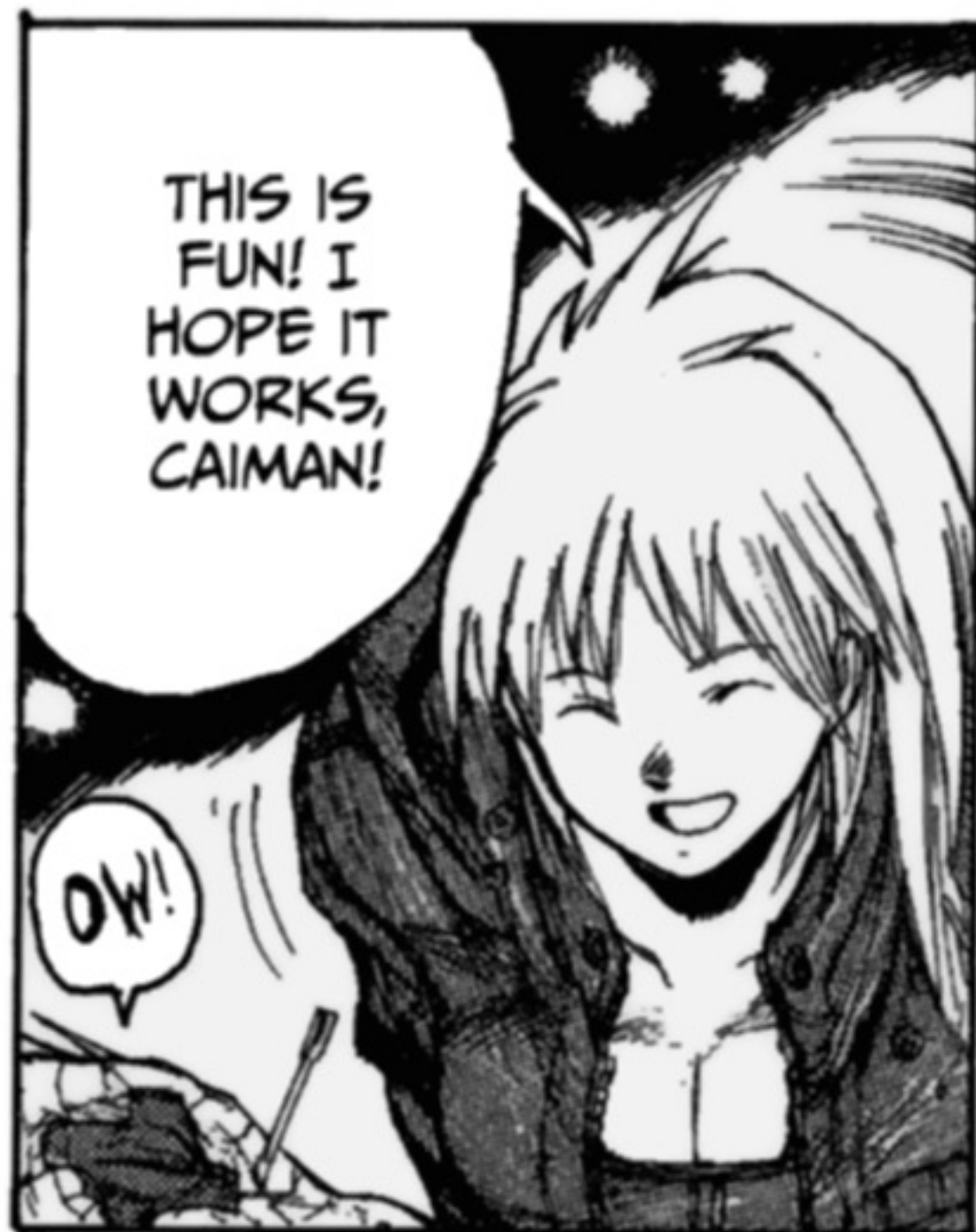
UH...
HE, UH,
SAID...

SHLUK

WHAT'D
THE GUY
IN MY
MOUTH
SAY TO
YOU?

HEY!







YOU'LL
HAVE SOME
"HEART"
TROUBLE
SOON.



JUST
WATCH
YOUR-
SELF. I'M
USUALLY
PRETTY
ACCU-
RATE.

THIS
SIGN
MEANS
"DEATH."

LIKE, I
SHOULD
WATCH MY
CHOLES-
TEROL...?

HEART
TROUBLE?



I DON'T
THINK
SO.

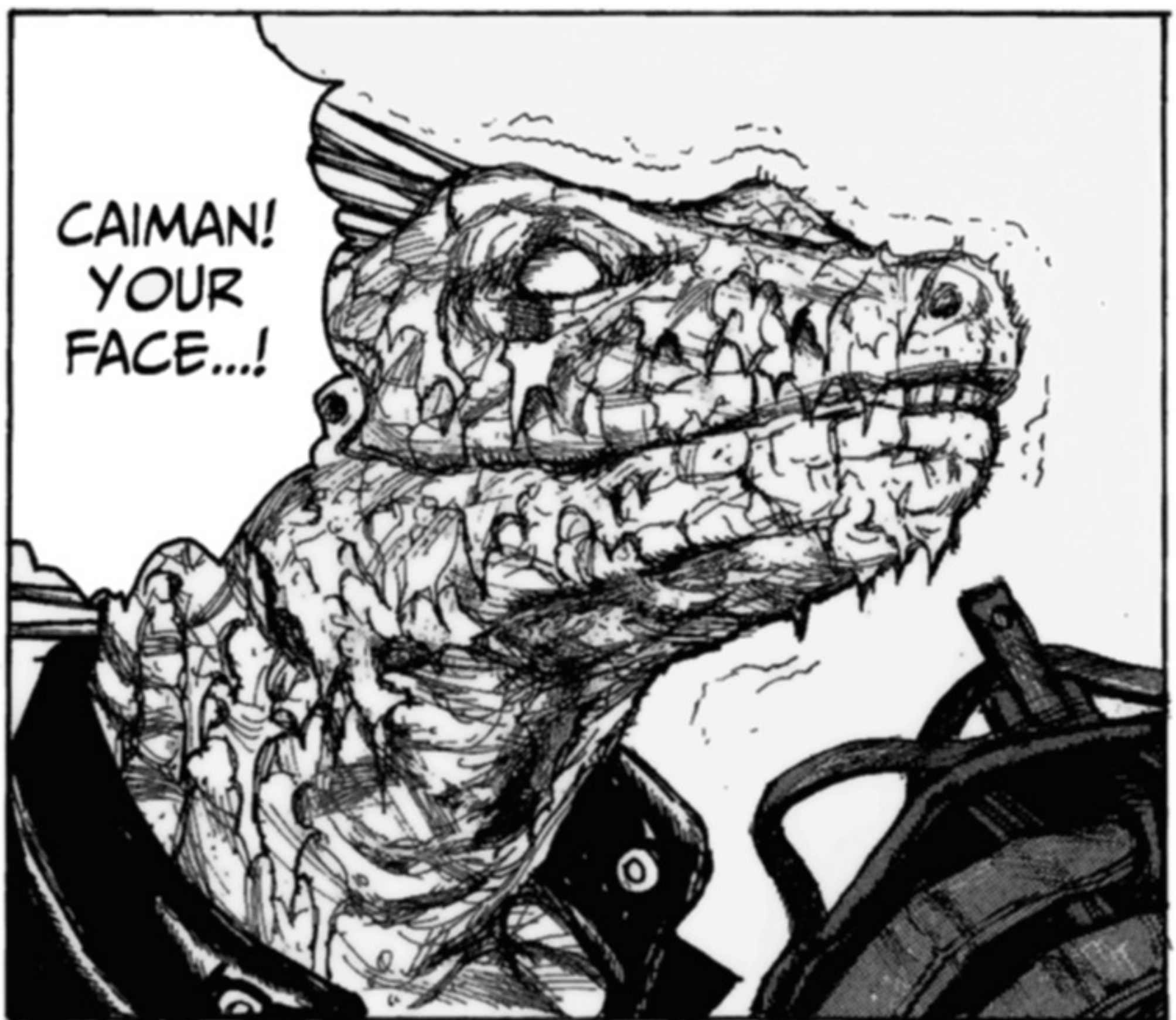
BYE!

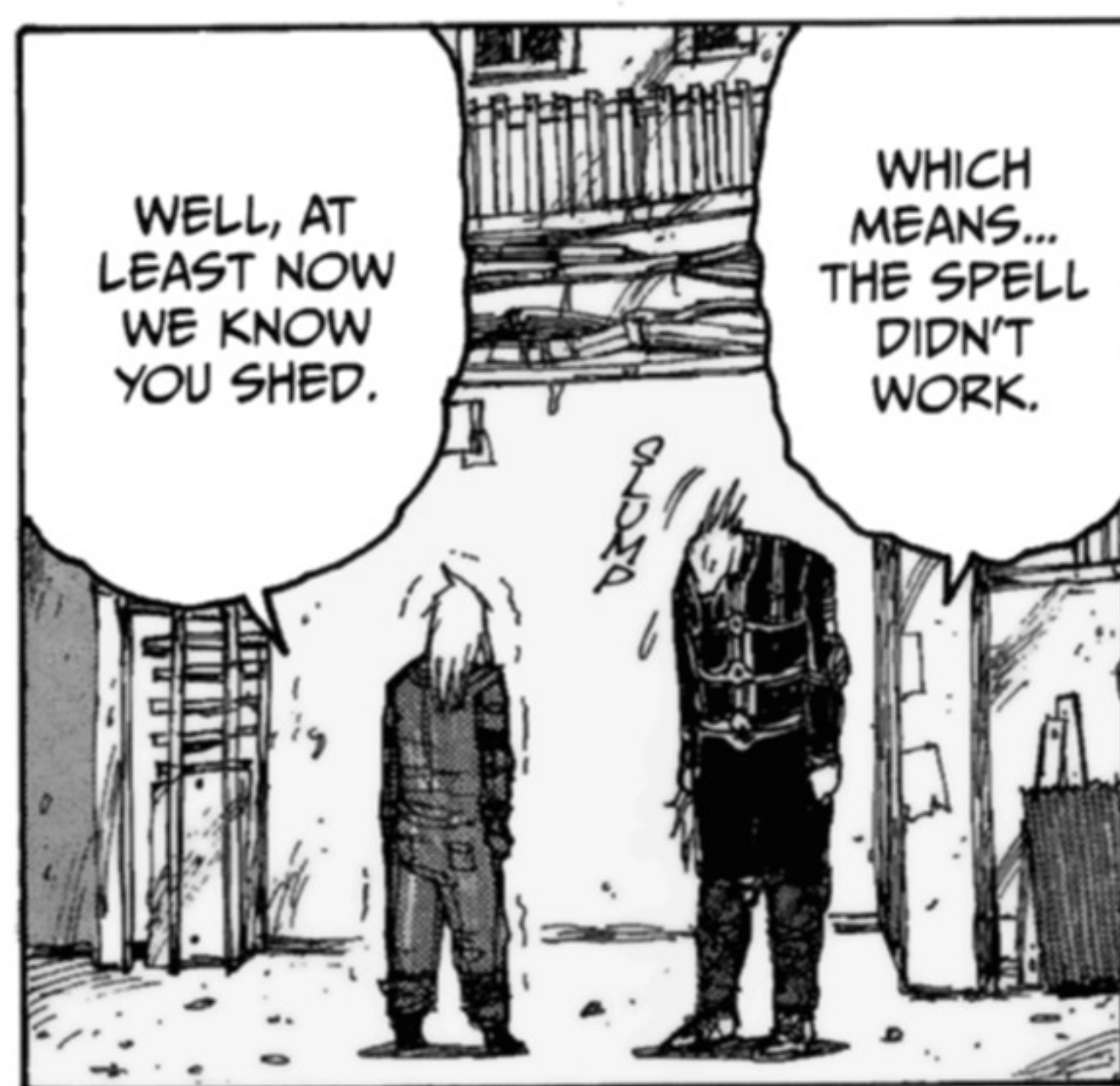
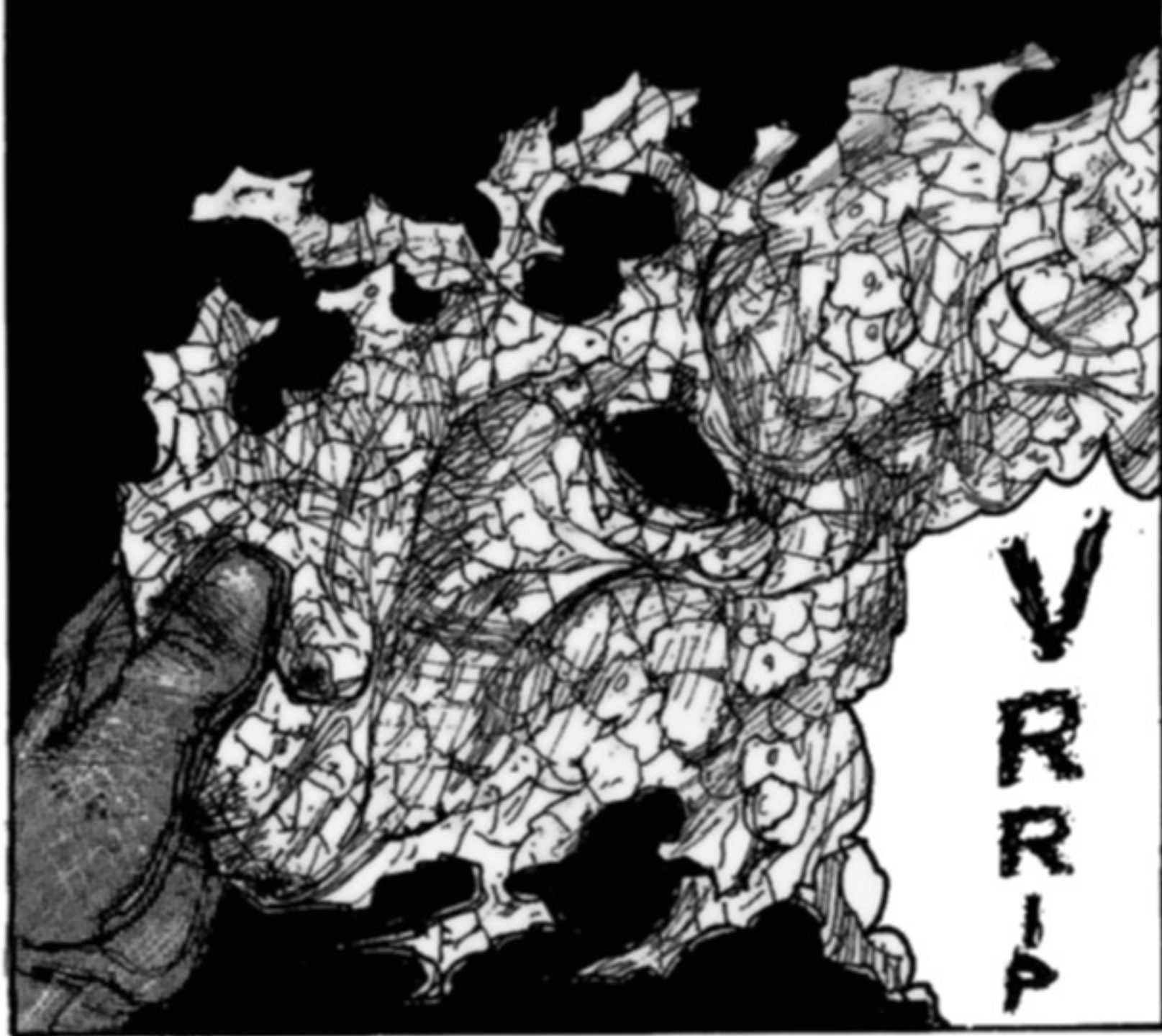
COME
AGAIN!

MY
POOR
FACE!

OW OW
OW!

...



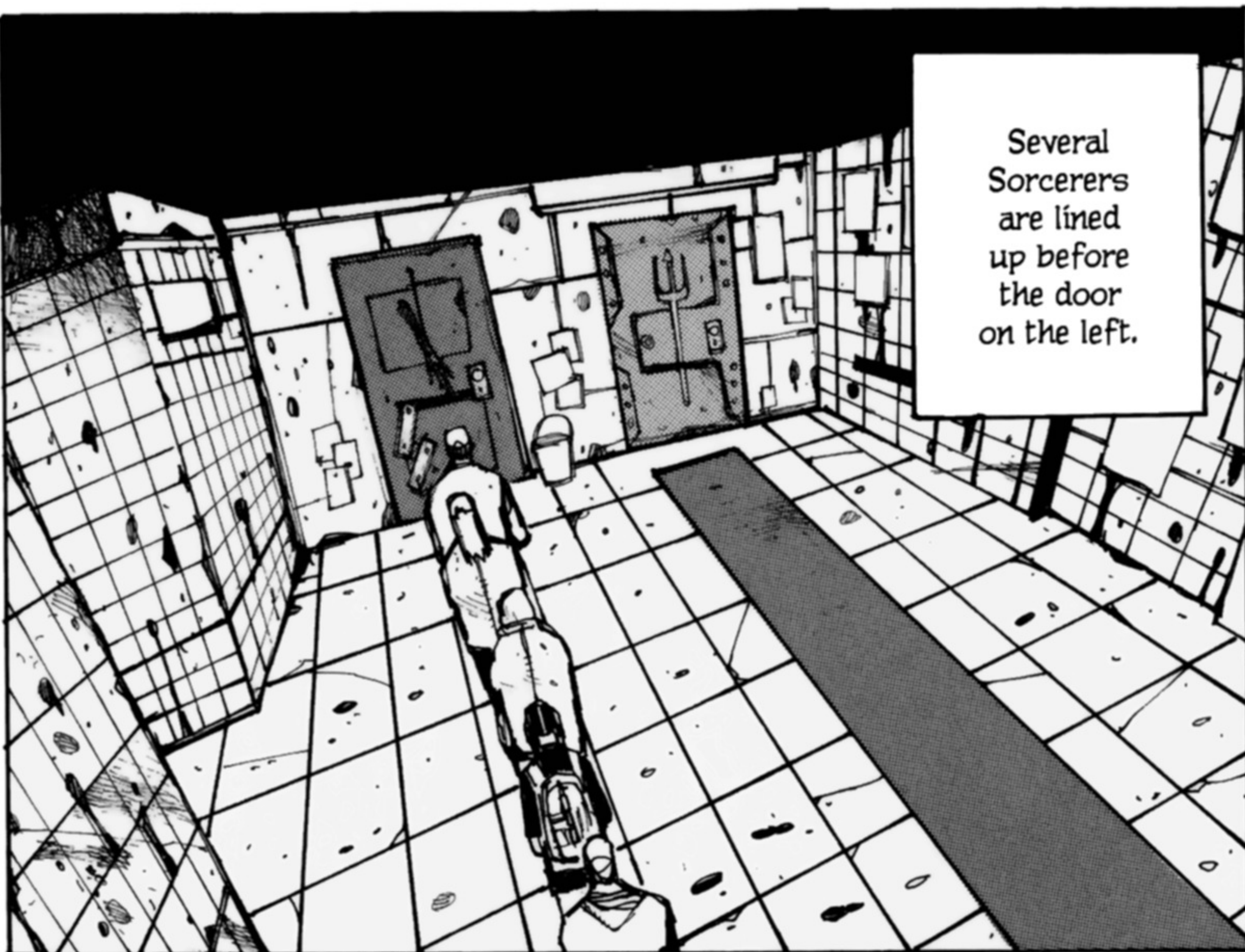




EXTRA EVIL

AS YOU MAY HAVE ALREADY NOTICED: 1) THIS STORY IS AN EXTRA. 2) IT'S EXCLUSIVE TO THIS BOOK. 3) LUCKY YOU!

Several Sorcerers are lined up before the door on the left.



OH.
HEY,
NOI.

WHY, IF
IT ISN'T
FUJITA.



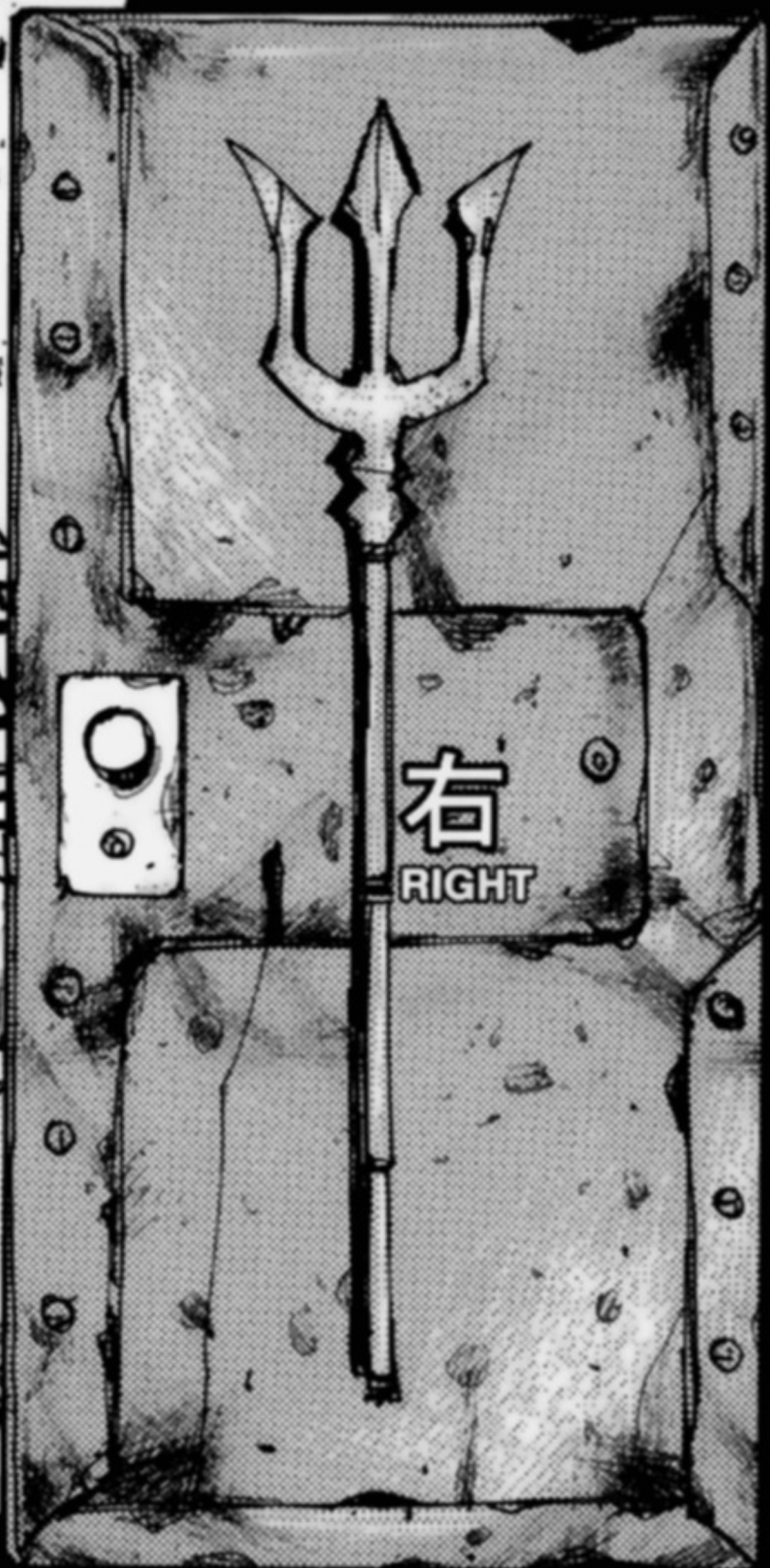
I HOPE
HE LIKES
THE
PRESENT.





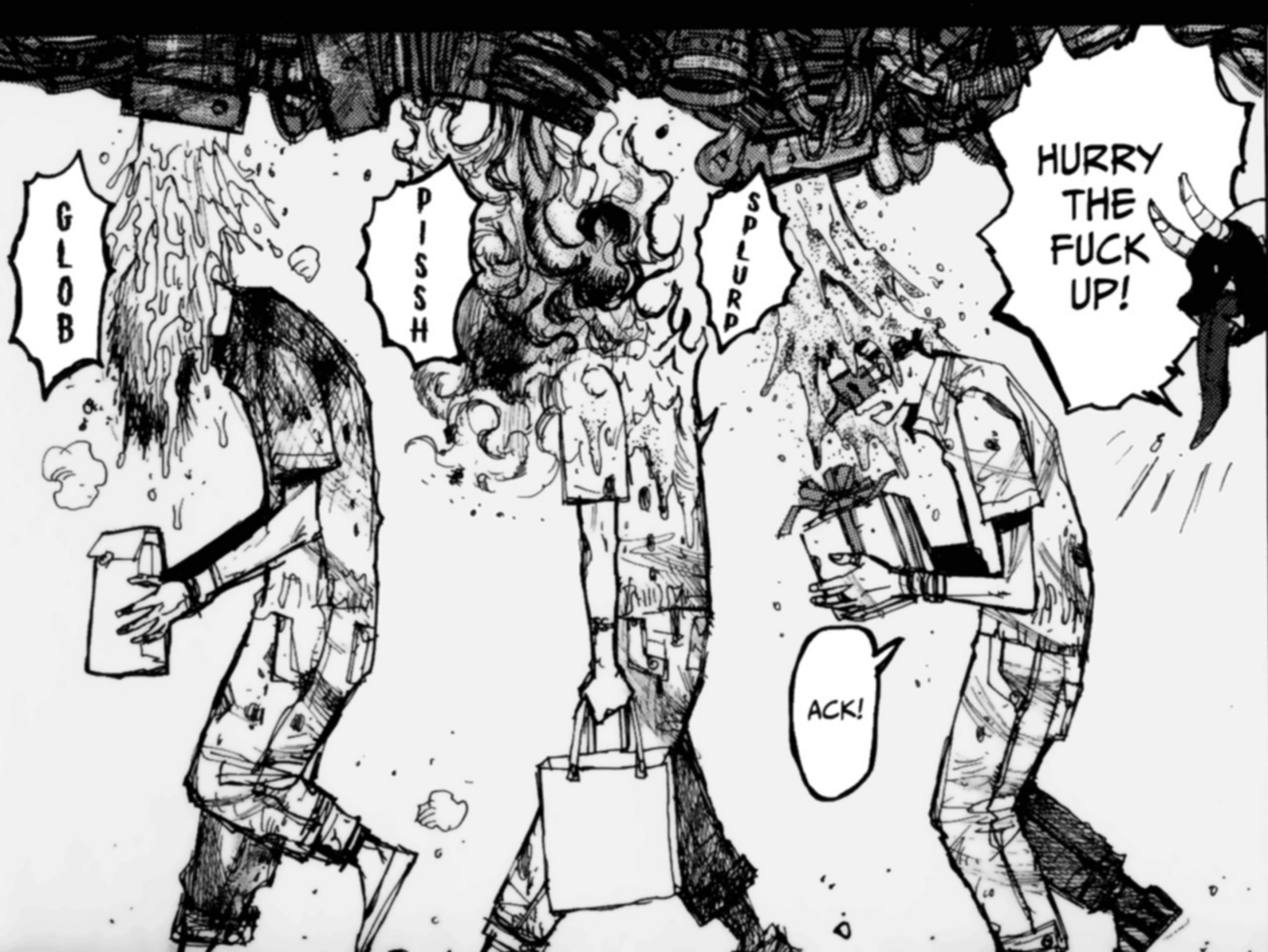








PLEASE
PLACE
YOUR
MASKS
INSIDE.





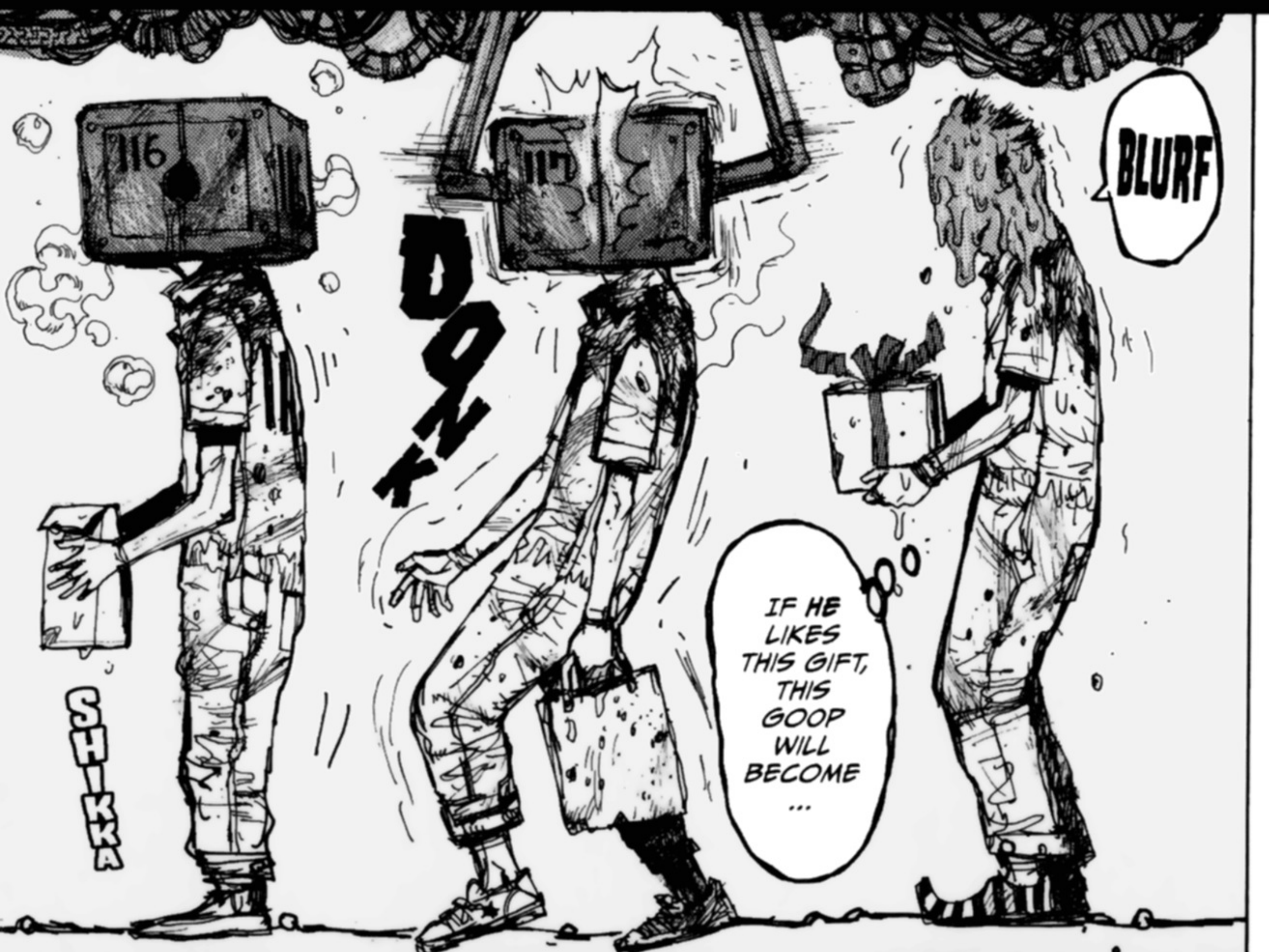
PLEASE
SELECT YOUR
DESIRED
INGREDIENTS.

HEY, SHIN,
YOU'VE
GOTTA
TRY THIS
JEWEL!

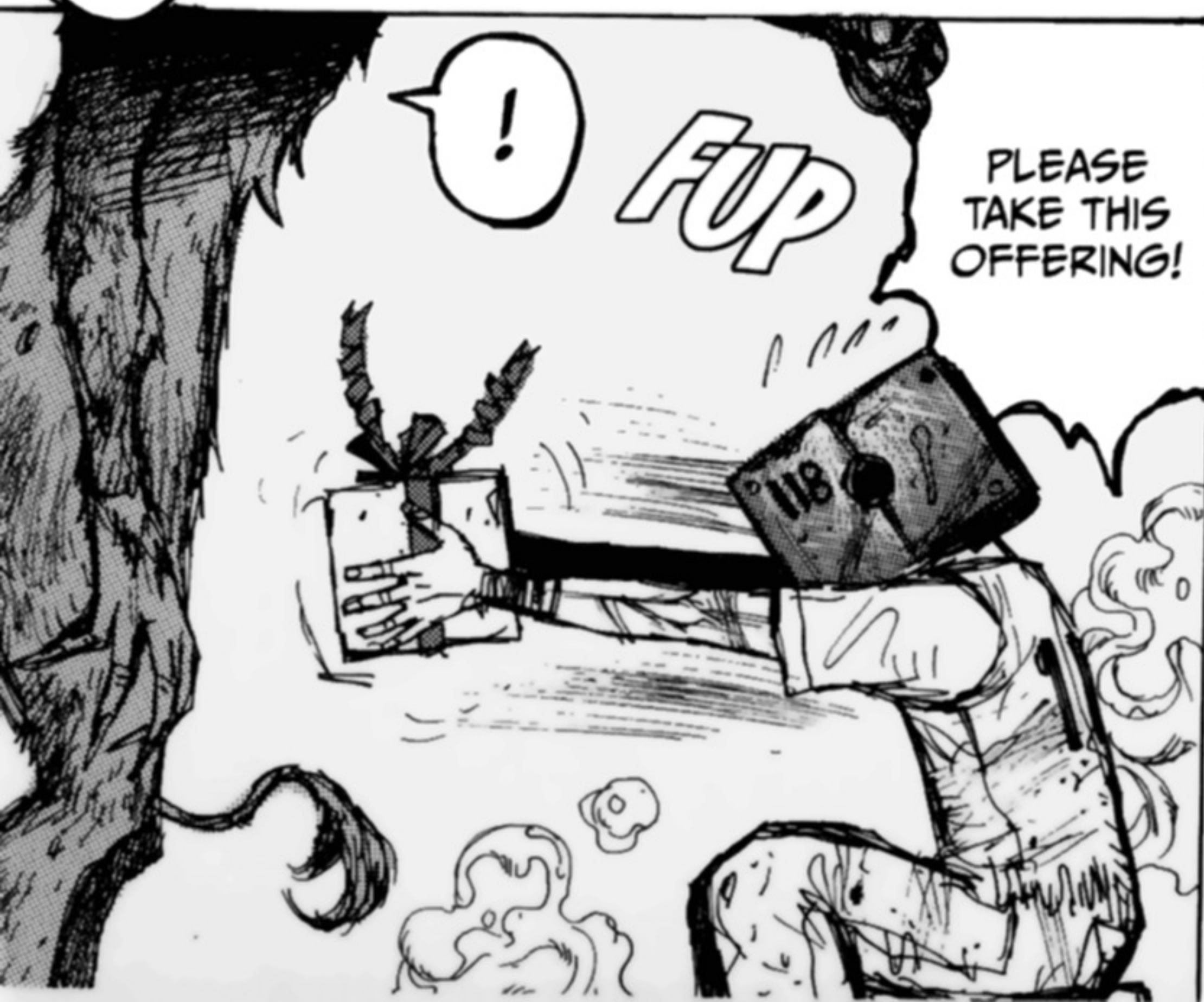
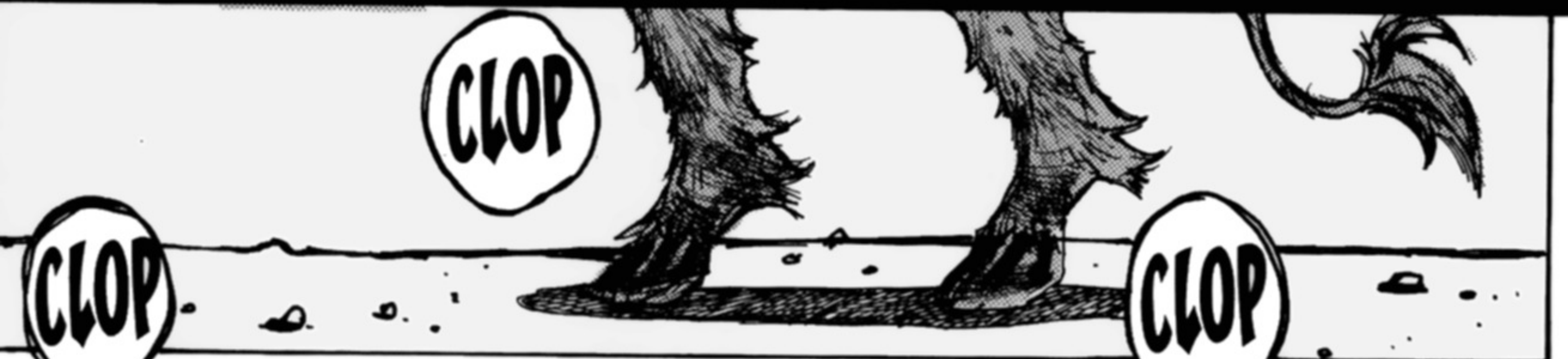
I LIKE
THIS
ONE!



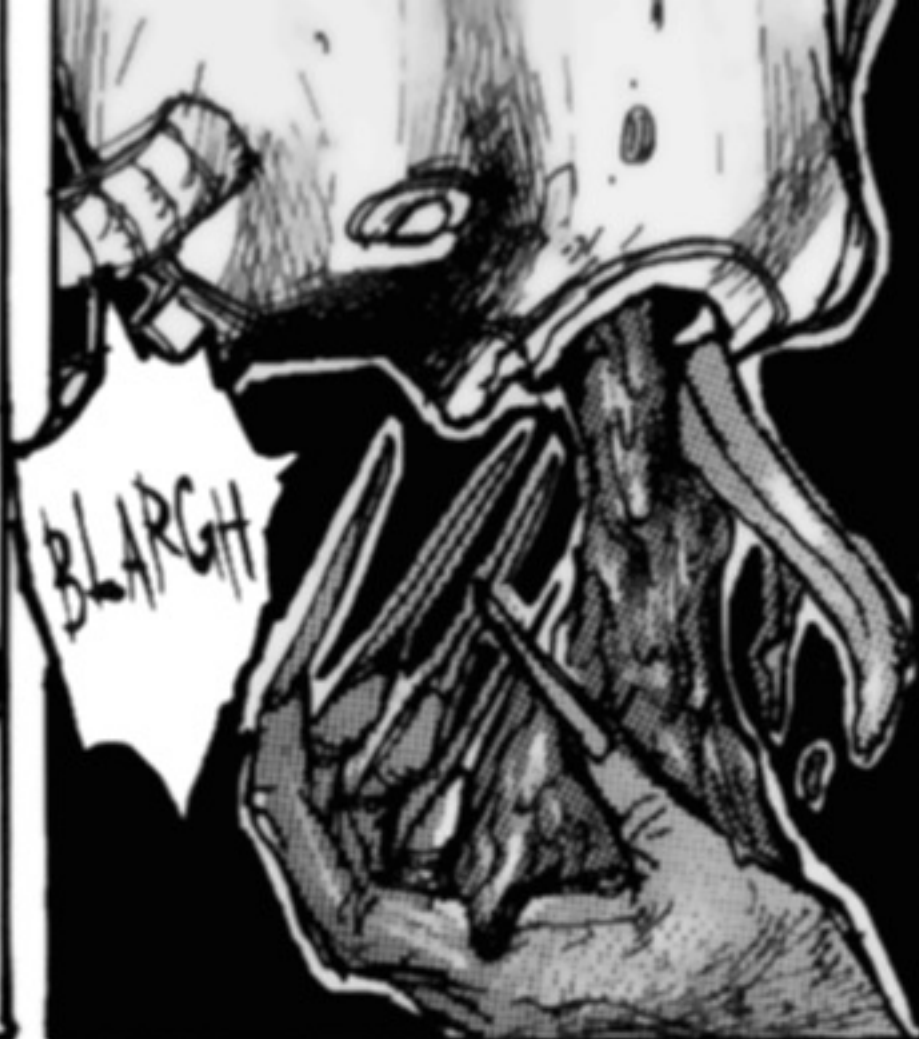
WHEW!













They say the
very best
masks are
bestowed
with a
flower.



BOING

YOUR
MASK
LOOKS
GREAT!

YOU
LOOK
LIKE AN
IDIOT.



SHIN!!



I WONDER
HOW FUJITA
FAIRED!

What did we learn today?
That Fujita's a sorry case.



THEY SAY
THE DEVIL IS
THE MASTER
OF ALL
TRADES.
MAYBE
THAT'S WHY.



WHY'S THE
DEVIL SO
GOOD AT
MAKING
MASKS?

PAGE 93, PANEL 1:

The signs facing the street read “Ramen.”

PAGE 97, PANEL 1:

The sign at the top reads “Dentist.” The sign at the bottom reads “Japanese Food.”

PAGE 98, PANEL 4:

The signs are the Japanese rendition of “Hungry Bug Restaurant.”

PAGE 98, PANEL 6:

The sign on the awning reads “Hungry Bug Restaurant.” The top sign of the smaller signs by the door reads “Now hiring part-time help.” The sign below that shows the Hungry Bug’s hours, 11 a.m. to midnight.

PAGE 111, PANEL 4:

The license plate on Ebisu’s mask reads “Tokyo 800 / Te 64-96.” *Te* is an alphabetical element of the license plate number.

PAGE 124, PANEL 4:

Matsutake mushrooms are a hard-to-find Japanese delicacy.

PAGE 129, PANEL 3:

The sign above Nikaido reads “Shio Ramen Specialty Shop.” *Shio ramen* is a salted noodle soup.

PAGE 130, PANEL 1:

The sign hanging over the city gate reads “Marumigi,” the kanji for the direction right in a circle. The sign in the upper right corner reads “Drugstore Yakushi Nyorai.” Yakushi Nyorai is the “Medicine Buddha.” The sign on the stand in the lower right corner reads “Nakamura’s Pawn Shop.”

PAGE 132, PANEL 4:

The sign at the top center of the panel reads “A city with a history. Marumigi Hole.” The sign below the man with a ramen bowl reads “National Treasure Champon.” *Champon* is a noodle soup made from stir-fried meat and vegetables and Chinese-style udon. The sign to the right of that reads “Bookstore Ai.”

PAGE 133, PANEL 1:

The hats and vest of the street punks read “Waste.”

PAGE 133, PANEL 4:

Bishamonten is the god of war and warriors.

PAGE 140, PANEL 2:

Kannon is the goddess of mercy.

TRANSLATION NOTES

PAGE 16, PANEL 1:

Oba gyoza are Caiman’s favorite comfort food. These tasty little fried dumplings are usually filled with pork, vegetables and shiso, an herb in the mint family.

PAGE 62, PANEL 3:

The sign reads “District 8 Electrical Substation.”

PAGE 64, PANEL 1:

The sign reads “45 Minute Photo.”

PAGE 64, PANEL 2:

Large sign on counter reads “We do wedding photography.” The sign to the right of that reads “Cheap!” The sign to the far left reads “Thieves go away.”

PAGE 64, PANEL 4:

Sign on gate reads “House for Sale.” Signs on the wall read “Go home!” and “Infested.”

PAGE 66, PANEL 2:

Beneath Ebisu’s name on the screen: “Lizard-type transformations, etc.”

PAGE 79, PANEL 4:

The box Noi is holding reads “Plastic Bags.”

PAGE 79, PANEL 7:

The sign reads “Exit Only.”

PAGE 81, PANEL 3:

Sign on the far left reads “Katsu Combo.” *Katsu* is a breaded pork cutlet. Sign to the right of that reads “Fried Combo.”

PAGE 81, PANEL 6:

Sign on the far left reads “Maguro-Don,” meaning tuna served on a bowl of rice. The sign to the right of that reads “Extra Large Maguro-Don.” The sign to the right of that reads “Yamakake,” which is a dish served with grated yamaimo, or mountain yam.

PAGE 82, PANEL 5:

The talisman to the right on the wall is an *ofuda*, which are purchased from Shinto shrines in Japan. It reads “Dai-Myojin,” which is a title applicable to any deity.

PAGE 82, PANEL 6:

The poster on Nikaido’s door reads “Hikimusubi.”

PAGE 83, PANEL 1:

The kanji on the upper left side of the hospital by itself means “disease,” though in the context of other kanji means “medic.”

Dorohedoro

DOROHEDORO

Volume 1

VIZ Signature Edition

Story and Art by **Q Hayashida**

© 2002 Q HAYASHIDA/Shogakukan

All rights reserved.

Original Japanese edition "DOROHEDORO"
published by SHOGAKUKAN Inc.

Cover art: Q Hayashida

Original Japanese cover design: Sekine Shinichi Seisaku Shitsu

Translation: AltJapan, Inc.

Touch-up & Lettering: Kelle Han

Design: Sam Elzway

Editor: Daniel Gillespie

VP, Production/Alvin Lu

VP, Sales & Product Marketing/Gonzalo Ferreyra

VP, Creative/Linda Espinosa

Publisher/Hyoe Narita

The stories, characters and incidents mentioned in this
publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, March 2010



www.viz.com

VIZ SIGNATURE

WWW.SIGIKKI.COM



PARENTAL ADVISORY

DOROHEDORO is rated M for Mature and is recommended
for ages 18 and up. Contains graphic violence, disturbing
imagery, full frontal nudity, alcohol and drug use, smoking
and strong language.

ratings.viz.com



HUNGRY
BUG

ジャンボ餃子
ジャンボ餃子
ジャンボ餃子

HUNGRY
BUG



¥ 400
¥ 400

HUNGRY
BUG

ジャンボ餃子
ジャンボ餃子
ジャンボ餃子

HUNGRY
BUG



¥ 400
¥ 400

HUNGRY
BUG

ジャンボ餃子
ジャンボ餃子
ジャンボ餃子

HUNGRY
BUG



¥ 400
¥ 400



Porohedoro

01

**A blood-spattered battle
between diabolical sorcerers
and the monsters they created**

In a city so dismal it's known only as "the Hole," a clan of Sorcerers have been plucking people off the streets to use as guinea pigs for atrocious "experiments" in the black arts. In a dark alley, Nikaido found Caiman, a man with a reptile head and a bad case of amnesia. To undo the spell, they're hunting and killing the Sorcerers in the Hole, hoping that eventually they'll kill the right one. But when En, the head Sorcerer, gets word of a lizard-man slaughtering his people, he sends a crew of "cleaners" into the Hole, igniting a war between two worlds.

\$12.99 USA \$16.99 CAN

ISBN-13: 978-1-4215-3363-6



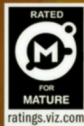
9 781421 533636

5 1 2 9 9



**IKKI
COMIX**

VIZ SIGNATURE
WWW.SIGIKKI.COM



Dorohedoro

**A blood-spattered battle
between diabolical sorcerers
and the monsters they created**

01

In a city so dismal it's known only as "the Hole," a clan of Sorcerers have been plucking people off the streets to use as guinea pigs for atrocious "experiments" in the black arts. In a dark alley, Nikaido found Caiman, a man with a reptile head and a bad case of amnesia. To undo the spell, they're hunting and killing the Sorcerers in the Hole, hoping that eventually they'll kill the right one. But when En, the head Sorcerer, gets word of a lizard-man slaughtering his people, he sends a crew of "cleaners" into the Hole, igniting a war between two worlds.

\$12.99 USA \$16.99 CAN

ISBN-13: 978-1-4215-3363-6

5 1 2 9 9



9 781421 533636

**IKKI
COMIX**

VIZ SIGNATURE

WWW.SIGIKKI.COM

